

3442

ناگراد-7

ناگراد ادبی سنگم جو



3442

ناگراڊ-7

شري رازدان صاحب
بذريه (و.ت.س.و.م.ج.)

ناگراڊ ادبي سنگم ڄوم

جملہ حقوق بحق ناگرا د محفوظ ۛ

ناگرا د - 7	کتابہ ہند ناو
دسمبر / 2007	سنہ اشاعت
500 ہتھ	تیداد
300/- روپیہ	مول
IILS COMPUTER CENTRE	کپیوٹر ڈی. ٹی. پی
Rinku Koul	
M.No.: 94191-36369, Ph.: 2598633	
جے۔ کے۔ آفسیٹ پریس، دہلی۔	چھاپ خانہ

کتاب میلنگ پتاہ :

- ۱۔ ناگرا د ادبی سنگم جوم۔ لکھنؤ، 152/14، لکھنؤ ٹیکسٹ بک کمپنی۔ 181205۔
- ۲۔ کتاب گھر، کنال روڈ جوم / سرینگر۔
- ۳۔ ہر موکھ پبلکیشنز، بڈگام، کشمیر۔
- ۴۔ فنکار کلچرل آرگنائزیشن سرینگر، کشمیر۔

نوٹ : ناگرا د کمین مشمولاتن منظر ظاہر کرنہ آمو رلیہ مٹر مچنہ ایڈیو ریل بوڈک اتفاق آسن ضروری۔

فہرست

- ۱۔ پیش لفظ ۱۔ موبن لعل آتش 1
- ۲۔ کشیر منیر بدھ مت 4۔ ڈاکٹر بدری ناتھ کلا
- ۳۔ عبدالاحد آزاد ہنر انفر آڈر آواز 15۔ ڈاکٹر رتن لال شانت
- ۴۔ دینا ناتھ ناڈم تہ تکر ہندو کمال شاعر 25۔ ڈاکٹر شاد رمضان
- ۵۔ کشیر منیر جدید کاشر شاعری منیر زنانہ ہندو دیت 39۔ ڈاکٹر بھوشن لال کول
- ۶۔ کاشر ڈرامہنگ مستقبل موجودہ ورتال کہ حوالہ 64۔ ڈاکٹر رتن تلپاتی
- ۷۔ کاشر زبانہ ہنر طرحدار شخصیت رحمان راہی 73۔ ڈاکٹر سومنا تھ پنڈت
- ۸۔ یادن ہندو آدن گام 82۔ ڈاکٹر امرالموہی
- ۹۔ کاشر شاعری ہندو زائنگ 97۔ موبن لال آتش
- ۱۰۔ سنیٹا رینہ پنڈت تہ غزل 108۔ مکھن لال کنول
- ۱۱۔ انت ناگ۔ ادبی پوت منظر 117۔ سومنا تھ بھٹ دپر
- ۱۲۔ کاشرس آدیس ڈاکٹر بزرگ پریکی سند دیت 124۔ رتن لال جوہر
- ۱۳۔ ژھاے۔ اکھ مطالہ 133۔ شہزادہ رفیق
- ۱۴۔ مٹر آب 137۔ مکھن لال پنڈتا
- ۱۵۔ رمی آرٹس پٹھ 146۔ اوتار ہنگامی
- ۱۶۔ ناگراد 2006۔ اکھ تنقیدی سام 154۔ ڈاکٹر بھوشن لال کول

نگران :

موہن لعل آتش

پریزنٹ ناگرا دادی سنگم جوم۔

ایڈیٹوریل بورڈ:

۱۔ جگن ناتھ ساگر

۲۔ پریم ناتھ شاد

۳۔ جواہر لال سرور

۴۔ مکھن لال پنڈتا

ناشر:

جواہر لال سرور

سیکرٹری ناگرا دادی سنگم جوم۔

لتن ہند ماز لاسیوم وتن (لل دبد)

نیلم رازنی زری۔ للہ ماجہ ہندوستان۔ علمدار کشمیر ہندو عاشق
کاشری لکھاری آبیہ سہ نمٹھس منز نامولوم وڈ ہاتو کنی بالہ بڑی کرنہ۔ نہ روڈک
در گنہ نہ دیوار۔ نہ روڈک کھاسی ٹھلن گنڈیکو آنکلی نہ روڈک گنہ، سمن بل۔
تلیہ سالابن وڈی آو لنس منز۔ کم راپیل گنیہ شمشانہ بڑی سن سڑوک سپدی
عام۔ سر پوتہ پچو لوگ آدی ماز کھتھ راس گنڈن بالہ وڈاسر ادب روڈک
پراران کانوہا پیہ نا اسہ ڈر راوہے زنگہ۔ کانہہ آونہ اسہ ژھارنہ نہ آو کانہہ
خبر۔

اتھر صورتا لسن وچھتھ وڈن فرانسکو بیلمہ پایہ ادب سازے

سَن ”ز ادب چھ تڙن تہ طوفان مَنز زائِن لبان“ تہ یونانی تَارِتَخ دان ہیرو
ڈوٹس Herodotus تیس تَارِتَخ نوپسی ہند بابہ آدم چھ ونان۔ اکر سُنڊ
وڊپ چھ ”ز تَارِتَخ چھ نارس تہ مارس مَنز تھنہ پوان۔“

کاشرو جلاہ وطن اُدہو تہ بناواکھ تَارِتَخ ییلہ تمو 50 ڈگری گرمی مَنز
Literature in Exile تیار کور۔ تحقیقی مقالن ہنر کتابہ آیہ بازار۔ بھلہ
پایہ دیوان آیہ مرتب کرنہ۔ ادبی تَارِتَخ آیہ لیکھنہ۔ شہر آشوب پیپہ تھنہ۔ جدید
افسانن ہنر سمبرنہ واڻ کتاب گرن پٹھ۔ عالمی ادبکین کتابن آو کوثر ترجمہ
کرنہ۔ رامہ ژند رُن ونہ واس تہ نندہ ریشن یہ شُرک بنیو سون ناسلجیا زندہ
کرنک واصلہ:

ز بچھے ناران بیچھے

اِشتر بیچھے اتھ ہتھ کیال

ڈنڈک ونک راز رام بیچھے

اُسر تہ بچھے اتھ کیناہ گال

یہو ساروے کتھو مَنز ہینون اسہ وار وار تاپہ سالابہ کس آدم خور دیوس مَنز
مُقابلہ کرنچ ہمتھ بڈنی۔ اُتھر دوران گئیہ ناگہ راد ادبی سنگم بنہ نچ تڙے۔ او
متہ یوزد تو کم لولہ ہنر جانانہ آیہ اسہ ژھارنہ تہ نالہ متہ رشنہ۔ کشتواڑہ،
بھدرواہ، جوم علاقو پٹھ واڻی صاحب دل تہ صاحب فرد درد مند اُدہب یہو
سون لوسمت جبروتھ زند کور۔ یمن مَنز چھ ولی محمد بھٹ اسپر کشتواڑی، منشور
بانہاکر، رند بھدرواہی، وفا بھدرواہی، ایاز رسول نازکی، بشیر بھدرواہی تہ

کشمیر پٹھ حسرت گڈھ، رحمان رائی، امین کائیل، شاد رمضان، غلام نبی
آتش، شہزادہ رفیق، غلام نبی گوہر، حامدی کشمیری تہ رشید مجروح وغار۔

کائٹرسمنٹ گو زیند تہ آو ناگراد ادبی سنگم بارس۔ تیکو کائٹرس زبان زیند
تھاوہ باپتہ سنگلاخ زمپنس منز ادبک گل استاد کور۔ جناب محمد یوسف ٹینگ،
داکٹر رفیق مسعودی، محمد اشرف ٹاک تہ روڈ ناگراد ادبی سنگم کو خار خواہ۔

ناگراد ادبی سنگس چھ یہ فجر حاصل ز ونیک تام کرکڑ اسہ شیہ سالانہ
نمبر اجراء تہ یہ چھ ستم بھوگ یس توہہ بز دہہ کن دوت۔ اسہ گر پنز کز
سبٹھاہ کوشش یہ جریدہ تحقیقی تہ تعمیری بناوچ۔ پرتھ کانہہ مضمون ژور
ایڈیٹوریل بورڈن اچھر والو ستر۔ دونی گو تحقیق بغار چھ خالص دیہ سندا ناو۔

بہ چھس ایڈیٹوریل بورڈکن بیلہ پایہ ادہین جگن ناتھ ساگر، پزیم
ناتھ شاد، جواہر لال سرور تہ مکھن لال پنڈتا سندا مشکور بیو شب بیداری کر تھ
انچ پزوف کاپی و قس پٹھ تیار کر۔

ڈاکٹر بھوشن لال کول (ڈی لٹ) چھ سون رت کائچھن دول۔ اکر
کرکڑ اسہ اکہ بدلہ ز مضمون عنایتھ۔ بہ چھس ناگراد کن ممبر حضرات ہند
مشکور بیو پرتھ مرحلس پٹھ ایڈیٹوریل بورڈس پن تعاون پیش کش تھو۔

موہن لال آتش

پریزنٹ

ناگراد ادبی سنگم جوم

کُشِير مَنز بُدھ مت

- ڈاکٽر بدری ناتھ کلا

کُشير چھ پزانہ وقتہ پٹھ واريائَن تہذیبَن تہ تمدن ہند مرکز ساسہ
 بدو و رکیو پٹھ رُزہو۔ یمن تمدن ہندو آثار چھ اسہ وئی کنہس تہ واريائَن
 رُپن مَنز میلان۔ مگر کُشير تزاو نہ پنز پچان تہ اِنفرا دکتھ گنہ دورس مَنز
 یو دوے اتہ آہ وقتہ وقتہ سیاسی و وکتور پانئون ساسن و رکیَن مَنز (مہابھارتچہ
 لڑایہ پٹھ وئس تان)۔

وادی کُشير رُز واريائَن دژمن تہ متن ہنز مرکز۔ اتہ ووتلیہ یو
 پاٹھی تزنے مت۔ شیو مت یا تز کہ مت، بدھ مت تہ صوفی مت۔ وادی مَنز
 رُود بدھ مت الہ پلہ دون ساسن و رکیَن۔ ہندوستانس مَنز رُود بدھ مت

گپتا دورس تان۔ مگر کُشیر منز رُود یہ مَت پند اُہمہ صدی تان۔ کُشیر ہندی
سلطان زین العابدین پدشاہ (1420) ہندس دربارس منز اوس اکھ بودہ عالم
نِس ناو اوس تِلکا چاریہ۔

کلہن ہنز راج ترنگنی موجب اُس کُشیر ہندی رازو وقتہ وقتہ بودہ
وہار بناوئہتو۔ امیک تذکر چھ سترمہ صدی منز چینی یا تزی ہیون ساکن پینس
نز ولاگس منز کورمت۔ یم وہار اُس یسلہ پاٹھو یار بل بٹھن پٹھ اُس منز۔
اوسے چھ کُشیر منز یمن وہارن ہندی ناو بگریمون صوژن منز اسہ میلان مثلاً
سوم بار، گنپت یار، شراہ یار بیتز۔ یار چھ وہارک بگریموت روپ۔ آخری
وہار چھ کُشیر ہندس جنوبی علاقس منز یعنے ونجہ بزارس منز بناوئہ امت۔

تو اُرہنگ مطالعہ کرنہ ستر چھ اسہ ننان ز مہاراجا اشوکن (ق۔م
300) سوز مگدھ پٹھ (پٹنا پٹھ / بہار پٹھ) کُشیر منز (مادھمن تک) (پالی
زبانز منز۔ ماجھنیک) ناوک اکھ بودہ بکشو (monk) بدھ متک پز چار کرنہ
خاطر یور کُشیر۔ تکر بناوڑ پینہ یکشہ پنڈت تہ ناگ بودہ یعنے یم پھرن بدھ
متس کن۔ ناگو دیت تس رنگہ رنگہ دوکھ مگر تم گپہ نہ تکر ہندس 'مشنس'
زکاٹ تراوس منز کامیاب کینہ۔ لوکو یور تس وژھہ وائچہ لول تہ کرکھ تس
پوزا۔ یہ کتھ چھے بودھن ہندس مہاوش گز تھس منز لیکھتھ۔

تارانا تھنہ ونہ موجب اُس مادھمن تکنہ پینہ وز کُشیر منز نوک بُڈز نگر،
پہاڑی لوکن ہند خاطر واریاہ شکار گاہ، اکھ راز بھون تہ باہ وہار۔ دپان اُس
کور وہن وریسن یعنے مرنس تانی بدھ متک پز چار تہ اُس چھ کُشیر منز کوئنگ

گوڏنچي ليه وؤ وؤمت -

کينهنه کال گرھتھ سڀر پيٽه کڻن دورس مٺر يعني راز کڻشڪ ٻنڊ وقتي
 ٿوڙم بده کانفرنس ناگارجن نه صداڙ مٺر کڻڏل ون وٻارس مٺر اڙڪس
 کانس پورس مٺر - ميانو کڙي چهي يه کانفرنس مجلس کڻشڪ پُرس مٺر سڀر مٺو - ٽڪياڙ
 کڻشڪ پُرس ٻنڊ لسانو ياتو قايڊ موجب کانس پور - کڻڏل ون وٻارس ٻنڊ نه
 کانس پور کينهنه - اته سميلنس مٺر آيه هندوستان کي بيون بيون علائقو پڙه بڙڪ
 بار وٻدان - عالم ته فاضل - پاڙو هته اريت - پاڙو هته بده ستو - پاڙو ه
 هته پنڊتھ - اشوگھوش - کاتياتني پُتر - وس بندھ - وس مٺر - سگت ٻنڊ - جن
 بندھ - سگھ بھدر بيتر - اته مٺر چھ واريه عالم جنوبي هندوستان پڙه ته اُمتي -
 اميگ پڙ چھ چيني دستاويزن مٺر ميلان - لته آيه بده گرنتھن - ستوتر - ونه -
 ابھ دھرم گرنتھن کھر کڏنه ته آيه تيمن نوسر سام ٻنڊ يمين کتابن چھ اُپديش
 شاستر باو بھاشا شاستر ونان - بهون ساڱ چھ ليکھان ز راز کڻشڪ ٻنڊ
 ڏکھ کڙي آيه ترمي پڙه تفسير (commentary) ليکھنه پته کنه
 صندوتن مٺر تھوتھ زمين دوز کرنه - يم کھ لڀي يا رسم خطس مٺر آيه ليکھنه يه
 چھنه ونس تان پتاه کينهنه يودوے آثار قديمه کي محکمہ ڙرکي يه معلوم سپر
 اميگ پڙ پيٽي نووگاڙ تواريخ کس مادانس مٺر ته تواريخي نووگاڙ ٻنڊ نه
 پته کاله اُس کشير سراسر وادج ته مھايان بده اڙچ مٺر رڙمٺو - پيٽي پڙه
 گي کڻن دورس مٺر مھايان بده اڙميگ پڙ چار کرنه ڏاڍر بده آچاريه (عالم)
 وسط ايشيا کي بيون بيون علائقن - تبت، چين ته کوريا کي پڙ وٺي ملکن مٺر -

يېن آچارېن مَنز چھ - گُڼه ورمڼ، پُڼه تر انا، دهرمه ديش، وِلاش، گُمار جو
 بِيتر زو پِنز لايق - بُده متگ اوس پِيته يوت پز چار ز چِيه پُڻه آوسْتَر مه صدى
 مَنز هيون سانگ يور ته پزېن جيندر وِهارس مَنز دون وُرکِيَن بُوډه فلسفُو گزنته
 (کتابه) ته کړن اته فلسف مَنز مهارته حاصل - يه جيندر وِهار اوس وُرکِيَن کيچي
 جامع مسجد نکه - اُمُر کور شُڼه وادس مَنز ته کمال -

اوکاڼگ ته اوس اکه پز زلون تارکھ يُس يور گيان حاصل کړنه موکھ
 آو - تبه پُڻه آو گُمار جيو ته رُو د پِيته ته کورن بُوډه گزنتهن هُنډ سون ته گون
 مُطالَه - ناگار جُنډ وژ شُڼه وادج تهيوري ته اوس روزان شُد اديت ون - وُرکِيَن
 کڼگ بارون - اميک تصديق چھ اَسِه راج تر گُڼي مَنز ميلان -

کڼو مه صدى مَنز آو تبه پُڻه يور اکه بوډ بار آچارِيه - رِن چين
 زنگ يور تُمُر کور ستن وُرکِيَن بُوډه گزنتهن هُنډ مُطالَه ته تُمُر نِيه تبه پُڻه مغربي
 بهاليه مُر ژ گُرک بِيتر - يُو تبه وِهارن مَنز ديوارن پُڻه ته تالون پُڻه مُر ژ ته
 دپوي دوتا بِيتر بناو - وُنه ته چھ تبه کشمير سکُو لکو (Wall paintings) ناکار
 پاڻھر دز پُڻه گوهان - لدخس مَنز چھ اِلچي گمپها کشمير هُنډن کاري گرن هُنز
 اکه زندم مثال - پندا هم صدى پُڻه گو پِيته سکول آف پيننگ (School of Painting) ختم -

اَسِه علاو اُس کشمير پزانِه وِقتِه تنتر وِديا (Tantra knowledge) هُنز آگر مانِه پوان - کشمير هُنډر مشهور شيو فلسف دان
 آچارِيه ابھنؤ گپتن چھ تنترالوک ته تنتر سار بِيتر اته موضوعس پُڻه لچھ هُو -

پتي پڻه ڪي به دنيا (علم) تبت بتر علاقن مٿر۔ اٿه ڪٿه مٿر چهنه ڪانهه به شڪھ
ز تبجن سڪو لکو تتر يان به ڪاله چڪر يانگ مول چھ ڪشير۔ مغربي هالين علاقن
هنڊ لاما ازمڻ چھ ڪشير هنڊر واريه رپڙ به رواج پانہ ناوڙ مٿر۔ اميگ وجهه
چھ به ز ڪشير هنڊن بوده پڪشو آچارين اوس بده متگ پڙ گيان به مہارتھ۔
امي ڪڙ اڪر تيم مغربي هالين ملڪن مٿر مشن لداخ، تبت، بٿان به زسڪارس
مٿر ڪي پنڊت ونان۔

ڪشير هنڊر سنسڪرت ليکڪ روڊر به بده متڪه اٿر نشه مچھ۔ يمين
ليکڪن يا مصنفن پڻه پو اميگ سبڻاه اٿر۔ يمين مٿر چھ ڪهيمنڊرني 'دشادتار'
ناوڙ ڪتاب تهئيگي لايق۔ بگوان بده آو دهن اوتارن مٿر گٿر راونه به تڱر سٺ دوه
آو بده پڙ نما دوهه مناونه به آيه تس پڙا ڪرني۔ اميگ ورڻ (تڙ ڪر) چھ اسم
نيل مت پورانس مٿر به ميلان۔ پيت چھ آٿار قديمڪو محڪمن واريه بده بهتر
مورتي به زمپه مٿر ڪهٽھ ڪجهه مڙ۔ يم مورتي چھ وڏي ڪنهن سري نگر 'شزري
پز تاپ سنگھ عجائب' گرس مٿر محفوظ۔ حال حال دڙيه ائٽ ناگه نڪه اڪھ
بده بهتر مورتي۔

شڪن ورسن يس ڪشير هنڊ راز يمين اوس۔ تڙو وٽي راج پاڻه به بنو
بوده پڪشو۔ پتہ گو سه بگوان بده بهند پا غامڪ پڙ چار ڪرني خاطر نير مهن ملڪن۔
مشن شزري لٽڪا، جاوا، سمٽر ايتير۔ تڱر بناوڙ تنگو لاکھ بوده۔ ڪيٽهه ڪال گڙهه آو
سه واپس پنيه پنن وطن۔ ڪشير به اوڻن پانس مٿر فنيه تعمير ڪه طر زڪ پگورڙا
(pagoda) آڪارڪ شھه يور۔ لمه قسيميڪس فنيه تعمير ڪس طر زس چھ مشرقي

جاوا طرز وٺان۔ پر هاس پور طرز۔ رشي طرز ته چار بام طرز۔ پگور اٺاڀ رشيلى (style) چھه کشيپر منز سبھاه قديم ته اس اس اکر سڃاين پته کاله سبھاه مقبولي ته پز اوهر۔ وني کنس ته چھه اڄ اهميتھ کم کيئنه۔ پگورا طرز چھه وٺنه ته کشيپر منز مزدبه۔ کشيپر منز ڀيم بجه بجه زيارث چھه خالص کتره رشي زيارث تم چھه پگورا طور طريقه بناونہ يون۔ امکو نمونہ چھه وٺنه ته تته ٺاڪار پاڻھو لبنيہ يون۔

يو دوه کشيپر هندو دوسته کارو ڪارگر و اتھ ڏزائين (Designs) منز کانھه تبديلي يا نور ڪورمت چھه مگر سٺوپڪ (Stupa) ته وھارڪ (Monarty) چھه اڪس ڏانچس منز ملہ مشہ طريقه ڪورمت۔ اميڪ نريادي روپ چھه بدليومت۔ ڪنگ ٺوڪ ته عمارث پٽھ ڪنہ پرامڊل (pyramidal) آڪار چھه پز وٺنہ۔ دزہ گامہ چھه تهنر رشي زيارت امہ ڪتھ هنر ڏنڊ مثال۔ يہ زيارت چھه پزائين نمونہ ڪس طريقس پٽھ حال حالہ بناونہ آهر۔

بدھ ازمٰن چھه سانہ زندگي پٽھ، سوچن تزيہ منز، ثقافس منز، رپون ته رواجن منز اڪھ امٺ چھاپ تزاوهر۔ هرگاه وني کنس چھه کشيپر منز بودھ لوڪ مگر تهنڊر توهار نيتر چھه ڪاشر پنڊت وٺنه ته مناوان۔ تم چھه پز تھ زوٺہ ٽچھه آٽھم دوہہ فاتھ تھوان۔ ته امہ دوہہ چھه ماز ڪھوان کيئنه۔ اتھ رواجس چھه بدھ متس مٽر سبھاه گون واٽھ۔ پتھ کاله اڪر امہ دوہہ بدھس ته بود سوٽرس (Bodisattro) پوزا يون ڪرنہ۔ يہ مثال چھه ڀتين ونس لايق ز

ڪاٺر پڻڌت ڇهين هون ڪرڻ وڌ صرف پنهنجن ڏهين ۽ ڏوتاهن يوت
(Sacrifice) ووان ٺڪر اولو ڪٽيشور ته تارليه ته - پنهنجي پوڙا پاڻ وڌ ڇهه تم
بودهن هنرن ڏهين سن مثلاً وراهي، مارڻي، لوچنا، پڙگنيا پارمنا ٻين هنرن ناو
بڏ احترام ته عقيد سان هوان - بهواني سهرنام اته ڪتابه منڙ ڇهه بودهن هنرن
وارياهن ڏهين سن هنڌ ناو پرڻه پوان -

پوتر ريلڪ (Relic) لوڪن هاڻ ته زيارثن منڙ عبادت ڪرڻ ڇهه وڻه
ته ڪشپر منڙ مروج - وڻي ڪنهن ته ڇهه مويي مقدس خاص دوهس پڻه زيارثن
منڙ هاڻه پوان - تاوڙ ٻار لاڳو ڇهه وڻه ته ڪشپر منڙ عام - مال يا تسج پهرڻي ته
شيطان سندن تصور ڇهه لڳ بگ سارڻي دهرمن منڙ ڙامت - حاڪر ڇهه ج ڪرڻ
وڻي شيطانس وڻي ته ڪڙي لايان - به ڇهه بده اڙمڪ اثر - دپان پته ڪاله اوس
بگوان بده سندن دند (Relic) خاص موقس پڻه ڪشپر منڙ پوان هاڻه - شيطان
(Evil spirit) ڇهه ناڪار ڪامن هندن گوڏ پوان مانڻ - بهنڙ ته ڇهه پوڙا ڪرڻ وڻي
بوٽن ڙهراوڻ خاطر پهرڻي تيل چھڪان ته منڙ پوان - پڙته ڪاٺه سنياڪر،
درويش ته صوفي ٻين ڇهه مال پهرڻان - مال پهرڻي ڇهه بده اڙمس منڙ اڪه
انهم حصه مانڻ پوان -

ڪشپر منڙ وارياس ڪالس بدهمت آسڻ ڪڙي بدليي لوڪن هنڙ سونڃن
تراي - ته اُمر ديت نون خيالن وڻهيو - امه اثر ڪڙي وڻلڻ پيٽه ڪاٺر
شيومت ته تصوف ريشو سسٽم ته - ڪوٺر شيومت ڇهه زات پات مانان
ڪيٽهه - اٺڪو آچاريه ڇهه دنان ز ”ن ڇهه ڏور وڻ زان وول برهمڻ ٺوڻه

کیتھہ۔ میون بکت ہر گاہ ہونی ماز تہ کھوان آسہ تمس تہ گڑھ شیوچ دیکشا
(Insalion) دڑ تہ تمس نشہ تہ گڑھ یہ دیکشا رٹو۔ سہ چھ نئے سبھہاہ
ٹوٹھ۔“ امہ مثالہ تلہ تہ چھہ یہ کتھ صاف ننان ز شیوتمس منز چھہہ ز آثر ہنز
تہ چنچ کانہہ پابندی۔ یہ مت چھہ پوڑ Secular - کشمر شیومت بنو و بدھ
تمس تہ ہندو ازمس درمیان اکھ سوتھہ۔

بدھ مت کز آو کشیر منز ویشنو ازم بارس۔ ویشنو ازمکو پاروکار تہ
چھہہ ماز کھوان کیتھہ۔ کینڈن عاگوسن ہنز رایہ مؤدوب چھہ کشیر ہند ریشہ
order بدھ سنگ اکہ قسٹک اکھ روپ۔ کشیر ہندو مسلمان تہ چھہ ریشہ ہتھو
پاروکار۔ یم تہ چھہ ویشنو۔ یم تہ چھہہ کھاندر کران تہ چھہ لوکن ہنز خدمت
کران تہ خانکاسن منز روزان۔ خدمت خلق چھہ تہنز زندگی ہند اکھ مولل
اوصل۔ قومی ملہ ژار، رحم، بیون بیون دھرم ہند احترام۔ اکھ اکر سٹند زائس
مائس تہ ژالسن۔ انسان قدرن ہند خیال۔ پانہ روزن تہ تپیس تہ روزنہ وشن
(Live and let live) عدم تشدد چھہہ بدھ متچہ ناکار مثالہ۔ آتھو پس
منظرس منز لوگ کاتھرس ادیس وودو۔ کاتھر زبانی ہندو پزاکرت تہ اٹھرمش
زبانی ہندو نمونہ چھہ اسہ آچار یہ اہنو گپت (10th & 11th century)
ہنز تصیف تھتر سارچین کارکاین منز میلان۔ دھرمہ صدی منز چھہ کھیمندر ہندس
دشوپ دیش منز تہ پزاکرتکو لفظ لبنہ یوان۔ بلہسن تہ کلہسن تہ چھہ پزاکرت
زبانی کن اشار کورمت۔ بلہسن چھہ ونان ز پیتچہ زنانہ آسہ ماجہ زبانی ہندو پاتھر
سنسکرت تہ پزاکرت بولان۔

پُور چھ یہ زِل دبد تہ نئد ریشترس دوس منز دزلیہ پھل ژنڈر
زونیہ ہندک پاٹھر کاتھر شایری تڑ۔ ل دبد ہنز شایری منز چھ بدھ متک اثر تہ
شکھ وراے بوزنہ یوان۔

منزرم و تھ (middle path) چھے بدھ متچ سو و تھ یوسہ اناس ساد
زندگی بسادونچ اک سیز و تھ چھے۔ یہ چھنہ ہٹھ یو گچ و تھ کیٹھہ۔ یہ و تھ پانہ ناو
لل دبد۔ تہیکو شوت چھ اسہ تہند بن واکن منز تہ پٹھر میلان:

کھنہ کھنہ کران کن نو واتکھ

نہ کھنہ گڑھکھ اہنکاری

سوئے کھے مالے سوئے روزکھ

سو منہ ہورنے برنن تاری

تھ واکھس منز چھ نے باسان ز سمہ منہ کھوتہ گڑھ سو منہ اسن۔ تکیا ز بدھ
مت چھ مانان ز سو منہ ستر ہیکہ منش تھزر لٹھ۔ بدھ مت چھ منچ پا کپڑگی
اہم مانان۔ من آسہ شود تہ تن تہ آسہ شود۔

لل دبد اُس پشہ یگی (Sacrifice of animals) بر خلاف۔

عدمہ تشددس پٹھ اُس تس سبٹھاہ یڑھ پڑھ۔ اوے دزوتکس یہ خیال:

لذ کاسی شپت نواری

تزن زلہ کری آہار

ہیو بنا دبد وٹا

اژتکس سو پتن دجن آہار

یتھ واہس منز چھ ل ل دب و نان بے جان کنہ وئس مہ دیو جائدار کھ ئلی۔ ل
ماجہ اوس بدھ متس پٹھ سبھاہ عقید سو چھے ا کس جلیہ جتھ پاٹھک باوتھ کران:

شووا کیشوا جن وا

کملز ناتھ نام دھارن یہ

نئے ابلہ کاکرتن بھو روز

سہ وائہ وا سہ بہ وائہ

یتھک واہس منز چھ شو، ویشنو تہ جن یعنی جین متک بانی کار وردھ مان مہادپر
تہ کملز ناتھ۔ یعنی بڑھایا کمل ناتھ۔ بگوان بدھ سندا سہ ناو میلان۔ تس بگوانس
یُس ناو چھ سہ کُرکرتن مے زنانہ نچار سمسار کو دوکھو تہ دادو نیشہ آزاد۔

بدھ متکہ شہ وادک اثر چھ یتھ واہس منز :

لؤب مارن سہز و ہزارن

دزوگ زائن کلپن تراو

نشہ چھ تہ دؤر موگاؤن

شوئیس شینا مپلٹھ گو

جتھ پاٹھک چھ نندیشین شُرکین پٹھ بدھ متک اثر تہ دپٹھک گڑھان۔ مثلن :

یُس ساد ووپل ہاکس تہ ہندے

سہ زن سبز گزندے تراو

دود تراؤتھ یُس پونی مندے

سہ سمسار کندے زاو

تمو اُس ”بدھ ژرتھ“ (Life of Buddha) لچھ ۽ ژ یوسہ نہ وڈی کنس
 وکریاب چھ ۽ امہ علاؤ اُس تسنژ ”ریشی شکشا“ تصنیف سو تہ چھنہ میلان
 کیشہ۔

ریشن ہند کھن اوس ساد آسان تم اکر کنڈ مئل، پھل، وویل ہاکھ
 تہ ہند نیتیر کھوان۔ توے وڈن تمو : ’اؤہور (آہار) کرکڑے وویل ہاکس تہ
 ہندے امینگ مطلب چھ ز انسانس پز وویل ہاکھ تہ ہند کھینز۔ تہ پٹھر چھ
 بدھ متک اثر یکن شائرین پٹھ لبنہ یوان۔

☆☆☆

عبدالاحد آزاد ستر افرادى آواز

- ڏاکڻ رتن لال شانت -

آزاد پبلڪ اس 20/ هممه صديءَ تڪه ڏتھ 21/ هممه صديءَ منز اطمینانہ سان
 پرک تڙاوان پکان چھ اس چھ اطمینانہ سان سائیس تہ ٹکنالوجی ہنزن کراماتن پڻھ
 پئن بڙونہہ کال تائمیر کرئک ستر کران۔ امیک اثر چھ سائیس سوئچس تہ سائین
 علومن پڻھ تہ پھومت پیٽہ وونی انسانى تجربہ ریاکاری ہند ڊئلل ماحولہ منز کڏتھ
 شفاف تہ پُر خلوص زبانی کیو باوڙ حوالہ کرس چلے جاو لوگمت چھ تہ امی انہانہ
 آنکون تہ تنقید کو پیمانہ سرکھر گائتو چھ۔ سانی ہتھکریار چھ معروضی تہ
 بے لاگ نہ ز سچکڙو یا جذباتی۔ تنقید چھ واریا ہنس حدس تام لیبارٹری ہنز وڙھنہ
 یا بار پک پنی پڻھ تکیہ کران۔ شاعری سام ہنہ وڙ چھ تیج مخصوص انفرادیت

بد کُٺڻه پوان ته شاعر سڙن توهن خصوصيتن پڙه ڇه زور ڏنه پوان يمه نه
تس ته تهڻد وقتي کين عام شاعرن شزو و آسن - يين نا اکر نام نهاد پهير هاد
خصوصيت و نان چه -

عبدالاحد آزاد اوس پنه زمانک ذی حبس شاعر - زمانو شاعر چه
واريه آسان دپه سارپه چهنه امه کته هڼد شعور آسان - توکړ چه تم جان
شاعر استه ته هم کال حسيت نشه چه آسان - هم کال آسن ته متری هم کالک
شعورک حبس موبو دتھون په چنه بد کته - يته حبس تھون دول چه تته لفظس
لفظس ذمه وار آسان يس نه ليکھان چه - ذمه واری گے اکه چي کمنېټ
ته پهاے چنه شاعر سڙن افراد ته مشخص کران -

آزادنه شاعري سڙن افراد ته چنه تسږز انساني همدردی ته انسان
دوستي سږز شکره منږ ووتلان - په چنه تسږز پهير هاد خصوصيت - آزاد اوس وېمه
صدی هڼد اکه زمانه ساز شاعر ته وېم صدی چنه کلېم کاشر شاعري هڼدس
تو اړخس منږ نوسن ادبي نېکن ته هم کال سونچس کن لکې سېبه اهم - انسان دوستي
يا هيومنيزم Humanism چه تېکي صدی هڼد اکه فلسفياڼه تصور -

انسانس ذاتس ته کایناتس متعلق نوپنه سوچ ووتلو مغربس منږ ارداېمه
گلن وېمه صدی منږ ے اماپوز سانس نيم براعظمس منږ گوو په انگریزن متری
رابطه قائم گوښه پته ظاهر - کشير آس امه رنگه باقې هندوستانه نشه پيه هڼا
ته پته - ته کرته اوس پيه گنه گنه اشار ميلان ز امه نوپنه شوچک اثر چهن کم
از کم پرن ليکھن ولس طبقس پيون هيومت - يمه صدی هڼدس ترينه مس

دوڪھ دود وڙگه پاڻھڙ باونہ۔

۲۔ ھندوستانس پڻھ انگریزن ھند راج مڪمل مُسلط گوھنہ ڪنڙ اُس مغربی ادبس تہ حاصلڪر انگریز ادبس ستر پڙی ھتس لکھن ھتس طبقس قُربت گئے ھو۔ کینہہ کینہہ اوسن ترجمہ تہ گوھن ھو ھتس دھسی زبانن مَنز۔ کُشیہ مَنز تہ اوس انگریز تہ انگریز طرزچہ تالیمہ چلے جاو لو گُمت۔

۳۔ آزادی ھند جنگ اوس نہ گنہ خاص وڙگس تانی مودود تہ نہ اوس یہ صرف مغربی لیبرزمک Liberalism دیت۔ آزادی کا چھنکو مائل اُس انگریز وڙگ ھندوستانک معاشی نظام دہم برہم کرنس مَنز مودود۔ یہ جنگ تہ اتھ مَنز شمولیگ امار تہ اوس اکھ وجہ تیمہ ڪنڙ پریم چند، جوش ملیح آبادی تہ اقبال سُنڊ ادب پاڊ گو۔ ٽپری پہاں زن، کُشیہ مَنز تہ گئیہ آزادی ھنز تحریک شخصی راجہ کہ معاشی استحصالہ ڪنڙ تہ پاڊ۔

یہ اوس دہمہ صدی ھند ملکی تہ غار ملکی ماحول کُے اثر زب زمانہ ساز کاتھری شاعر ھجو تہ آزاد دوتلے یہ۔ آزاد اوس مھجورس ارداه وری ڪوئس مگر شاعری ھيون پندہ وھری ڪرڙی۔ بحیثیت ادیب اُس بہر حال یم دوشوے ادیب ھم کال تہ نوباشعور کاتھر پیہ ھندک نمائند۔ یہ چھنہ محض اتفاق ز یم دوشونی اُس کُشیہ نیمس ادبی ماحولس ستر گنہ نتہ گنہ رنگہ وابستہ گی۔ یم دوشوے چھ کاتھر شاعری نوک موضوع تہ نودلب و لہجہ دس دہمہ وار۔ مھجور اوس اقبالس سمکھنومت تہ تس ستر اوس خط و کتابت کران۔ تہنظر نظم و اثر

منصور تہ انسان نمرود تہ انسان

انسانچ فرق تہ انسانہ ہنا کر

چونکہ سائر روایتی ہر و چھ مافوق البشری خصوصیتوں ہندی مائلکہ ونبہ آہتر
اوسے موکھ چھ آزادس دلیرانہ لہجس مژدن پوان:

دین دار تہ چھے دین پٹن مے چھم پٹن دین

ایمان خدا چون تہ انسان مدا مین

مندرن مشدن درم سالن چون خدا خوش

لوس تہ کئرس درد دلس راضی خدا مین

خدا چھ آزادس تہ مگر سہ چھ غار روایتی یا کم از کم تمہ روایتہ نشہ بیون یوسہ
غرض مند لگو خدایس کن منسوب گرہن چھے تہ تہ کئی چھکھ مایہ تہ محبتک

یہ تصور قاد کو رمت۔ آزاد روایتہ تہ کتھ سن سن دوان ز دین تہ درم مندر تہ

مشپد ہیکن انسانس انسانس نشہ دور کرتھ۔ مگر وچھن لایق چھ یہ ز تکر کری نہ

ہم کال کمیونسٹن ہندی پاٹھی یم بلکل رد بلکہ دوتن ز ذات تہ صفا تکر مسلہ

متہ ازی توکھ انسان ہنز پاپر جایی ہنز وتہ ٹھر۔ یہ تہ دوتن بے باک پاٹھی ز

کوتاہ وڈی تن کاٹھہ مذہب دار چھنہ پنہ اقتصاد دی خوش حالی ہندس قمتس پٹھ

مذہبکو اصول پانہ نادان۔ تس اوس پٹھ ز بحیثیت جماتھ ہیکہ مذہبک غلط

استعمال سپد تہ اگرے مارکسیت ہیو کاٹھہ فلسفہ انسانس خالص انسان ماتھ

تسخر اقتصاد دی خوشحالیہ گوڈ انوار ز دوان چھ یا چھ ریاکاریہ ورن ٹکان۔ سہ

چھ قابل قبول۔ مارکی فلسفہ اوس اوسے آزادس نش قابل تقلید۔ پنہ زمانہ

کمن بهله پایہ مارکی دائنورن ہندک پاٹھر اُس نہ آزادس انگریز یس ہش
 ترقی یافتہ زبان دسریاب تہ نہ ہیکہ ہے سہ تمہ وِز کس کائرس مَنز مارکی
 تصور وِہڑ ناوتھ۔ نظمہ مَنز تہ ہیکہ ہے نہ سہ تمہ کھوتہ سہل تہ Precise
 زبانی مَنز وِنتھ ز مارکس واد چھ واریاہس حدس تانی انسانس
 Obscurantist تہ قدامت پسند سوچ کب زولانو مَنز آزاد کران یوسہ تکر
 ورتاوتھ چھ، یوسہ تمس ماجہ زو اُس تہ یوسہ ووپر زبانس ہند غلبہ مکر تل گہڑ
 اُس۔ آاز ماہکو اُس وِنتھ ز مارکس وادن ووتلادر تصاد تہ واریاہ۔ از چھ
 سانی زبان تہ زیاد بُر تہ آزاد۔ مارکس واد اوس آزادس نش نیمہ کنز تہ خوش
 آہند تہ کنازلتس باسیو و :

نیاے لائیک فتنہ کرائیک دُور گو..... تہ پیہ گو و امہ مکر تہ کہ اکر
 غافلن نش راز تھاون کھول کھول.....

یہ ہیکو نہ وِنتھ ز آزاد کیا رُود مارکیس تنقیدی نظر موازنہ کران۔ تکر
 کرائون وِٹھن پوٹھن مارکی تصورن ہنز وکنے مارکی نظر وِچھتہ اماپوز
 وِچھن لایق چھ تہ زتس اوس کائرس تہ ہندوستانی آسنگ پور استحکاس۔ از نیلہ
 زن مارکیٹک Structure تانہ تانہ گڑھان چھ، آزاد ہنزن کینون کٹھن
 چھ جو آز تہ برقرار۔ مثلن یہ ز دہن تہ درم چھ ملہ تلہ اکر ہے حققتس
 گن اشار کران ز ز انسان سُنڈ لوگ لون چھ گن۔ یہ ز تسج تہ زنار ہیکن
 صرف ریاکاری ہندک آکہ بُنتھ، یہ ز پوزاتہ نہماز ہند مدعا یو دے دکنیار پاؤ
 کزن آسہ، مے چھنہ بکار۔ ہندک تہ مسلمان چھ بارنی تہ لی چھ گچا تہ قران :

بُتھانہ ٿيے بناؤ تھ کعبک بنا ٿے ترووتھ

گھپايہ کيئا خطا کور وٽم قرآنہ والے

يہ چھنہ قودرتہ کہ نظامک مقصد زنبہ اوسمت زملت تہ قوم آسن نيون نيون

بلکہ دین گوئہ یس انسانس موزون آسہ تہ زندگیہ برٿر کرہ

دین برحق فطرتک آپنہ دار

زندگی ہند پوشہ ون پوشے بہار

آزاد چھ یرشان ز یوسہ تحریک وحدت حقہ پٹھ شورؤ گنہہ سو گنہہ فطری

انجاس پانے وحدت انسانس تانی وائر تہ مذہبس گنہہ الفتک رل آسن۔

آزاد انقلاب چھنہ صرف موزور تہ محنت کش سندن سرمایہ دارس خلاف یوت

بلکہ تمام خلاف عقل تہ خلاف زندگی تصورن خلاف تہ۔ سہ چھنہ خدایس انکار

کران بلکہ ونان ز خدا چھ تہ اکھ صاف سوال مگر جواب چھ اتھ مبہم تہ کیا ز

تس نش ولتہ وا گاہہ جاہ رتہ کہ عقلہ رتہ۔ یہ نیائے چھ از تام موجود۔

مذہبک یس روپ عام انسانس تانی واتان چھ تکر چھ خدا اکھ شوغل بنوومت۔

یم تضاد نظر تل تھوتھ چھ آزاد تہ کنز بہتری ز یم منزل کڈتھ واتو اصلی

مقصدس تانی یتیمین حضرت انسان سرس چھ۔ آزاد تہ Approach چھ

باضے تس شوز کاشر رو ایو منز صوفی سن نکھ ولتہ نادان:

یوت کال پنن پان لوہم وار ٿلم ٹھری

بے جان کننن رنگہ لرنن سچید کزن پیوم

یم عقلہ ہند زولانہ بہ کتھ پاٹھو ژٹھ دراس
 یا زانہ یہ میون پان نتہ زانہ مژر میون
 یہ وُن چھ ضروری ز آگہی ہند بن متھ نے تہن مژر چھ آزادن غزل زنم
 لبان تہ تسنر شخصہ ہند عظیم شاعرانہ پہلو چھ بارس یوان:
 ستہ وُر شے نے ترا وُر تھم غم گرتھ میانی ہوس برہم
 تتہ کیاہ دکھ جوابو لو کیتو پھولہم گولا بولو



دَرے کنہ لاتھم زورے پھڑکی تھم شیشہ مندورے
 مدانو دل پھٹن چھنہ کل بہ لاگے درد ہی تے گل



وصلکہ شہہ ییلہ میج اسہ تن تے ترا وُر کم زلف شہمار
 نر شاند تھو مس لر سر پھن تے ونتے کتہ بیٹھ یار



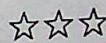
آتشہ کھوتہ گرم ڈیوٹھم خشمہ ہوت تھور عالی شان
 محترک اعتقاد از بیوٹھم تنہ زونم مے پنہ نے پان



شہن زن گا تھس جوین ہالا تھس ہانزلہ اکھابولو
 پانس روے وچھتھ ہاوسہ پنہ نے ژھایے تہ گرایے
 یتھ کتھ چھنہ کانہہ شک ز انسانہ سُنڈ دود چھ آزادس عشقہ کبو عاشو

مَنڙ نمبر کڏتھ اَنان تہ بے سوکھ بناوان تہ سہ چھ وِز وِز اُمس تاڪپڊ کران ز
 پنہ نِس پيس روز خبردار۔ آزاد چھ انسانہ پنہن دادن حل ٿھانڊان
 ٿھانڊان ريواتي عقيدن پنہن سرحد مانڊان۔ تس اندر چھ انحرافُک تہ نڪارُک
 ٻوڙھ اُتي پاڊ گودھان۔ تھن موقن پڙھ چھ آزادن لب و لجه خطيبانہ تہ بيانِ
 بنان مگر يہ چھ شايد پڙتھ کائسہ تس اُدپس لون يس پانس نمبر نير تہ پنہن نم
 لکن لجن تہ بڙوڻھ کن پکھ ناوَنگ دس کر۔

جديد کاشر شاعري مَنڙ فکري عنصر ٿر ٿنہ وِز ھڪو نہ اُسي آزاد تي پھل
 مَشر اوتھ۔ آزاد اوس تمہ وِز ترقي پسند خيالُک معتقد يئلہ نہ اميگ کردار جماتي
 اوس۔ تيلہ اوس يہ اُمس چھراھ ذاتي تجربہ تہ نہ اوس کئہ تحريگ تہ نہ
 کئہ ادارُک ڏوڪ نہ اُمس کائھ خلعت پڙاوڻچ ووميد تہ نہ کئہ اعزاز يا
 احترام چُخايش۔



دینا ناتھ نادم تہ تمہی سندی ہمکال شاعر

- شاد رمضان

آنجہانی دینا ناتھ چھ کاشتر زبانی ہند اکھ تیتھ طرحدار شاعر تیتی کینڈھا
 مہو رس تہ خاصکرتھ آزاد نس طبقاتی تہ اشترا کی سونچس تحت روضی تھے کاشتر
 شاعری موضوعی ایبار رنگا برنگ طرح، اظہار تہ و ہر او بخشس تہ پتی ایبار
 روایتی زو نجور پھڑاوتھ ٹلن کاشتر نظمہ ہندس ا کس سرتاز دوس دس۔
 گوڈنچہ لہ گوہے قافیہ تہ آزاد نظم لیکھنک رواج نیمہ کس پوت منظر منز
 اردو زبانی ہنز آزاد نظم اس۔ حالانکہ کینڈون لوکن ہند وٹن چھ ز اردو زبانی
 ہندس اثرس تل چھ کشیر منز گوڈنچہ لہ رحمن راہی اردو پاٹھی آزاد نظم لیکھنک
 تجربہ کران۔ یہ بیان چھ او کئی اہم ز اتھ دوس منز اس ا ز ک ساری قداور

بزرگ کاشمری شاعر اُردو پاڻي لیکھان یمن منز ناڊم ته شامل اوس۔ اماپوز
 تھ پوزر چھنہ کانہہ انکار ز ناڊم چھ سہ گوڊنيگ شاعر تيک کاشمرس منز بے
 قافیہ ته آزاد نظم لیکھنس دس تل۔ یہ اوس سہ دور تھ اُس عام پاڻي ترقی
 پسندی ہند دور ونان چھ، تھ کيتوہا مہجورن ته خاصکر تھ آزادن ته تس پتہ مرزا
 عارفن گوڊ بورمت اوس۔ تنظیمی طور اُس امہ دُورج ترجمانی کلچرل فرنٹ ناڊ
 قائم کرنہ آمہ نیم سیاسی ته نیم ثقافتی تنظیم کران ته امی تنظیم ہندس اثرس تل
 وولنو و ناڊم بحیثیت اکھ ترقی پسند شاعر۔ مذکور تنظیم سپز کيتہہ کال پتہ کشمیر
 کلچرل کانگریس ناوس منز تبدیل۔ ناڊم بنیو و امہ تنظیم ہند اکھ سرگرم منصب
 دار۔ فکری لہجہ اوس اتھ تنظیم ته مارکی فلسفہ ته ترقی پسند سیاست پوت
 منظرس منز کارفرما۔ اماپوز امہ چن محفلن ته مجلسن منز آو ادب بحیثیت ادب
 زانہہ پرکھاونہ۔ امی تنظیم ہند اکھ جُور اوس انجمن ترقی پسند مصنفین کشمیر تیمہ
 کہ اہتمامہ سہری نگر کس غاشی مادلس منز ہفتہ وار ادبی مجلس منعقد سپدان
 آسہ یمن منز ادبی تخلیقات پنہ سیاسی تبصرو علاوہ جمالیاتی لہجہ ته تبصرہ تنقید
 سپدان اوس۔ دینا تھ ناڊم ییلہ یمن محفلن یا کلچرل کانگریس کین عوامی
 اجتماعن منز پنہ نظمہ گزرونہ لہجہ بوزناونہ لوگ۔ بوزونہن توگ بوزن ز پزی
 چھ اکھ نوو شاعر نوو مضمون ته نو زبان ہتھ آمت۔ یمنہ ادبی محفلن ته مجلسن
 منز ووتلہ یہ ناڊم صائز کيتہہ ہمال شاعر یمن منز نور محمد روشن، نند لال
 انباردار، پریم ناتھ پری، عبدالمجید سائر، غلام نبی فراق، امین کامیل، رحمن راہی
 ته پھندر کيتوہو ہمال غلام نبی خیال ته مظفر عازم نیز شامل چھ۔ یہ کتھ

چھڻي پھري لائق ز اھڻ تحريڪي سڙي وابستہ تمام لوڪنن ڪو بڻين شاعرن اوس
 موضوع الہ پلہ ڪنن۔ وں گو ادبي باوڙ ايتبار اوس کانھہ ووتھ وں تہ قابل
 توجھہ تہ ڪيئھہ ڙھوڪيہ اڏوٽي۔ ڀينھن چھڻي يہ ڪتھ وٺو مُناسِب ز ترقي پسندي
 ھندس اھڻ دُرس مٺر اُسر ڪشپر مٺر منعقد سڀدن والھن مُشائرين مٺر اُردو زباني
 ھندڪ ناماوار شاعر جوش ملح آبادي، احسان بن دانش تہ حفيظ جالندھري بٽير
 شرڪت ڪران سيمہ سڙي ڪاشري شاعر اُردو شاعري ھنرن عصري ترين ڪران
 واقف سڀدھ اُھڻ اُلس مٺر پڻہ شاعري ھنر نئي ياد تائير ڪران اُسر۔ دؤيمہ
 پاسہ اوس امہ قبيلہ ڪنن ڪاشرين شاعرن ڪشپر ھندس سياسي صورتِ حاس تہ
 جاگير دارانہ نظامس مٺر علامہ اقبال نہ شاعري ھند انقلابي آلو پانس ھم آھنگ
 تہ ھمنوا باسان۔ ٽينگ نتيجہ يہ دڙاو ز ڪاشري ترقي پسند شاعر وڪور امہ قبيلہ چہ
 اُردو شاعري ھند سيد سيود استفاد۔ بقول پروفيسر پي۔ اين پُشپ:

”نادمس اوس يہ ڪلامہ بُو زتھ پانہ تہ تھتھ ھيُو ڪيندھها وٽنگ

سُخ چاو..... جوش تہ احسان دانش بٽير شاعرن ھندڪ وٽر

وٽر شعر اُسس زنتہ ولس ٽڪور ڪران۔“

نادم نمبر شيراز

ڪلچرل اڪادمي

بقول محمد يوسف ٽنگ:

”ميانه خيالہ ھر گاه چڪست ھندس ڪلاس نظر دتھ نادم

پڙ ڪھاوون، ڪيندن تيمن گئينن مانير پھٽ يمن ڪن خالہ نظر

چھ تُلنے آؤ۔“

پیش گفتار، ناؤم نمبر

شیراز

کتھ واش کڈنہ باپتھ نمہو کہ ناؤم صائے ز کھنڈی پھٹڑ اُردو شعر بیٹہ ز کتھ واضح
گوہن۔ اکھ یہ ز ناؤم اوس پنہن ہمال اُردو شاعرن ہند سنجیدگی سان استفاد
کران تہ دؤیم یہ ز اُردو پٹھ کاشرس منز تھ کتھ کتھ چھ ناؤم سُنڈ شاعرانہ
آکار تہ اظہار فرشہ پٹھ عرشس واتان:

شہید کی جو موت ہے وہ قوم کی حیات ہے
انکے رنگیلے خون نے کشمیر زندہ کر دیا

یا

انگارے کانگڑی میں ہیں دل کے داغ روشن
گرتے کی کھڑکیوں میں غم کے چراغ روشن

چنانچہ ناؤم اوس اکھ ہشیار ذہن تہ اکھ ہوزمند شاعر نیمہ کتھ تمو کشیر ہندس
سیاسی صورتِ حاس ستر ستر ہمال فکری تحریکن تہ ادبی نہن ہند سون مطالعہ
کور نیمہ ستر ستر ہنر تخلیقی آگہی تہ تخلیقی جوہرس میل سپتھ نادوس ہیو برسہ
اظہار تعاون وول تاز دم، تاز خیال تہ تاز زبان شاعر بارس آو۔ یہ لہجہ اوس
سرس ستر یلگل توو تھ زبان ہندس سادر وار ورتاوس ستر ستر فنی اوہر گوہر
تہ شامیل اوس۔ امہ ایتبار چھ توجہ طلب کتھ یہ ز پندہ قبیلہ کین سارنہ ہم
موضوع ہمال شاعرن منز چھ ناؤم سُنڈ شاعرانہ اظہار بیون تہ بدؤن لکوکہ

يُس تَخَلَقِي اَيْتِبَارِ تِه اُكْس پونجِہ کار شاعر سُنڊ نيب دوان چھ۔

تھوتھ کار کوچھ منز دِکھو داڊر باوس

تہ روپ سپنہ کی داغ نذرانہ تھاون

پڙنھس بوڙن کولانجھس لولہ داوس

پگاہ وعدہ چھم تس

سبھاه ہونگنہ رڙي تن بہ تھو کار يون گن

تہ ييلہ دِکھو رڙم تيلہ وچھس اڊ اُچھن گن

رڙم نالہ اڊ اوش دُون ماچھ مُکمن

پگاہ وعدہ چھم تس.....

نئے چھم آس پڳچ

چونگہ نَادِم اوس تڙکہ ترقی پسند مزاڙک شاعر سيمہ کڙي تمُو کاشرس منز کينهوا

مہجُون، خاصکر تھ آزادس نَشہ تہ پتہ عارَس نَشہ استفاد کور۔ چنابہ آزاد

بالخصوص تہ عارف بالعموم دوشوے اُس ترقی پسند سوانجہ ستر متاثر سپد ستر۔

دوشوے اُس کشير ہنز غولامی خلاف تہ غريب تہ مظلوم کاشرس ہنز پاپر جالی

تہ سرکار تہ جاگير دارانہ ظلمس خلاف باغيانہ آواز۔ اتھ آواز ستر چھ آنجمنانی

نَادِم صاب پنڙ آواز رلاوان سيمنگ انداز اُمنڙ ابتدائی نظمہ پرتھ سپدان چھ۔

مشن پڙنھن چھم يانے چھم کَام باقے بيتر نظمہ۔ پدُون هيٺ تہ منفرد لہجہ تہ

آهنگ اوک طرف تڙاوتھ تہ چھ آزادنہ ”دُرک ياو“ نظمہ ہند گرز نَادِم ہنز

”بہ گونہ از“ نظمہ منز ناکار وويدان تہ ووشلان۔

دُتم پرواز افو برس راتنگ تائپر بارانس
 وُلَم یم نیلو تے یم لاجورک جائے مے اسمانس
 تِلان چھس ہؤل گگراین تہ شولان وزلن اندر
 یوان چھم زندگی ہند سوز سفرن منزِلن اندر

دُرکیاؤ آزاد



بہ گہونہ از

بہ گہونہ از نشاط، شالہ مار، آبشار، لالہ زارکے

نرم نرم

پشل پشل

تہ سرسبز شبنمک سہ نغمہ کانہہ

تِلیا ز تِلیا ز از

بہار ہے چھ لار ہر دواؤ کے زہرچی

بہ گہونہ از نادِم

وُل گو نادِم اوس ہنا بنیار گو سیمہ کئی سہ بامے زبانی محاورس یا لفظن ہندس
 تخلیقی ورتاوس کے پہن سنان چھ۔ مثلن ”سرسبز شبنم“ وُن چھ غار شاعرانہ
 اظہار یلکہ کاشر زبانی ہند محاورہ مطلق بے معنہ ورتاوتہ۔

تیجھے کئی چھ مرزا عارف ”بانج بال تہ گزوس“ تہ ”دسہ“ ہشن لفظن
 تہ نادِم ہنزن کینڈون نظمکن منز موضوعی ہشر وود تہ ٹاکا پریس جاگیر دارانہ

نظامس خلاف ڪا شين ترقی پسند شاعرن ٻڌ مشترڪ موضوع اوس۔ مثلاً نادم
ٻڌو ڪي شعر اظهار:

ٿي الائي ٻڌو وقتہ..... ڪمر گنڌ
پڻي مانج بتراتھ پھر ڏن ٿي واپس
ٿي شيرن تي پاڙن
ڊيڪس وڙه، تھس گنڌي اچھن زال ڪا سس

يا

مے چھم ڪام چھم ڪام چھم ڪام ڪام ڪام ڪام ڪام ڪام ڪام
مے چھم واريه ڪام

ڪام

سڀڻھ ڪام، رڙ ڪام، رڙ ڪام، رڙ ڪام، رڙ ڪام

واقعي..... مے چھم ڪام ڪام ڪام

آنجهاني نادم ٻڌن نور محمد روشن، نڌلال امبادار تي عبدالمجيد ساير هوسن همڪال
شاعرن ٺهڪيو اوڏو شيهه۔ اھ برعڪس ووتلے يہ نادمس ستر تڙے اھم سنجيد
آواز راھي، ڪامل تي فراق۔ ڪم تڙوے آس نادم ٻڌو ڪنڌو همڪال۔ ڪم
تڙوے آس گوڏ گوڏ نادم ٻڌو پاڻھي تڙي پسند موضوعس تحت شعر ليڪھان۔
ڪم نادم آخرس پڻھ تڙي پسند موضوع تڙو ٽھ انساني زندگي ٻڌن ڪام ڪام
ڪنھن شعبن ڪن پڻ ظون مرڪوز ڪران چھ تي چھ راھي، ڪامل تي فراق
جديد حسباً گهي ٺهڪيو ڪم انساني صورت ڪام پڻ موضوع بناوان ڪم ٺهڪيو

ہند ابتدائی دور اوس اکہ لہجاءِ نعرہ بازی ہند دور یس ترقی پسند دورک ترجمان
چھ۔ اٹھ دورس منز چھ راہی ”ییلہ رو کھسہ صہک پزو تراوان“ فراق ہنز
ہشہ نظمہ لیکھان یمن پوت منظرس منز اشتراکی تہ طبقاتی سوچ کارفرما اوس۔
پنہن نہ مے ذاتی طور مرحوم غلام رسول سنوٹوش ہندس یتھ بیانس ستر اتفاق
چھ:

”کامل اوس نہ میانی کز ذہنی طور زانہہ تہ ترقی پسند
تحریکہ ستر پاٹھ متاثر کورمت۔ اگر پھندس کلامس پھیز
دو، یہ کتھ سپد صاف ز تہند اکثر کلامہ چھ شاعرانہ نعرہ
بازی نشہ مبرا۔“

پنہ نو چھنہ مانی ستر پانمبر۔ نادم نمبر
یہ دور اوس ترکیہ نعر بازی ہندے دور تہ نعر بازی ہندس اتھ دورس منز چھ
کامل تہ بڈ ہشہ ”مارکس پاینڈ باد..... یسنن زند باد“ نعر دوان۔ امہ ستر چھنہ
کامل صانبس شاعرانہ قدس کانہہ پھیز پوان تکیانز امہ دورک بیشتر کاشتر
ادب چھ یہ ڈپز تہ اٹھ نعرس ائدک ائدک نزان۔ تہ کرتھ تہ ہیکو کہ نہ اوس
امہ دورک تھک ہوک شعر مشر اوتھ:

وڈر پٹھ اگر راتھ لُج توتہ کیناہ گوو
پگاہ کاروانس چھ گلزار چھاوونی

دوتھ بائچ کلکلی کو کو کُر کُر جل تہ قمری منہ ناوے
 وچھی سونکھ واؤک هو هو آمت بائچ یومر وژ ناوے



دولہ زیر دمو از طوفانس مظلومس بے کس اناس
 الہ قدرت چھلہ چھلہ گڑھ آدم ییلہ وزملہ شچھ ہن باوے

نادیم

پنہ نین ہمکال شاعرن مقابلہ رُود نادیم پنہ مشاہد کر نوژک استکساس شعوری طور
 پنہ مخصوص سرتاز لہجہ تہ یدوئن پیتی قابلس منز پیش کران۔ یہند لفظ تکرار تہ
 صوفی آہنگ نادیم نہ شعر مزاج اکھ منقرد پرزنتھ بنان چھ۔ پابند نظمیں ہند
 روایتی قالب پھر رُوتھ تہ چھ اہنزن آزاد نظمیں ہند نغماتی لہجہ توجہ طلب تہ
 فرحت بخش۔

اسہ وطن رُت گام ہیو

تھل رُوتھ زن بونہ شہلس گر پست آرام ہیو

ڈل دہس پٹھ شام ہیو

آدنک بادام ہیو

تریلہ ہتھ زن گامہ پٹھ یڈکار دوتھمت مام ہیو

ماجہ ہند مومہ دام ہیو.....

’سون وطن‘

نادیم ییلہ ترقی پسند موضوع تراوتھ اُکس بالغ ذہین شاعر ہند پاتھو زندگی

ہند بن باقی شعبین پنہ شاعری ہند موضوع بناوان چھ، سہ چھ کاشر زبانی
ہندس اُکس توجہ طلب تہ معتبر شاعر ہند حیثیت ووتلان۔ اہنر امہ قبیلہ چہ
نہ چھم آش گچ، نابد تہ ٹبٹھ ون، کاٹھو درواز پٹھ گر تام، تہ حارک شاتھ
عنوانہ لوکچہ لوکچہ نظمہ چھہ امہ پزرج دلہل۔ پڑھن نظمیں ہنر شبیہہ کاری تہ تھ
سکر وابستہ لفظت چھہ رسہ رسہ تہ قدمہ قدمہ پنہ سادر واری ہند باس دوان۔
پڑھن نظمیں منز چھہ موضوع تہ ہیڑ اکھ تیٹھ تخلیقی میل سپد مت ز نظمہ ہند تخلیقی
ووپداو چھہ فن پارس اکھ زندہ وڈو د بخشان۔ باضے چھہ یمن نظمیں ہند روحانی
مزا تہ پھندس فطری حسنس بکوکہ ونو لہجس تہ آہنگس ووشلاوان۔

ہتھ کور شہلس تل ٹیکہ بٹڑ
وڈی دز اہو دؤلی کز چوکہ لوٹھ
سُملی مشکن دُرچس دکہ دیٹ
منز گامہ چھہ پھولمت ژندن کل

☆

کنہ تہیجہ چھہ ووز لہو اؤ برس
چھلہ چھاگر گے واوس زلفن
کچھ سورے گود گمہ سُرک باغس
ہیر یون اوج ز اوج ہی تھر

’نابد ٹبٹھ ون‘

ناؤم ہنر پیہ موخر نظم چھہ جدید مزا تہ تھاون والہن اہند بن کٹھون ہمال

شاعرن نشہ و آتھ موضوعی اعتبار و ہراو لبان تہ لسانی کینو تخلیقی اعتبار بالغ
 سپدان۔ یمن رکتون ہمکال شاعرن منز چھ راہی، کامل تہ فراق تہ تمین پتہ
 خیال تہ عازم بیتہر۔ شاید روز نہ یہ ون تہ نامناسب ز نادم صابن یم لفظ پنہ
 نمن آخری دوہن تخلیق کر، باسان چھ تہندس تخلیقی کینو تخلیقی پوت منظرس اوس
 یمنہ جدید سونچ تھاون والہن ہمکال شاعرن ہندے ہونرمندانہ ظون کارفرما۔
 امہ اعتبار چھ یمن سارنہ ہمکال شاعرن منز رحمن راہی سند شاعرانہ و وجود
 تیوت کاڈ کڈتھ یمہ کس چھجس تل زنتہ سارے جدید کاثر شاعری پٹن بہار
 چھاوان چھ۔ یم لکھ نادم سہز "نابد تہ ٹیٹھ ون" تہ راہی سہز "تخلیق" نظمیں
 ہند موضوعی ہشر مد نظر تھاتھ ونان چھ ز تخلیق چھ نابد تہ ٹیٹھ ون پرک تھ
 لیکھنہ آمہ۔ تہند یہ دعویٰ ہیکہ صحی تہ آستھ اما پوزتم چھ یہ کتھ مشراوان ز
 شاعری منز چھ موضوع کھوتہ زیاد موضوعک ورتاواہم تہ امہ خصوصہ کتہ چھ
 نابد تہ ٹیٹھ ون نظمہ مقابلہ تخلیق نظم موضوعی ہشر آسنہ باوجود بحیثیت تخلیق
 زیاد داد طلب یوکہ اعلیٰ شاعری ہند نمونہ۔ دراصل چھ راہی زبانی ہند دس
 موضوع دزکیاف کران کران نظم تخلیق کران۔ موزون ہیئت تہ مناسب لفظ
 ژا رچھ راہی سہز نظمہ ہنز پھیر ہا خصوصیتھ۔ اتھ برعکس چھ نادمس نظمیں منز
 ڈیکر تہ و ہراو۔

کامل تہ فراق چھ نادم صابن تم ز ہمکال شاعر یم شعوری طور جدید
 شاعری ہندس روحانیت تحت انسان بحیثیت انسان ہندس صورت حاس پنہ
 شاعری ہند موضوع بناوان چھ۔ کامل صابنہ شاعری ہنز خصوصیتھ چھ تہند

سوڻڪ فلسفي ڀانءِ روه رکائڻ ته استعاراتي ته علامتي اظهار بخشان ڇھ۔ اھ
استعاراتي ته علامتي اظهار ڇھ باضے ڪامل سُنڊ طنزيہ لڄہ بيہ ھن بوش
ڪھالان۔ غلام نبی فراق نہ شاعري مَنز ڇھ پڙھن ته قدرن ھنڊ پھڻي ڇُ تلخي
بار بار دوتلان۔ تسنن نظم ۾ن دوتلوانہ اُمت ڪردار ڇھ موجود دُنيا ھس مَنز
بہنہ اُمت بے پڙھ ته لاچار آدم۔ فراق ڇھ نادم سُنڊ سہ واحد ھڪال شاعر ٽيڪو
نادم ڀتہ متواتر پاڻھي سانبڻ لڳو ڪھ ته موضوعي ايتار ڇھ فراق ھنڊ سانبڻ نادم
ھنڊ سانبڻ مقابلہ موضوعي ايتار نہ صرف انساني صورتِ حاس ڪھ ٽيڪو
رنگا رنگ ته طرحدار۔ رحمن راھي ھنڊ نظم ۾ن ڇھ ڪھم انساني صورتِ حال
بشري وڊا ڪھ ٻُتھ باوتھ پڙاوان۔ ھنڊ نظم ۾ن ھنڊ ڪردار ڇھ زنڊ وڊو ڪو
پاڻھي بولان، پھبان ته بالڪڍ سپدان۔ اھ سار ڪھ صورتِ حاس مَنز ٽيٽلہ
نادم ھنڊ شاعري ھنڊ مطالعہ ڪران ڇھ۔ باسان ڇھ زہنہ آزاد نظمہ ٽيڪو وس ٽيٽلہ
ھتي وھراو ٽيڪو، سو ڇھ ھنڊ ھن ھڪال شاعر ۾ن ۾ن اُتھ موضوعي، ھتي
لساني ته فني ڪاڏ ڪڏتھ وھراو لبان ته ڪو ڇھ جديد ڪاثر نظمہ نادم سُنڊ
ديت۔

آنجهاني نادم صابڻ ڇھ ماسٽر زنڊ ڪول، فاضل ڪشميري ته رسا جادواني
ته ھڪال شاعر اماپوز ٽيڪو ترڻو ڪو ھن موضوعي ايتار نادم ٽيڪو ڪھنڊ واڻھ
يا ٽيڪو ته نہ ڪوڙ ڪھ اھ اُڪس ٽيڪو استفاد۔ نادم صابڻ ڇھ باقي ڪٽين
ڪاثر ھن شاعر سان غلام نبی خيال ته مظفر عازم ته ھڪال ڪوڙ ڪھ نادم
ھنڊ شاعري ٽيڪو ڪوڙ ڪھ موضوع ۾ن شاعري مَنز ورتا ڪو اماپوز دوشوني ڇھ پڻ

الگ الگ اؤسلوب تہ طرز بیان۔

نادیم تہ تمکرمند بن ہمکال شاعرن ہند مطالعہ کرنہ و زچھ تمہہ ہمکال
غزلک سرسری ذکر کرن تہ ضروری یس نادیم ہند پچھ از تام پھانچھلیو۔ ہرگاہ
مہجورن نو غزلک دسلاہ کائٹرس منز کورمت اوس یس گوڈنچہ لہ پزانہ کائٹرس
غزلہ نشہ مولے مختلف تاز موضوع، تاز زبان تہ تاز آہنگ ہتھ پھانچھلیو یتیمہ
کس اثرس تل آزاد، نادیم تہ باقی کینہہ غزل گو پھانچھلیے اما پوز نادیم سند غزل
چھ مہجورنہ غزلہ نشہ او کنی مختلف ز تمکرم کور گوڈنچہ لہ غزلک کلیم مزاج برقرار
تھوتھ عروضہ لجاٹھ اتھ منز تمی انداز وزن ورتاونچ کوشش یتیمہ آہ کائٹرس
دژنس وزن ورتاونہ یوان چھ یس اکھ نو د تجربہ اوس۔

سچھ پزو گوٹھ اتھ شر شاید

اتھ نیون ٹوربن نالس کن

سانے کتھ کر دو کلہ والن

پنالن اچھ پھر پینالس کن

گویا مہجورس یا آزادس پتہ یتھ آس از ہمکال غزل ونان چھ تھ منز چھ ژور
آواز اہم۔ یعنی نادیم، راہی، کامل تہ فراق۔ نادیم سند غزل چھ فارسی روایت کم
آویز لکھ اتھ برعکس عام کائٹرن لوکن ہنز دودہ دن چہ زندگی تہ تہندس
مخصوص سیاسی حالس اوحالس نکھ یوان۔ کامل ہنز غزل چھ بے تکلف شوخ
لہجک حسین ورتاو یتھ ژ کس تل طنزیہ اظہار چھ۔ رحمان راہی سند غزل چھ
روزمر زبانی کھوتہ زبانی ادبی زبانی ہند ادبیر گوہر رتھرتھ کلیم انسانی صورت

حَالڪَ فِڪرِ اَگنيزِ لڄڪَ اِظهارِ تہ فِراقِ سُنڊِ غزلِ چھُ عَصريِ زِندِگيِ هُنڊِ لَوِ تہ
وَأَے اِظهارِ۔

بوزِ وے تہ غلامِ نبیِ خيَالِ پِڙھِ مِيانِ پِيءِ هُنڊِ شاعِرِ تہ هڪوڪھِ نَادِمِ
صائبِ همڪالِ مائتھِ اما پوزِ پِيءِ شاعِرِ چھُ پِڙھِ پِڙھِ نَادِمِ سِنزِ شاعِرِ سَتَرِ کاڻِھِ
مَوْضُوعِ لِسَانِيِ يا بِيْتِيِ هَمِ آهَنگِيِ تِيْمِہِ کَنزِ امِہِ قَبيلِہِ کِھنِ همڪالِ شاعِرِ هُنڊِ ذِڪَرِ
کَرَنِ غَارِ مُنَاسِبِ تہ طَوالتِ طَلَبِ باسِہِ۔

☆☆☆

کشمیر نمبر جدید کا شاعر شاپری مَنز زنان ہند دیت

- پروفیسر بھوشن لال کول

کشمیر نمبر جدید کا شاعر شاپری مَنز چھ زنانہ شاپرن ہند دیت ادبی
ایتبار سبھاہ مولل تہ اہم۔ گر نمبر مرد شاپرن ستر ستر وہیہ و ہران تہ دگ للہ
وان لُج زنانہ شاپرن تہ زپر تہ تمام زآ وک جار ورتاوس انتھ کور بیو تخلیق کس
دنی یا ہس مَنز تھلکن لایق اضافہ۔

یمن زنانہ شاپرن مَنز چھ بھوانی باگیہ وان پنڈت۔ شریکتی ہلا
رینہ، چندرا ڈاسی، گر جا کول، موئی کول، سنیٹا رینہ (پنڈت)، پڑبھا رینہ، راج
دلاری کول مستانی، جیا سہو رینہ، سنتوش شاہ نادان زیو پٹھ ناوینڈ لایق شاعرہ
بیو پنہ نو ادبی صلاحیت و ستر پڑتھ دی ہوش تہ ادب شناس کوثر متاثر چھ

کو رمت۔ ز جدید کاشتر ہندی شاعرہ ڈاکٹر کھبما کول تہ ڈاکٹر نرمل ایما تہ چھ
ادبی حلقن منز پنڑ اہمیتھ تھادان۔ بھوانی باگیہ وان دید ہند سورگ واس سپد
1972ء منز۔ ہند کلام کور ہندو سنتاؤ ممی پٹھ 1998ء منز ”منہ پپوش“
غولہ نساہق رسم خط تہ دیوناگری رسم خطس منز چھاپ۔ بھوانی دزلیہ کڑ تہ
عاکرن آیہ ونہ۔

بھوانہ ہند کلام پڑتھ چھ یقین سپدان کہ سو اُس سادھناے ہنڑ وتہ
سبھاہ بڑونہہ دزادہ۔ گاشہ زژو اوس تشند دل و دہماغ روشن کو رمت۔ پنڑ
گورن سورگیہ گووند کول صابن یم ون پوہ اکر روزان، اُس تس وتھ گاشہ
راؤدہ۔ تس چھ زن ناگہ وُزنی لگان۔ سو چھ للہ تہ روپہ ہنڑ پرمپرا بڑونہہ
پکے ناوان تہ منہ مندرس منز اپشت دیوس سالہ اتھ باؤ کوسم ارپن کران۔
بھوانی چھ پنہ ارزٹ منز مشول۔ سادھناے ہندس یندر ٹکس پٹھ ز اؤیل کتان
تہ یندر کس کس ہنس منز لے سپتھ نور حق پز ناوچ مسلسل کوشش
کران۔ سو چھ گوڈ دیہ بکھتر تہ پتہ شاعرہ۔ مگر تس منز اُس شار گرہچ تہ ونہ
نچ زبردست صلاحیتھ۔ یہ گو دیہ دیت۔ یس دیہ اما تس کس نیہ۔

وچھو بھوانہ ہند کیتھ بہترین شار یمن منز وڈازک و شیر، زانی ہند
سمر، انسحابہ چھ شدت تہ بہترین ورتا و صلاحیتھ نظر چھ گڑھان:

۱۔

شاہ توسہ دلہ ے نوڑک پانس
گوڑ گوڑ کور ے نوڑ دردانس
کرے جانانس ہوتے ہو
سوڑ پڑک پڑک گوم راتھ تے دوہ

ڏڀر چڱم زانگان گل زعفرانس ڪرے جانانس هوتے هو
 زانہ رنہ زان ڪر پزانہ گنيانس مانہ رنہ وڙپس مان ڪر بو
 پشہ رنہ مانہ ڪر پوشہ ونيانس ڪرے جانانس هوتے هو
 'منہ پپوش' صفہ نمبر 141-143، شاہ توسہ

۲-

شاہ چڱم ديڊنہ منز شائي چالہ وني
 گاه چڱم وعدنہ منز گاه سمودنہ منز
 گاه چڱم نادہ منز اندر مانہ وني
 گاه ڏريادہ منز گاه چڱم وادہ منز
 گاه بالہ بادہ منز گندان بالہ وني
 'منہ پپوش' صفہ نمبر 143، شاہ چڱم ديڊنہ منز

۳-

نہ بہ پونختہ نہ بہ خام مے کڙي آرام نيومت ويسرے
 نہ بہ کس کلوال تہ ساقی آم مے کڙي آرام نيومت ويسرے
 مے مس ديت پڙي کلوال چڱو اوڏ کھاسين چڱو اوڏ پينالن
 چڱو ماڙالن نہ خاڀے دام مے کڙي آرام نيومت ويسرے
 نہ ماسر تل بے يئله سون کھسے اوڏ هيور آستھ يون
 ستارن منز ڪرے قيام مے کڙي آرام نيومت ويسرے
 'منہ پپوش'، صفہ نمبر 148-149، نہ بہ پونختہ نہ بہ خام



بملا رینه چھ ہم کال کائشر ادیچ اکھ پایہ بُڈ میٹک شاعرہ۔ پھند
 ریہہ واد، سری یا روهانی تجز بن ستر وابستہ شاعری چھنہ کتائی ٹوکہ جھند ذاتی
 تجربک لپہ لباب۔ سو چھ وری وادو پٹھ اندرک اندری سدرچہ لہر وتران تہ
 یوگ سادھان۔ پھنز گوڈیچ واکھ سومبرن 'ریشی مالین مینون' سپز چھاپ
 1998، مئز۔ اتھ مئز چھ 293 واکھ تہ پھنز دؤیم واکھ سومبرن 'وتھ ماچھ
 شوکتھ' سپز چھاپ 2003، مئز تہ اتھ مئز چھ 213 واکھ۔ پتر مین وین
 وُرکسن مئز آیہ واکھ شاپر صنف دُوبار بارسس۔ اتھ ریپس مئز چھ واکھ اکھ
 ژپد سٹھ مئز عمومن اکھ سادھنارت شاپر پیر پھنز سپر کتھ اشارو دسر بادتھ
 چھ کران۔ میلہ اکھ باپیر سادھک پئن وونڈ وشنیر نہر ژھلہ واکھ چھ پوان
 تھنہ۔ بملا جی ہندک واکھ چھ پھند بالیغ نظریہ تہ سادھنارت زندگی ہندک انہ
 پتر۔ پرتھ واکس مئز چھ ذاتی تجربک وشنیر۔ گنہ سادھناے ہند توتر تہ گنہ
 آنڈک پڑواہ۔ گنہ گینانہ سدرچ تہ تہ گنہ گنڈلنی یوگک زتنہ زول۔ یم
 واکھ پرینہ خاطر چھ سبھسے بالیغ سوچ تہ تجرباتی عمل آسچ ضرورتھ۔ باسان
 چھ کہ بودھ چھ نم ژتھ سوچ فکر کس سدرس مئز انسانی پرکرت ژٹھیک شہجار
 ہاوان۔

بملا جی ہند زباز ورتاد چھ قابل توجہ۔ شود کوشر، ماجہ کشپیر پھنز عزمت
 بیچان۔ شاعرہ زن چھ وچھ وچھ راز ہوژ ہندک پاٹھی مان سپر پٹھی وڈو
 کران تہ اچانک ڈوگک وچھ پانہ مئز اکھ مولل موحہ پھول توتھ مئز تھوڈ تھلہ

ٿهال ماران تہ لال پڙ ناوئہ خاطر آسہ ووئہ انان۔ بملاجی ہندن واکن
 پٹھ چھ ادویت واک (Monism) سید سیو د اثر پوئمت۔ یہ فلسفہ چھ تس
 نور حق پڙ ناوتہ پرم تنوس نکھ تیج کل گنہ راوان۔ سو چھ چرکہ یئندرس پٹھ
 پھمہ تومس ستر کان پیتس چھمہ دتھ دار تلان تہ اندرک اندری سکہ سدر
 بٹھری بٹھری وئہ پدر مینان۔ کثیر ہند شو فلسفہ کی یادی سوئج تہ چھ ادویت
 وادس سبھانہ نکھ۔ بملاجی چھ لیکھان:

ٲر اے آکاش ٲرے اے پاتال
 ٲرے اے گہ گاش ٲرے دین ہیون
 ٲرے اے رکھپال ٲرے اے مہی زال
 ٲرے اے دیال تہ اڊ کونہ نون

(208)



میڙے وچھئے ٲندرچہ نویے
 میڙے وچھم پور درپور
 میڙے وچھئے امرتہ جویے
 میڙے وچھمنہ پانس دور

(213)

بملاجی چھ انسانی انکارس موکھ پرتھ دتھ سترہ پڙ ناوئج کل گنہ راوان۔
 دراصل چھ سوئمن تجر بن کھٹی کھٹی باوتھ کران پھنز دڙوئی ریہہ تس پانہ وتری

چھ ٻيو - غار زان راو روڪ تڏس نش چھ مڃ تہ قدس کڻي ساد - سپر وائي زانن

زير و بم :

ژھوه يئله لوگم ژھوه اڊ مڻم
ژھوڪ ڊھ پڇم پن پان
پنہ نئ گڙي بلہ پان يئله پڻم
سئ يئله ژسٽم گيم زان

(190)

بلا جي چھ اڪ پاڙيو سما جي ڪردار ادا ڪران - ٿينہ وئي دوان - ڪتھ و نان -
ڪتھ ٿان تہ ڪتھ و ڪنھن - واڪ چھ پوان تھنہ تہ ٿا رڪتوس مانہ مطلب :

مڇر نير نو ڏاڪہ بجن
ميڙ بجن نہ مکايہ سوت
موڪھتہ ووڍ نہ وڍ بجن
شين بنہ نو نار توت

(51)

بلا جي چھ نظم، وڙن تہ ليلايہ تہ ليڪھان - بيو ڏس تہ چھ سو ادھيا تم
وڊھنا وان - تڏس ڏينھن مڙ چھ واريہ سوال اُبران تہ سو چھ پڙتھ ڪتھ
واش ڪڏنہ خاطر گاش داس ستر هم ڪلام سپدان - ٻهسہ يولي، عنوانہ چھ پھند
وڙن با تھ پڙن والين سبھاه متاثر ڪران - يہ چھ دراصل نير پڙھ اندر اڻن
تہ اندر اڻتھ پن آسن تہ نہ آسن بد ڪڏن تہ هوش دار بڻتھ چھڪر نہ آمت

مونہ دلہ دلہ وُن تہ حقہ زان پڑاوتھ منچ آنہ گڑ کوٹھر نور زَرُو ستر مُور
کرنی:

کو دل چھ از مے توشن
روح ہوشن کوڑم مے بیدار
ہور وچر یس تہ ژالے
غم غوصہ لوب گالے
زبان تمن منوشن
روح ہوشن کوڑم مے بیدار
اژ یس اندر دمالے
مدہ پان اِد سہ والے
سے وچھ پھلے تہ پوشن
روح ہوشن کوڑم مے بیدار



جدید کاشن زنہ غزل گو شایرین منتر چھ شریستی سُنیا ریناہ پنن
اکھ خاص مقام حاصل۔ سُنیا جی چھ غزلہ لول ورتاوان تہ ویکمہ سونچ فکر ستر
متاثر سپد تھ نوڑک جذباتن تہ انخاساتن منتر و ہزارک گلالہ پھولہ راوینچ
کوشش کران۔ از چھ ضرور تھ کہ غزل سپد تھوس زندگی ہندس توختل کنوڑ
پتھر س پٹھ قدم تھراؤس یوگر تہ ہوہس گنجہ گندہ بدلہ کر زندگی ہند تھارتھ
یانے ٹیوٹھ پزرا میگ شرنکار یانے جامہ پآراو۔

سُنيتا جی چھي غزل ۾ ٻڌڻ پڙتھ شار ويڙاڙ ڪي پھش ڪنہ پڙھ ناپي ناوان۔
 مڻي چھ باسان سارو ڪھوتہ حسين چھ زندگي زونڪو ڪينہہ مولو تري يمن
 سُنيتا جی غزل ۾ ٻڌڻ مالہ پنس مڙ تاران چھ۔ ونيڪتام گيہ سُنيتا جی ٻڌڻ ڪاثير
 زباني مڙ غزلن ٻڌڻ ژور مجموعہ چھاپ:

- ۱۔ رنج ياد 2001
- ۲۔ سونول 2003
- ۳۔ پوت زونہ وٽھ 2004
- ۴۔ من سر ٿيؤنم 2006

سُنيتا چھ 1967 ۾ مڙ انت ناگہ زامن تہ باءِ گزي چھ آمڙ ڪمراس مڙ
 تہ ازل ۾ چھ شالہ مار گارڊن، صاحبہ باد اتر پرديش مڙ سڪونت پڙپر۔ سُنيتا جی
 ٻڌڻ غزل ۾ چھنہ عشقہ و هارس تاني محدود۔ تڙ سُنڊ سونچ فڪر چھ اڪوٽيہ صدي
 ٻڌڻ گيہ زولس تہ نو سامراج وادي نظا مڪس زلڙي زالس مڙ ٻينہ تھ تہ
 بزوفہ ڪيچ ڪل گزراوان۔ تڙ ذين چھ بالغ آسنس سڙ سڙ بيدار۔ سو چھي
 زندگي ٻڌڻ پڙتھ مولل ٿيؤہ زون يرھان تہ زونہ خاطر چھ آزار، ويڙاڙ تہ
 لول ترشؤ ڪنہ تھ ضروري۔ تڙ لولہ باوتھ چھ نوزڪ، جذباتي، پُر ڪشش
 تہ پُر اشڪ۔ اھ چھنہ ڪانہہ تہ شڪ۔ نہايت سادگي سان بے جھجڪ چھي سو
 پڻ راز دل تہ حال دل بيان ڪر تھ حسين احساسن ڪتھ ڪرناوان۔ لول
 ورتاوتھ ۱۰ انايس لولہ للہ وان۔ يہ گيہ اڪھ ڪتھ۔ زندگي ٻڌڻ اڪھ پيلو۔ ليڪن
 وٽيہ صدي ٻڌڻ دؤيس پڙا پلسر، مڙ آيہ غزل ڪٿڙ زندگي سڄاھ ڪيھ۔

ذیہن گو آؤر کتھن مانہ ژاران تہ کھری لد وتن ہندی ٹھری نہہ ناوان۔ غزلہ
ہندی مزاجس منز آو بدلاو۔ غزلہ پڑاواکھ نو حیت تہ زندگی۔ سُنیتاجی ہندی
کلاس منز تہ چھ یہ صحت مند بدلاو نظر گڑھان۔ سو چھ زمالس متری لہ لور
بزوئہہ پکان۔ ذاتی تجربہ بن، سوچ فکر تہ ٹیٹھس پزرس غزلہ ہندیو شارو دسر
آکار بخشان۔ سو چھ رواستہ تہ پالان، لول تہ ورتاوان تہ متری ذیہنکو درہچہ
یلہ تر آوتھ غزلہ ہندی بن شارن وبار کہ گوہر تہ سنہر متری زوؤنہ زندگی نکھ آتھ
اہم بناوان۔ سُنیتاجی ہندی بن غزلن ہندی یم کیشہ شار چھ غور طلب:

ارمان دیکو منہ سادو دوہے

زنہ مونجہ ہلم چھکے راو دوہے

یئمہ چھنکو گل سگہ ناوتھ تھکو

گلزار کمو پتہ چھاو دوہے

’من سر ٹیوٹم‘ صفہ نمبر 10



زندگی ہر پٹھر چھ نیران دتھ سدا

پوت بھیرتھ پزاران کاٹھہ نیریا نہر

کیناز استھان ہندے استھاس دتھ

لکھ چھ تھاوان بزوتھ کنہ کھیون کیٹ زہر

’من سر ٹیوٹم‘ صفہ نمبر 54



پچھر زندگی هُند چھ هر والنس کيٽ
 يوچهر گوڙهه حادی گرهڻ گالنس کيٽ
 نفوذ آس وهرتھ چھ ديو پالنس کيٽ
 نه پشه ئے نه ماتم نه کزيشن نه روشن
 جگر ياتہ گوڙهه تيوت يوڙ ژالنس کيٽ

’پوت زؤنه وٽھتھ‘ صفحہ نمبر 24

جديد دورس منزيم معاشرتي تبديلي رونما چھ گرهان يا گمڙ چھ تهڻد سيد سيدو اثر
 ڪجهه چھ غزله ٻهندس روايتي زاوڙ جارس حقيقت نڪھ آنتھ بتر آڙ هُند ڪر پچھر ته پچھر
 بخشان اميگ انڪساس چھ سنيجابي ٻهندن ڪينڙون غزلن ٻهند ڄار پرتھ پانے
 سپدان - ڪنه چھ وڃوڊي مسابيل وڃار ڪه اعتبار غزله نوبر بخشان - مضمون تاز
 آسنس ستر ستر اگر گرڙ ٻهنر نزاکت ته لفظن هُند ورتاو ملاوڊ روس آسہ ڄار چھ
 ڪسان نار ته باوڙھ چھ يوان مولہ ونہ - اڪه غزله ٻهند يم ڄار چھ وچھڙي لالين:

دارين هانگل ڪياه تهاوڪھ

واوڃ ژھوپ گيه يوڙ طوفان

ژھوپ گيه روپ ٻهنر وٽس پڙھ

چ ڇا ژھوپ گيه زمن هان

نيز روس نر گو دؤڊي سُنڊ ڪھر

لله ٻهنر ژھوپ گيه زمن زان



شریعتی پڙ بھارینہ ہنز شاہ سو مرن 'واو' سہر چھاپ 2004، مئز۔
 یتھ مئز چھ بکھتی گیت، کیتھہ نظمہ، وژن باتھ تہ کیتھہ تگ وراے کوتاہیہ
 یانے آزاد نظمہ شامل۔ پہنر گل گزند چھ 55۔ پڙ بھاجی چھ سبھہ ہے گائے
 جاہ سان سون از کل بکھتی گیتن مئز گائے روومٹ یانے ہم کال زندگی ہندس
 پس منظرس مئز چھس سو ہم سو وڑھنوومٹ۔ بکھتی گیتو پٹھہ جدید دورچہ وڈار
 پڙ دھان کوتاين تام چھ تمہ مختلف پڙ یوگ کر مئز۔ کیتھہ ستر تہ کیتھہ وگڑ۔
 کیتھہ مکمل تہ کیتھہ نامکمل۔ کیتھہ پوختہ تہ کیتھہ خام لیکن کوشش چھ قابل
 تعریف۔

پڙ بھاجی چھ ٹھیٹھ یانے شود کاشر زبان ورتاوس اُنہ مئز۔ درویدی،
 کنس، دُشان، رکھت پڙ ہور پورا نکر کردار چھ نو آہ نو دمانے ہتھ ورتاوس
 آہتر اُنہ نہ۔ سمبالک رپس مئز۔

پڙ بھاجی چھ بکھتی گیتو تہ وژن باتو علاو ہم کالس ستر وابستہ وڈار
 پردھان نظمہ لکھچھو۔ ہم چھ تم فن پار یمن مئز سو نچہ فکرک گوہر، مانیگ سہر تہ
 بودھ ہند تہ چھ نظر گڑھان۔ باسان چھم پڙ بھاجی چھ جدید دورچن ادبی نچن
 ہنز ذہر واقیت۔ سو چھ تمہن حالاتن تہ واقعاتن واقف یو ازیگ انسان
 اندرونی تہ بیرونی آورمٹ چھ۔ تس چھ باسان کہ از چھ انسان پنہ نس
 وڈوس را چھ کرہ خاطر گئے لگو مؤران، گئے ویہہ کھوان تہ گئے ووبارک ہنتھ
 دویمہ ہند بن پھیکین پٹھہ سوار سپدان۔ دیان از چھ تمام حد، سہماہ اند

واٿرمو۔ ڏٺا ڇھ گلوبل وٽج بنوٽ۔ کھرس پڻھ ڇھ کھر آمت تہ تھ پڻھ تہ
 کھر۔ تہ کٺاھ گو آدرش Ideal۔ از ڇھ زندگي زوٺي تہ اکھ مصلحتھ بنه مڙ۔
 تہ ڇھنہ اکھ نڪٺو اپروچ يانے نڪارو ورتاو ٿو کہ ڇھ زندگي ھند الماس ھو ٿي پڻھ
 زھر تھارتھ رپرئس اسہ اٿ پرتھ شاپہ وٽرن ڇھ پوان۔ پرتھ کٺنھ ڇھ
 بازرس منز ڏکرياب۔ اٽشر سٺز سونہ سٺز مڙ پڻھ ميڙو مڙ تام۔ پرتھ اکھ ڇھ
 وٺو ٻارو پڻھ تہ خانن منز تقسيم سڀدھ پڻ وٺو رڇن وٽھ تلاشان تہ آش
 رڇھان۔ اُڙ کھو از کلڪو پڙي کلہ کانپہ۔ لفظن بدلوا مانہ۔ سٺز رڇہ پنہ وٺنجه آو
 کھر زن تہ باند وانجن بيڏن منز سٺز قاد۔ پڙ بھاجي ڇھ ليکھان:

گُٺرا ڏک گُٺرا ڏک

تالو ڇو زن

نتہ دارن ھندو

بد رنگ سڄ

پشہ کمن کاون

ھند ناو ناوا

غلو چڪ گر گر

بجروڪ زڻج

کھري لد پنہ ڏاڻو

زن زندہ گاڏي

لڇھ ٻڏي شُرڪو تہ

ژهين بښه يار

گاډا زن منز

سکله صحراوس

داوس کچمژ

دزو پدی زن

’واو، صفحہ نمبر 77

’وهر اژ روډ عنوانه چھ پز بهاجی جدید طرزس پیٹھ بندش وراے اکھ کوتا
 لکچھمژ- به چھ اکھ منی کوتا- کوشام لفظ- انسانى ذيهين بيدار کړته دهنه
 راوان- ناپایداری هڼد استکساس- زیون ته مړن- یمن ته گړه یمن- گز زن ته
 همن- اکھ چله وڼی مسلسل عمل- پز بهاجی چھ اته وېزارس:

روډاه پوان

تر تر تر

سلسه بډک ووتلان

روډ بیر

پوز پز کھڅ ته

نر باسان

رژها گیه ته

کڼه نه کڼه

’وهر اژ روډ، صفحہ نمبر 96

پڙ بھاجی چھ زندگی ہنز حقہ ہند شدید احساس۔ وادِ حالہ منز یتیلہ انسان ہینہ
 چھ پوان تس چھ صرف اکاے فکر تمہ وِ آسان کہ زیند رکھہ روز۔ وجود رکھہ
 ہیکہ بچاوتھ۔ انسان چھ نڈونہ گزٹک پٹھک دُنی یادو وِ ہارس منز نزان تہ یتھ
 تھ گنہ زائیل تہ گنہ اڈ پھوٹ پشان۔ اُز کس چھ فرصت شہر مجلس منز کر
 شرکت تہ بوز سہ وُن تہ پڑیہ وُن کلام۔ از چھ مسلہ وجود رچھنگ۔ حیالی
 پلاوتہ اسمانی وُڈو چھ تہند خاطر بے مانی یس کالجس کنہ ناٹین پاک وِ تھ
 عیال رچھنگ ہنز آسہ کران۔ شاعرہ چھ لیکھان:

یس نہ کالس

کیٹ عیالس

آسہ وے

کناہ وُن تس

کڑھ چھ آسان

کونگ پھلے

شہینہ بالن۔ زونہ رآژن

ہنز کھازن

پڑانی وونی

پوشہ نولن۔ بلبلن

ہنز بولکس

بوزان وونی

’پوڻيه وارين لاله زارن‘، صفحہ نمبر 71-72

پڙ بهاجي ڇھ جديد دور ڇھ شاعرنه نهجو ستر متاثر سيدتھ مني کوتا ته لڳھ ٻڙ - مني
کوتا ڇھ فقط اکھ فليش - اکھ مولل احساس - خصوص زاويه پڙھ اکھ تصوير
وڇھتھ اُندر وٽلپڙھ اکھ ريشن - ٻه هڪه تلام تلتھ تڪنيز شولتھ انسان ٻڙ
کھوتھ هوشيار انسان وڙ ناؤن ڇھ زياڊ مُشکل - وهر اُڙ رُود، تورک يارن،
تلور تيونگل، زهائين ٻه دم ٻاس مڙھر عنوانه لڳھ ٻڙ مني کوتا ته ڇھ امه لحاظ
اهم -

تتھ پڙھر ڇھ پڙ بهاجي دلڪس اُنه خالس منز ناڻه وٽن زبڻن يا
انوڻھون / احساس زو وڙھڙ - کٽه کٽه ڇھ تهنڊ پڻن تجر ٻه يا پڙ پڙ اوتھ تڻن
ليه اناڻ - سو ڇھ منز اميگ اشار ووان ته يکدم زھوپه کران - يڪن باٽه
بندن منز ڇھ زن کائنه رُوحاني تجر ٻه ڀرم آندڪه مڇر ستر مڇر اونڻه ٻڙان - ٻه
کر ترے مثال ٻڙيش:

۱- پاپنه پانس وات ته زائن وار پڻن پان

۲- تيمر ڇو سُه نه تکر کائنه ٻڙيش

ڇاوتھ هيؤ کٽه ما

۳- وڙ اوتھ گوڙھ سازن کيئنه

سارے تيليه ييليه آسِه

تورک يارن

نته گو سازن

خُر سُنڊ بور

صفء نمبرس 50,50,95



شُر یمتی موئی کول چھ جدید کائثر شائری مَنز اکھ اہم زنانہ بگھتر شایر۔
 بیوکر 2002 مَنز پَنز شایر سومبرن ”شہل نار“ عنوانہ چھاپ۔ موئی جی چھ
 اپشرس سومنہ شرن سیدتھ آئند سُدس نکھ وائے پنج مسلسل کوشش کران۔ سو
 چھ شوس تہ پوزان تہ راجہ رینہ تہ یاد چھلان۔ ژھالہ مارونس بالہ کرشنس
 مونہ پٹھر کران تہ عشقہ نار دتھ لولہ ہتر آلو تہ دوان۔ یہ چھ عشقہ حققی یُس
 عاشقس لول لولہ للہ وئہ خاطر بیقرار کران چھ۔ کثیر ہندک پتہ وئہ پٹھ آئتر
 شو فلسفہ مکر متاثر سیدتھ تہ شوس پَن آد دیو مانتھ چھ سوشکرس زو وندان۔
 آر ہرو چیشمو وبتھ پران تہ منہ ناوان۔ نس چھ یقین کہ سؤہم زان گو پَن
 تہ پرد مشرتھ نہر پٹھ اندر اژن تہ پان پز ناؤن۔ اہم گائتھ سؤہم پالن۔
 سُد پر مَنز مولل لدر پھول دنگہ دتھ کھارن۔ سؤہم زپن گو پان پَن مارن تہ
 جانانہ ژھارن۔ موئی جی چھ لیکھان:

سؤہم زوپ مے منہ مے کھوٹ مے
 اِد شو شکر پز نوو مے
 سیدھ تیلہ واکھ گوم تیلی بوو مے
 اِد شو شکر پز نوو مے
 منہ سر ہے مَنز شران کرونو مے

بکھتر ٻاڍ پوڻو ٿوڀه روو ۽
 ٿله ٿله لاڳتھ گاه تڙاو نوو ۽
 اڍ شو شڪر پڙنوو ۽

’شہل نار‘، صفحہ نمبر 22

مونی جی ہنر بکھتر شایری ہنر اکھ خصوصیتھ چھ یہ کہ سو چھ پڙ منہ ٿوزر
 ورتاوتھ پڙ پڙ ناوچ کوشش کران۔ تس چھ کڈر وتہ ہند احساس لیکن
 تلاشہ چھ چھس کل۔ دیہ لوچ منقل چھس وچھس منز یہ ڍڍ زتہ وہان۔
 کتابہ ہندس دویس حصس منز چھ مونی جی لول لولہ للہ وان تہ ادھیاتمک
 احساس کچھراوان۔ تس پٹھ چھ صوفی فلسفہ تہ اثر پوہمت۔ تمہ چھ عشقہ
 مجازی ہنر وتہ پٹھ عشقہ حقیقی زھورمت۔ سو چھ یار جانانس سالہ اتھ پینالہ
 بردار کران۔ تس چھ اندر اندری لول گنان۔ مگر جانانہ چھ بے پرواے۔
 تھھ دتھ چھ زور نوان قرار تہ داوس لگتھ چھ پوان داوس اتھ شچھ سوہنہ۔
 نہ چھ تھند نند بون پلہ منز پھولہ مت من پپوش۔ شاعرہ چھ تاو آمز لولہ ہر
 مت تس للہ ناوکر للہ ناوکر فریاد کران تہ پنہ نین وشنن وشن رچھ کران:

لول یوہتم تہ لولس آمو جوش لول چاوتھس تہ لولس کھوتمو بوش
 لولہ ناوے منز وچھم شہنشاہ اوس تڙاوان سارے پٹھ پن گاه
 امہ جلوے گاہر چھس بہ بے ہوش لول چاوتھس تہ لولس کھوتمو بوش
 ہیر یونہ کئے ہاوتم سور عالم اڍو زیم نا اندری زیروہم
 ۽ مس چتھ گروہ اڍ مدہوش لول چاوتھس تہ لولس کھوتمو بوش

شہل نار، صفحہ نمبر 88-89

سومبر نہ ہندس ترتیس جس منز چھ شکھتی استوتھ۔ شکھتی ووپاسنا چھ کشیر
ہنز اکھ پڑاؤ رو۔ اتھ تیکنا ز شو فلسفہ مطابق چھ شو شکھتی وراے شو۔ تس چھ
شکھتی لیہ انان تہ زگہ شوہ راوان۔ کتابہ ہندس آخری جس منز چھ تجرباتی
شائری اتھ منز وٹن باتھ، ٹکھ تہ تڑپڈر یا نے چوپائی قابل توجہ چھ۔ وطنہ
عزیز راونگ دیہہ وبران چھ موئی جی لیکھان:

وطن رووم چمن رووم سہ کر چھووم ژتس پوم

توے باوان یہ اسہ کناہ ژول دژتھ پنیہ شور نارس منز

دلکے قرار کوت گوہم

رووہم چھمین تہ چھارن منز

تہچہ کنز ویتہ روو موئی جی و ہون نار تہ ورتوون شہل شہجار۔ نہر پٹھ ژایہ اندر
تہ اندر اندر گوس کنن آر گرزن۔ ریہہ آلون پان تہ ادبت چھوون۔



جدید کاشتر بکھتی شائری منز چھ شزیمیتی گر جا کولہ ہند دیت تہ سبھاہ

اہیتھ تھادان۔ 'گور و دکھشنا' تہ 'ٹکسی تپیا' چھ یہند ز شار مجموعہ یم بلترتیب

2001 تہ 2005 منز چھاپ سہز۔ گر جا جی چھ پنہ ووند و شیر ستر سانس

ترنے متس وڈ دس منز زتنہ وہہ ناوتھ دبار زوپنچ کل گنہ راوان۔ لیہ انان تہ

لولہ باوڑ ہنز گنگہ راے ستر تلخ زندگی ہند پھر مچھر اووان۔ مختلف تجرباتی مرحلو

منز سفرس ہیرتھ مونہہ ژا رکران تہ روحانی تجرب بن وٹن گندس منز آکار بخشان۔

گر جا جی چھ وژن باتھ لیکھان تہ وُنی دوان بالہ یارس ہُپاُرک، یپاُرک، ژوپاُرک
تہ تئند امارلولہ للہ وِتھ گاہے پوٹن مالہ کران، گاہے منہ یئندرس پَن کھاران۔
گاہے گزٹُ مَنز پَنز ہَن ہَن پشان تہ گاہے پھلیہ مَن ہندک پاٹھک پوٹہ پتھر
مَنز ژوپاُرک وُنی دوان۔

وژن باچ زبان اگر لوکہ یوکر یا لوکہ زبان آسہ یہ چھ لوکہ مَنس
مالہ پھروان تہ لیہ انان۔ گر جا جی نہ وژن شایری مَنز چھ پورانک یا نیم
تو اُرتخی کردار تہ نو آہ وِہناونہ آہتر۔ کلہ یوگس مَنز تر تا یوگچ شبری لول
بران تہ پوز کران چھ دراصل شاعرہ ییمہ کتھ ہنز ژبہ وَن یژھان وُنی کہ
بکھتر چھ لولہ ہوت ہز دے بٹھ جانانس چھ لگان تہ تھ اوستھایہ (مقامس)
پٹھ واتان یٹھ ز اُٹ یا جماژ ہندک میڈو دیوار چھلہ چھلہ چھ وکر پوان۔
چون تہ میون، ہہ تہ بو، بہ تہ سہ، بہ تہ ژیمہ کھیہ تہ خندق چھ پانے پُرونہ
یوان تہ سورے چھ یکسان باسان۔ یے گیہ ویداچ تری اوستھا۔ گر جا جی نمن
وژن باتن مَنز چھ بکھتر باوچ ژبہ وُنی تیہ۔ گیانہ وِہناچ زو تہ وُنی ریہ۔
گُتام راوھایہ ہند ہز دیگ نہہ زن تہ تر وِہنی ہند سنگلک اسکاس کرناوان۔
یانے بکھتی، گیان تہ پریم تر شوے چھ شوقہ والبن سُدہ سنہر ژینہ پنچ دعوت
دوان۔ خور وِہ وَن چھ کُن گژھان۔ سکپت تہ کاویہ (موسیقی تہ شایری)
دوشوے چھ لِر لور پکان:

گر کران شمس پوٹرنی گتھ

زالان نار پان ژھاران وِتھ

دمه دمه هر دم دم چھ دم دارن
رنگه رنگه گل پھولان گل زارن

تکسی تپیا، گپت 10، صفہ نمبر 23



شزیمتی سنووش شاہ بمبرو 'نادان' چھ اکھ مشہور لوک گاپکا، گلوکارا،
اپشر بکھتی تہ شاعرہ۔ پہنر شاہ سو مبرن "پوشہ گوئد" سپر مئی 2005 مَنر شائع۔
جموں کشمیر کلچرل اکادمی چھ تہ کتاب چھاپ کرنہ خاطر مالی مدد دیست۔
سنووش جی رُوژ نہ خالص بکھتی تام محدود بکوکہ پنہ نہ زندگی ستر
وابستہ ونہہ تلونی حقیقہ تہ سماجی زندگی مَنر سیاسی مصلحتو دسر ووتیکتر ووپدرون
ہنر عکاسی تہ چھ پھندن باتہ بدن یا وژن بدن مَنر نظر گروہان۔ "پوشہ
گوئد" سو مبرنہ مَنر چھ بجھن، لپلایہ، باتھ، وژن تہ جدید دورس ستر وابستہ
تخلیقن ہند کل تعداد چھ 76۔ کینہہ وژن باتھ چھ وستھانچہ حقیقتھ گاشہ
راوان تہ تواریخی حادثاتن کن اشارہ کرتھ پامال گا مہون انسانن قدرن ہنر
کھنڈر پھڑ موڑ گران نظر گروہان۔ کینہہ وژن باتھ چھ کشیر ہند سونہر
تواریخکین۔ اوراقن پھیر دوان۔ بقول 'نادان' دلش تیاگ کرون گو زندے
کھینہ کھینہ مرن۔ پھندن وژن باتن مَنر چھ کوشریوت رنگ ژھٹان نظر
گروہان۔ آنچیک رنگ چھ پھندس کلامس لوکہ مٹس نکھ اتھ سماجی زندگی
ہنر عکاسی دسر ڈنچہ ہاریک بحر تہ تولی ہند گہنہ گزت بخشان۔
اکھ عام کاشیر گزہست زنانہ تیمہ کشیر مَنر زندگی ہند بیشتر وق دان

ڏورنن پير گنڌي گنڌي، پوشه چمنن ٿور ڪري ڪري ته وار ٻنڌس ڳلاسه ڪلس نڪه
بهتھ جانا وارن هاته هو ڪري ڪري گزروومت چھ، چھ تمن مولل ٽنهن الفاظن
هنڊ جامه وٽھ رٿر پنچ عمل جاري تھوان۔

سنتوش جين اڪھ ڪزن لپلا چھ سبھاه مشهور۔ شاعره چھ ڪزنه لولس
منز مست۔ انڊر بھس وڙي۔ جانائس ساله اٽھه پيالہ برداري ڪرنڪ وشواس
دوان چھ سولولہ ٻڙ ڪزنس ٻڙهه آلو دوان:

سونہ پوش وٺنہ پوش لاڳي بہ شيرے
ڪھسو ميانہ ھيرے ھيرے ڪزنھو
پوش بهتھ ميلہ آيہ سے بزوڻھ ڪن
بؤزم چانے اڻچ ڏھن
گوجہ ھائے ٿوئے ٿار ٿار ڪزنھو
ڪھسو ميانہ ھيرے ھيرے ڪزنھو

’پوشه گوڻڊ‘، صفحہ نمبر 55

سنتوش جي چھ يہ لپلا پانے گيو ٻڙ ته اميڪ ڪيسٽ چھ ٻنيمہ پرتھ جاليہ
ڏڪرياب۔



شريمستي چندرا ڏاسي چھ واڪھ ليڪھان۔ يہ چھ بيملا جي پتہ دؤيم واڪھ
وڻن واجين بکھتي شاعره ٻنيمہ پنہ وونڊ وشنير ستر سون اندر يم شھنيار ويگلوو۔
گاھ چھ سو سؤ ھم وھنان ته ھم سؤ ٻک ”ھم“ تڙا وٽھ جالڻ سؤ پنچ شھ

بوز ناوان تہ گاہے لول للہ و تھ وٹھ سوتھ اچھو دس حالہ دل بوز ناوان تہ جانانہ
ہشون پوت ژھان مونہ تہ میٹھر کران۔ گاہے چھ سوظنہ باوڑ دس کاو گائلو
انسان ہشون ہونی پز کرژ پٹھ ڈوکرژ ژنڈ کڈان تہ گاہے انسان پز کرژ ہندک نانا
رنگ ذہنیکس سکرینس پٹھ پز کٹاوتھ اچھن دیدمان انان۔

چندراجی تنز گوڈنچ واکھ سو مبرن ”چندر واکھ“ سپز چھاپ 2002
مژ۔ اتھ مژ چھ 283 واکھ تہ دؤیم واکھ سو مبرن ”پزوک ناد“ سپز چھاپ
2005 مژ اتھ مژ چھ 293 واکھ تہ اکھ لہلا درج۔ پزوک ناد واکھ
سو مبرن مژ چھ ہند روٹان سفرک تہ سونچہ فکرک ست چت آند سروا پس مژ
پزم بزم زانہ نکو، ادھیاتم کزیاتہ لولہ و شیرک کینہہ اہم پہلو گاشہ راوہ آمتز۔
سو چھ پانہ سادھنا مژ لہن سپد تھ قدم بہ قدم بڑوہہ پکان۔ پاو پاو ہویر
کھسان تہ رسہ رسہ مد و تھ نویر زژو مژ وونہ گاشہ راوان۔ زاتھ تہ
پزنتھ چھ سو کنبہ کنبہ کنبہ تہ ووترس تل انان تہ واکھ چھ تھنہ پوان:

منہ چے نیو مژ پر سوہم سو
ہم تراوتھ پتہ روز سو سو
دم و تھ نون نیر پانے ہم سو
ہمہ کئے گلہ ضم چھ سو سو

صفحہ 210

چندراجی چھ وٹھاس کہ مادی زندگی ہند کھ کوش چھ روحانیکہ و شیر مژ کارنہ
پوان تہ مسلسل اہنیاس یانے سادھنا چھ منہ یندرس مگس مگس کرناوتھ توسہ

ايسا واناڊان۔ تہو ڇھ پڻ پان پڙنا وڻھ آتم گيانچہ وٽہ پڻھ منہ تورگس لام
چارہڙ۔ ابھيانہ ڇھ کتھ کران ڇھ چند را جي ليکھان :

من ڏنڇہ تھادو تھہ پڙان ہيؤر ہيؤر کھار
آتمس ستر روزان ملہ وان تار
نکھ وس زنماڊکن ہندو پاپہ بار
ويدن تہ شاسترن ہند ليکھ سار

صفحہ 69

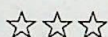


شرميتي راج ڊلاري کدلہ بڻو (مستانہ) ڇھ تڙے شار سؤمبرنہ از تام
ڇھاپ کرہڙ۔ راج ڊلاري ڇھ از کل امريکہ ہس منز روزان۔ ڇپانجلي، آتم
زان تہ من پمپوش ڇھ پلترتيب يہندن کتابن ہند ناو۔ يہند موضوع سوخن
ڇھ ادھياتم تہ بادھ ڇھ کران بجھن، لپلا تہ وڙن باتو ڊس۔ شرميتي جياسو ريئہ
ڇھ از کل اجميرس منز روزان۔ يہند برتھا (خانہ دار) ڊاکٽر چمن لال ريئہ
صاٻ ڇھ شڪھتي وادڪ عالم تہ تحقيق دان۔ از کل امريکہ ہس منز اڪس
يونورسٽي منز بطور استاد ڪام کران۔ جيا جي پڻھ ڇھ شڪھتي وادڪ اثر۔ ”مانٽرڪ
بجھن ديپڪا“ عنوانہ چھن 1998 منز اکھ بجھن سؤمبرن ڇھاپ کرہڙ۔ شڪھتي
سادھنايہ منز يس بچ اکھشر منتر ڇھ سئو پنج منتر ڇھ۔ تھ سؤمبرنہ منز مختلف
لپلايو ڊس وڊھناونہ آمت۔

تھہ پاڻھڪر ڇھ يہ کتھ واضح سيدان کہ پڻ من وٽن وڙڪن منز ڇھ

جديد ڪاٺر شاعري منز ڪشپر نهر زنانن هُند ديت توڙي ايتبار سبڻهاه اهم - پتھ
 ڪالس منز ته چھ سانه ماتر شڪستي مردن شانہ بشانہ تخليقي ادب سگومت - ل
 دبد، روپ دبد، ارن مال، چپ خاتون، بيب دبد، رڙ دبد وغاير چھ تم گونہ ماتھ
 زنانہ يمو پنيہ سونچ فڪر ته تخليقي صلاحيت و ستر ادبي توڙي اهنس منز پئن ناو روشن
 چھ ڪورمت - ڪنہ چھ پهنڪر موئل فن پار رڙ رتھ رڙ دد مٿر ته ڪنہ رڙ دد مٿر -
 پاس چھ گومت ڪھو چرل - پهنند ديت چھ ساني عظمت ساني پيچان - سون
 ورثہ - پيے چھ ڪاٺر تيچ ڇوڻہ چھاوے - جديد دورس منز چھ زنانہ شاعري پيے
 پرميرا اڪہ نو انمانہ بڙ وڻہہ پڪہ ناوان - وڻگ ته حالاتن هُند رت ته ڪرت اثر
 چھ پهنندن فن پاران زندگي نڪھ انان - از ڪلچ باهوش ته باصلاحيتھ زنانہ شاعري
 چھ زندگي هنر ڪلڙ حقيقتھ پڙ ناوتھ وڻس ستر زون يرھان ته ادبي سادھنايہ
 منز پئن اڪھ مفرد رول ادا ڪران - سو چھ ڪشمڪشي زندگي منز نار بڙينہہ ته ويران
 ته پوشہ پتھر هُند حُسن بہار ته چھاوان - تڻد وجود چھ شڪستي هُندڪ پاڻھي لڙيہ
 ون ته ثواب ون - سو چھ زندگي زونچ مسلسل ڪوشش ڪران - وارياء ڪينہہ
 چھس پوان ٽالڻ ته وٽرن - تاہم چھ زندگي زوان - سو چھ ڪنہ اُندر
 اُندري دے پڙ ناوچ ڪوشش ڪران - ڪنہ انساني ويھارس ته سو بھادس پڻھ
 پئن رد عمل بيان ڪران - ڪنہ دؤر جديد چھ گھرڪ لد زندگي هُندڪ ورثہ پيچ
 ڪھولائي - ڪنہ پڙ ڪرڙ هُند حُسن چھاوان - ڪنہ جانانس ناد لايان ته ڪنہ شادمانی
 هُندڪ نغمہ گوان - ڪنہ بکھتي هنر لے لڳلہ ران ته ڪنہ لاھوتيجہ اوستھايہ پڻھ
 حقيقتھ پڙ ناوان - تسنر باوڙ منز چھ شدت - سو چھ زمانس ستر پکان - بدلوني

رنگ ڏنڻش ڏنڻش آتش ورس گزدهان ته وڀار بوز ڪام بهتھ زونگ لگاتار سنڙ
 ڪران۔ تنڊ ورتاو ڇھ آنڪار، وڀار لولہ ہوت ته مایہ یورت تیکلایو سو ڇھ
 پزکرت مٿھ مٿر وبتارک گون سرس ڇھ آسان۔ جدید کاشتر شاعری مٿر ڇھ
 زنانن ہند دیت ہر رنگہ اہم ته تخلیقی ایثار ڇھ سو از مرد شاین لر لور پکان ته
 واریائن پڙاون پڙھ بزفہمہ نیرتھ تہنر ته وتھ گاشہ راوان۔ لگ بگ پزتھ
 یوگس مٿر ڇھ زنانو تخلیقی ادبس مٿر برثر کرنس مٿر پئن اہم رول ادا کو رمت۔
 وونی گو مردن ہنر پڙھوولی کز کھوت ترامہ سولس باد ته پاسہ گو لٺھ۔ پیہ
 ڇھ اکوہمہ صدی ہنر پچان۔ تیکر تیج نرتمی کھینہ لکھ ہنر لر۔ لیکن پزتھ صہبہ ڇھ
 سنگرمالہ پھولان۔ اما جندن مٿر چھا رو ہنر پز و کھتھ روزان۔



کائثر ڈرامہک مستقبل موجود صورتحالہ کہ حوالہ

- رتن تلاشی

یہ مختصر مقالہ مقرر چھٹے میون مقصد کے لیے لکھا گیا ہے۔ کائثر ڈرامہ کے پس
 آئند کالس متعلق کاٹھہ پیشگوئی۔ تکیا ز بقولہ شاعر: ”یہ چھٹس نہ موت کے دے
 لامکان چھ آپے آب“۔ وہاں گودیہ تہ چھ کتھ کے مستقبل عمارتھ چھ پتھ کال
 تہ از کالکس کٹس پٹھ کھسان تہ کٹن وچھتھ ہیکہ آئند کالک آکار اٹکونہ
 تھ۔ امہ لہاظ ہیکو اکر تہ کائثر ڈرامہ چہ پتھ کاکر روایت تہ از کاکر صورتحالہ
 متعلق سوچنے سر نہ پتہ امکہ آئند کالک انداز لگاوتھ۔ مگر انداز چھ اندازے۔
 بہر حال کائثر ڈرامہ کی زیاد چھ دون روایتن ہندن سرچشمین پٹھ۔ اکھ لکھ
 ڈرامہ کی قدیم روایت تہ دویم و ہمہ صدی ہنز سو پہرہ روایت تھ بیک آغاز پارسی

تھیٹر تہہ اپاکہ زیر اثر سپد مُت چھ۔

وہمہ صدی ہنز اتھ پہہ رو ایٹ یو دَوے سر سری سام ہمو یہ سپد عیال
 ز پتہ من شیطن ستن وریکین ہندس سفر دوران و ہراو اُمی موضوع، ٹکپک
 تہ پیش کاری لجاظہ مختلف لنگ لنجہ۔ خاص پاٹھر روڈو وہمہ صدی ہند دویہ
 نصفکو گوڈنکو ز ترے دلو سٹیج ڈراما ہایتہ بہارکو تہ جہارکو دودہ تیج ناکار شہد تھ
 پزوفیسر راہی سُنہ یہ بیان چھ۔ تم چھ ونان: ”از بز ونبہ صرف داہ باہ وری
 اوس کشیر منز ڈرامہ لیکھن تہ گندنس تیوت چلے جاو ز باسان اوس اتھ صفہ
 سپد استخیایہ نو۔ دودہ دنچہ زندگی ستر وابستہ ڈرامہ، بشری حالت ستر وابستہ
 ڈرامہ، دنی تیجن بہلہ پایہ زبان ہند بن بہلہ پایہ فن پارن کاثر روپہ پیش
 کرن واکر ڈرامہ، روایتی پاٹھر تہ تاز تر اشہ کھیلہ، دانشور چالہ یک رنگہ تہ
 بے معنی ہیکو ڈرامہ، زان واکر ڈرامہ نوپس تہ سٹیج کرافٹس ستر وابستہ مختلف
 ہونر مند بزرگ تہ تجربہ کار اداکارن لر لور ووتھ ونبن لڑکن کوربن ہنز یمہ ہمہ
 ٹولہ۔ سٹیج ڈرامہس لر لور روڈو ریڈیو تہ کاثر ڈرامہ نگاری ہنز روایٹ دربر
 بخشان۔ اتھ دورس منز لوگ ڈرامہ نگاری تھ چلے جاو ز نادم، کانبل تہ
 راہی بیشتر شاعر تہ زتشی، لون تہ اختر ہوک افسانہ نگار تام آیہ بقولہ پزان
 رکشور ریڈیوچ مقبولیتہ تہ سٹیجک جوش پانناوتھ ڈرامہ نگاری کن۔

مگر وہمہ صدی ہندس اٹھمس دہلس دورانے لوگ ڈرامہ نگاری تہ
 تھپتر تحریک ہند زور واپ واپ ہمنہ۔ شاید اوس اتھ یہ وجہ ز تم تھپتر گروپ یم
 امہ بز ونبہ خاص پاٹھر شہرس منز سرگرم اسی تموز منز اسی بیشتر کانہ سپد ستر۔

پیارے اوس درختس ہندوستانس منز سٹیج سینماہس تہ ٹیل و جنس مد مقابل پٹن
 وجود زندہ تھاوانہ باپتہ جکھان تہ تھپڑس ستر وابستہ مختلف فنکارن اُس یمن زودار
 واپلن کن رُج لکھڑ۔ سٹھ ہیو صورتحال اوس رسہ رسہ کشپڑ منز تہ کار کڈان مگر
 پیٹہ دیت نمہ کبو حالاتو سٹیجس سہ ڈلتہ ز محدود پپانس پٹھے یمن کینہہ سرگرمیہ
 اوتام سپدان آسہ تم تہ سپر معطل۔ ووزی چھ پتر مو کینہہ وریو پٹھ سٹیج ڈرامہ
 تھود ووتھنہ باپتہ اتھ کھوروایاں۔ کینہہ نو تھپڑ جمائز چھے بارسس یوان تہ
 کینہہ پزانن چھ دبار زوڑاٹ۔ ووز گو یمن تھپڑ جمائز نہ چھے مالی طور خود
 مختار تہ نہ وسایلو رنگر خود کفیل۔ یمن منز چھے بیشتر ڈرامہ فنس ستر وابستہ
 سرکار ادارن ہندس امدادس پٹھے زندہ تہ اکثر چھ پھندر ناو ڈرامہ فیسٹولن
 پٹھے کن گدھان۔ سوال چھ پیشہ در سٹیج چہ عدم موجودگی منز ہکینا کاشتر ڈرامہ
 پزون ہیو بہار تہ جہار پڑاوتھ تچ دومید چھے کپہ یمن۔ سٹیج سرگرمیہ چھے
 مختلف عنصرن پٹھ ڈرتھ۔ اول سٹیج تہ سٹیج ووتھ چھنہ سون مطلب تزیاس ووتھ
 کانہہ پینڈ یا چوتھ ٹیکو کہ تم ساری واپلہ یمن امہ باپتہ درکار چھ۔ دویم سٹیج تہ
 سماجس باہم قربتہ ترتیم ڈرامہ نگار تہ ژورم تماشاہ یمن۔ یمن ژوشوے
 یو دے لازم ملزوم چھ اماپوز یمن منز چھ گوڈیکو ز بکریادی اہمیتھ تھاوان تہ
 یے ہیکن باقی دون ہند باپتہ ووتش ہتھ۔ ہرگاہ وچھو مختلف زبانن ہندر پٹھر
 چھ کاشتر زبانی منز تہ ڈرامہک زہن سٹیج چہ کوچھ منزے سپدنت۔ سٹیج تہ سماجکہ
 قریبک صٹی انداز ہیکہ لکھ تھپڑ ستر سپدنتہ یس ملکہ تلہ عوامکے، عوامہ دسر تہ
 عوامہ باپتھ آسان چھ تہ یس وقتہ وقتہ عوامچہ یڑھ یڑھ تہ مختلف ثقافتی

سرگرمين ستر وابسته رو دمت چھ۔ يو ہے وجہ چھ ز مختلف تو ارنجی دورن ہندو
مخالف حالاتو ذکر لپہ مونجہ گزھنہ باوجود چھ یہ دبار استا سپدان رو دمت۔
لکھ تھیٹر اذکطرف تراوتھ ہرگاہ تحریری ڈزائچ کتھ کرو امیک آغازتہ چھ اکہ یا
پیہ سماجی مقصد سپد مت۔ یہ کتھ چھ الگ ز یہ مقصد پزاولس منز کوتاہ
کامیاب سپد یہ مگرامہ ستر اُس اتھ نہ صرف تماشہ بین سوبراونچ سکتھ لکوکہ
ڈزامہ نگار پاد کرانچ سکتھ تہ۔

دو ذی تو ازیگ صورتحال، از چھ باسان ز سٹیچو یم ژوشوے عنصر
چھ اکہ اُکس کن تھر پھر تھ۔ اتھ نہ چھ فلحال تحریک بنہ پنچ توڑ تہ نہ
موجود حالاتن منز کاشر زندگی ہنر صحی عکاسی یا نمائندگی کرنک جرتھ یا وار۔
تماشہ بین ہے تمبلہ تہ کتھ پٹھ تہ ڈزامہ نگار ہے لیکھ تہ کہند باپتھ۔ دو ذی
ہرگاہ یہ ماؤ ز ڈزامہ یا سٹیج چھ چھرا دل رزونہ باپتھ تیلہ چھ ازکل امہ کھوتہ
بہتر وسیلہ بدس۔

یتہ چھ کتھ ز شاعری یا افسانہ ہشن انفرادی تخلیقن برعکس چھ
ہاوس ستر واٹھ تھاونہ مؤدوب ڈزامہ جماتچ کام تہ یہ کام چھ پُر لاگتہ تہ پُر
شفقتھ۔ دویم یتہ ز سٹیج چھ پنہ نو تیکلکی تہ Flaxibility ہنر واحد بندو
مؤدوب زیناد تجربک تہ تربیتک طلبگار تہ یم چیز تن تنلی پزاونہ ییلہ سٹیج چالو
روڑتھ پیشہ دربنہ۔ امہ سہ چھ سٹیجک مؤدوب صورتحال وچھتھ یہ خدشہ سپدان
ز امکو دوه چھ شاید سورہتر تہ یہ چھ دو ذی محض رواتچ یاداوری رو دمت۔
دراصل چھ صحت مند ڈزامہ روائٹ باپتھ سٹیجک صحت مند آسن ضروری۔

حالانڪه سٽيج وراڻي ته هيڪه ڏزامه اُستھ مگر به باسه تي به غزل به رُوس شاعري آه۔

دوني ني تو ريڊيو ڏزامه۔ تفصيلن منز گزھنه وراڻي هيڪه اميڪ موجود صورتحال تيمه ڪٿه تله عيالا سپدته ز سُه ته اوس اڪه زمانه ميله هفت ڪاثر ڏزامه بوڙن بيشتر ڪاثرين هُند معمول مگر از چھه اچ پڙاڻي مقبوليتھ ناپيد۔ ازڪل چھ سٽيڪ مبدل ٿيلى وڃن مان به يون ته به چھ ڪنه حدس تام صُحى ز مُستقبل چھ امه ڪي۔ مگر اُڙي ڪس ڪاثرس ٿي وي ڏزامهس مُتعلق گزھ نه به وڻ غلط ز مختلف چلن هُندس گُڄارس ته گليمس بڙونه ڪنه چھه اچ حالته تمه ڪڙيمته ڪُڳل هُش يَس چھجبل ته تاور ڪو گزرس تل بهنه آمت آه۔ امه علاء چھ به ڏزامه فنى لوازما تن بجايه پالسي ته پڙوڪل ڪمن لوازما تن زيناڊ پهن پابند رُوڙته ته تجارتڪس زمرس منز شامبل سپدتم۔ به چھ پڙر ز هاڻ سو تهرس پڙه گزھ ڏزامه تجارت ته بئن مگر امه باپته فن قوربان ڪرن چھ فن ڏزامهس ستر زيادتي۔

پته چھه اڪه ناڪار حقيقتھ ز چتر مين اُڪس دون ڊبلين دوران ووتليو نه سٽج ريڊيو يا ٿي وي ڏڪر تيهه ڪانهه ته ئو توجه طلب ڏزامه نگار يَس ڪاثر ڏزامه خوشايند مستقبل ڀر تو باسه به۔ ريڊيو يا ٿي وي ڊسپلو چھ از ته ڏزامه پيش ڪنه يون ته بڙونه ڪن ته جن ڪنه ٺڪر به ڪنه اڪه منز هر بر ته سپدته۔ تته پاڻھي جن سٽج شوئن هُند سالانه رسم ته وقتا وقتا پالنه ته مختلف ادارو پڙه جن سمن بل ته ورڪشاپ منعقد ڪنه باچھ رقم حاصل ڪرنچر سڀله ته ڪرنه۔

مگر امیہ باوجود تہ سیدیا کاشتر زبانی ہندس میعاری ڈرامہ ادبی یا ادبی
ڈرامہس بڑوہہ گن کانہہ ہر برتہ متعلق کینہہ وُن چھ مشکل۔

ڈرامہس متعلق چھ تہ کتھ تہ صحنی ز یہ چھ قاری سبز دلچسپی ہند چیز
کے پہن تہ پرتھ گنہ ڈرامہک چھاپس کھستھ ادبی سرمایک حصہ بن چھ نہ
ضروری تیکلای امیگ منزلہ مقصود چھ درشک نہ ز قاری۔ کاشترس منز تہ آیہ نہ
تم ساری ڈرامہ چھاپنہ یم وُس تام مختلف وُسپلو گندہ آمتز چھ۔ اتھ زبانی
چھ یہ مشکل تہ ز اتہ چھ نہ صرف ڈرامہ نگارس بلکہ کائہہ تہ لکھارس نہ
صرف لیکھن بلکہ پتہ پانے چھاپن تہ چھاپتھ پانے کنن تہ۔ مگر امیہ باوجود
چھ ضروری ز ترقی یافتہ ادبی زبانی منز گتھ پرتھ ادبی صفہ ہند مناسب بوگ
آسن، ہرگاہ وچھو کاشتر، زبانی منز چھ مئل کاشتر ڈرامچ وڑھے دوہے آسمو۔
تھ دورس منز تہ یس اُس وُس تامکہ کاشتر ڈرامہک اوؤد حال دور مانان
چھ۔ تمین دوہن تہ ییلہ ڈرامہ فیسٹول تہ باقی موقن پٹھ سٹیج اُس دہراوان
اوس تہ امیگ شکم برنہ باپتھ اوس بقولہ پزوفیسر شات تہ کینڈھا ورتاونہ یوان
یہ بڑوٹھے موؤد آسہ ہے۔ ڈرامہ نوپس اُس اور یورتھہ تھ باضے افسان سٹیج
صورت دوان تہ باضے بدیشی افسان سٹیج صورت دوان تہ باضے بدیشی ڈرامہ
کاشراوان۔ مگر امیہ باوجود تہ ہرگاہ اُس از تہ کاشتر ڈرامچ کتھ کرو اتھ منز چھ
نہ صرف مقدار لجاظہ بلکہ معیار لجاظہ تہ تمی دورک حصہ نمایاں۔ پترسمن
کینٹون وریژن دوران تہ آیہ کینہہ ڈرامہ سوہرنہ تہ انفرادی ڈرامہ بڑوہہ
انہ۔ مگر یمن منز چھ بیشتر یا تہ تمی دور کمن ڈرامہن پٹھ مشتمل تہ تمس

ڏڙامه ڻگار ٻنڙيُس تي دورڪ پاڏاوار چھ۔ مٿاڻي موتي لال ڪيمو، يُس وِهمہ
 صدي ٻنڊ شيمہ ڏبلہ پڙھي نہ صرف ڏڙامہ ليکھان تہ تمن سڀڻس کھارنہ علاو اتھ
 مَنزُ نوکِ نوکِ تجر بہ ڪران چھ ٻُڪرہ چھ ڪتابي صوَرَتس مَنزُ بزوئہ ڪُن اُنٿھ ڏڙامہ
 ادبَس تہ بُرُڙ ڪران۔ ڪيموئس چھ يہ امتياز حاصل ز سہ رُوڊ گوڏ پڙھي اُتھي
 صنفِ پُڻ باوڙ وِسلہ بناوان نٿ چھ بيشتر ڏڙامہ ڻگارن ٻنڊ آدن عشق يا تہ
 شاعري نٿ افسانہ بيشر رُوڊمَت۔

ڪنہ تہ ادبي صنفِ بابت چھ نوکِ تجر بہ از حد ضروري۔ تجر بے چھ
 تخليق ڪارَس زماڻي ثقافتن مَڙ پُڻ باوڙ اندازِ هم آهنگ ڪرَنس مَنزُ اتھ رُوڊ
 ڪران۔ نوڻن تجر بن ٻنڙ غار مَڙوڊوگي مَنزُ ٻيڪہ نہ ادبي صنفِ مَجمَد سَيد تھ۔ امہ
 لُجاط ٻي وِچو ز ڪاثرَس ڏڙامَہَس مَنزُ يَم ڪيئہ تجر بہ مَہمل تھيڙ تہ برتخين
 تھيڙ ڪہ زير اثر سَيدِ ڪم تہ سَيدِ وِهمہ صدي ٻنڊ اُڻھمہ ڏبلہ بزوئہ۔ مَہمل
 تھيڙ ڪر رَنگ يُوڊوے پَنڊہ بھتياڻي پَڪيُوڻي ڪَڙ بزوئہ پوک نہ اماپوز پر تخين
 تھيڙ ڪر رَنگ چھ تنہ پڙھ از تام اڪہ نٿ ٻيئہ رَنگہ بزوئہ ڪُن پکان۔ دراصل
 سَيد نہ امہ قسمڪ تجر بہ تمہ وقتہ چھرا ڪاثرَس مَنزُ ٻُڪرہ سَيدِ تھيڙ ٻوڙ تجر بہ
 شمو مَترا، ڪرَيش ڪرناو تہ جيب توپر يا وجيت تندو ڪر بيشر تھيڙ خُصِيُون ٻنڊ دَس
 ڪيڙون ھندوستانِي زبان مَنزُ تہ۔ امہ تھيڙ ڪر يُوڊ ديت چھ يہ ز امہ مَڙ سَيدِ
 لُڪہ پا تھيڙ تہ تحريري ڏڙامہ رُوايَ ٻنڊ مَضافہ مَڪيَن مَڙ چھن چھ يہ ز لُڪہ
 تھيڙ ڪر ديباڻي وِسلہ ڪتھ حدس تام ٻيڪہ مَڙوڊو تہ آيند ڪاچ پَڇيئہ تہ تہ در تہ
 شھري زَندي ٻنڊ ڪر اندر بزوئہ ڪُن انس ڪامياب سَيد تھ۔ پتہ چھ وِچھن ز

لکه پاٿرن ٻهندڙ عاميانه ظرافتي ولن ٻهند ورتا وڪتھ حدس تام هيڪه سنجيد ادبي
ڏڙا مهس پوچهر ڏتھ۔

پتھ چھ پڙر ز ڪاٿر ڏڙامه ادب ڪر تنلي ترقی ٿيلھ ڪاٿر ادب ڪر۔
۱۱مھ صدي ٻهندن يمن ۽ ٻلين دوران ڪاٿر ڏڙامه تحريڪ سرگرم اس سھ دور
اوس دراصل ڪلم ڪاٿر ادبي ترقی ٻهند دور۔ ڪاٿر ادب کس اتھ ذرخيز دورس
دوران آيھ ڪاٿر زباني سھ صرف پايه ٻڌڙ تخليق ڪار ٻلو ڪھ باھ صلاحيتھ تحقيق تھ نقاد
تھ باگھ۔ هرگاه ۽ چھو ڪاٿر ادب ٻيون ٻيون صنفن مٺر چھ از تھ تنهن لڪهارن
ٻهند دبدي قائم يم ۽ ۱۱مھ صدي ٻهندن ڏويميھ نصفه ڪمن اس ڪس دون ۽ ٻلين
دوران ڪاٿر ادب کس آسانس پٿھ ووتليھ۔ ٻلو ڪھ هرگاه ونو ز تھ چھ فلحال
سانھ ادبيڪ از ڪال تھ تھ مستقبل تھ غلط گرھ سھ۔ ميھ چھنھ يھ ونس ڪانهه تھ
درلخ ز ميانھ پيھ ٻهند ڪانهه تھ افسانھ نگار هيٺ ڪھ از تام پٺن انفرادي باوٺ
انداز پڙاوتھ تھ سھ هيٺ ڪال ناول نگاري ڪانهه نماياں بڙر ڪر تھ۔ ڏڙامهڪ
صورت حال تھ چھنھ امه الگ۔ پڙر چھ يھ ز تمھ دور ڪو لڪهارو يم معيار قائم
ڪرڙ تم هيڪو سھ نوو لڪهارو مٺر ڪانهه تھ سر ڪر تھ تھ سھ چھنھ قريب مستقبل سر
سڀڻج ڪانهه تھ لبني پوان۔ امه باپتھ چھ پڙي امه دور ڪمن لڪهارن بڙو ٺهه
ڪنه سرخم ڪرڻ پوان۔ شايد يس خلوص تھ جذبھ تمھ دور ڪمن لڪهارن مٺر اوس
سھ چھ نوين لڪهارن مٺر ندارد۔ پٿھ تيمھ حسابھ موجود دورس مٺر ميڏيا ڪريسي
ٻنر حوصله افزائي سڀدان چھ تھ ميڏيا ڪريسي حسابھ پنھن ٽنگري سٽي ڪاٿر ادبيڪو
ٿيڪڊر نيمٽي چھ تمھ سٽي چھ ڪاٿر ادبيڪس مستقبل سولھ نشان لگان تھ

تہس سوتھالس منز کاتھرس دزامہس متلیق پُر امید رو زن ہیکہ شاید چھرا خوش
 نہی اُستھ۔ بہر حال تہ چھے کتھ ز مستقبل چھ باباے وقتہ کس گربس منز
 پوشید تہ یہ وثوقہ سان وُن چھ مشکل۔ ز یہ کم کم رنگ ہاؤ۔



ڪاٺڙي زباني ٻيڙي طرحدار شخصيت عبدالرحمان راڻي

- سونما ته پنڌت

پڙي پاڻهي جهڻي قابليت ته عهدي يا تهر رڃ محتاج. حالات اُڪرتن ڪياه
ته مگر بزوئنه پڪڙجڻ جو جهڻو عضمت والين پته ڪن وڃهنگ موقعه روان ته
جهڻي ڪڙي جهڻي پايه بجر پهنڌ ڏيکيه لون بنان. راڻي صاف حالات زندگي ته چڻي
ڪشڪش ته وڻهڻ ڙهانڻ ڪرنگ ڏوٽيم ناو.

6 مئي 1925ء، بس منزل زايه يم واڙ پور سري نگر کس خواجه غلام محمد
صافيه گر. وٺه اُڪر اچي مڙراوان ز ڙهين هڻڻ سايه نش سپڙي محروم. مگر
مانن ته ماما مالو پور بس لول ته پرنو ڏکي ڏکي وڻه ته جهڻي ڪڙي سپڙي يم پي ڏيڻو
ڏي ڇه ڪڙي لالڻ. جايه جايه ڏيڙ بهت پهيرون اوس نه شاعرانه مزا سن منظور.

نوڪري تڙاڻوڪه ته رڌوڌر ڪيٽهه ڪال روزانه اخبار خدمتس مَنڙ بطور صلاح ڪار مڊر شامل ڪيٽهس ڪالس رڌوڌر گوڻگ پوش رسالوڪو ته مڊر۔ اُتھو دوران ڪور بيو اُدھب فاضل ته بنهه ڪي اسلاميه هائي سڪولس مَنڙ مڊرس۔ لته ڪور بيو ايم اے فارسي ته ڪيٽهه ڪي سڊر ڪي ادبي ته علمي ماحولس زيادے ڪيٽهه۔

سنه 1950ء، بڙوڻهه ته اُس ڪي شاعري ستر لوے خوے تھوان۔ مگر زبان اُسڪه اردو۔ 1953ء، تام اوس بيو اتمھ مَنڙ اڪھ جان مقام ته حاصل ڪورمٽ۔ 1954ء، مَنڙ يوسف ڪلچرل ڪانفرس سري نگرس مَنڙ سپر ٽيمڪو اُس ڪي سرگرم ڪارگن ٽيڪنار ملأ زمته اُس نه سرڪاري۔ اُتھو دورس مَنڙ آو ڪي گيان ز ووپر زبان ورتاونه ڪھوتھ ڇھه پننه ماجر زيو مَنڙ شار وئن زياد دمدار ته زودار ته ڪيٽهه ڪي پھير ڪي ڪاثر زباني گن۔ گزؤس، ڪاشت ڪار، ڪام گار ته سترڪه موزور اُس پھند ڪي خاص موضوع لولہ عشق ته محلہ خان مَنڙ پھيرن وول راہي دوت ڪيٽهه ڪي عوامس مَنڙ ته بنهه ڪي شير پند ڪي هر دل عزيز شاپر۔ 1962ء، مَنڙ ڪور بيو ايم اے انگريزيس مَنڙ ته اُتھو دورس مَنڙ سڊر ڪي محكمه ٽالپمس مَنڙ بحثيت ليڪچر ملأ زم ته واٽي يونيورسٽي پندس فارسي شؤبس تام۔ سرڪاري ملأ زم آسپه ڪي رڌوڌر ڪي تمام تحريڪو نشه عملي طور پدؤن۔

1971ء، مَنڙ سڊ يونيورسٽي مَنڙ از ڪل ڪي ڪاثر ڊپارٽمنٽ ڪيام جناب سعيد محمد سعيد پڙ سربراہي مَنڙ بحثيت سپير فيلو۔ مينار تفرري ته سپر اُتھو دوران بحثيت رسرچ اسٽنٽ۔ وري ڪھنڊ ڪھوڙ ٿيڪر اوتھ سڊر جناب سعيد صاب امريڪه گن رولنه ته ڪي شوبه رڌوڌر سر واريائن ريتن۔ اُتھو دوران بدليہ

یونیورسٹی منتر تہ حالات تہ جناب سوز صاب آیہ رجسٹرار۔ شاید اُس پہنڑے
 کوشش نتہ ما آسہ ہے شولس تہ چھٹی کرنہ آمڑ۔ 1972، منر سپدر جناب
 راہی بختیہ سپنیر فیلو کاشٹر ڈپانمنٹکو سربراہ مقرر تہ رڈر تو تام اتھر شولس ستر
 وابستہ یو تام یو یہ اکہ تدریسی، تنقیدی تہ اشاعتی مرکز بنو۔ ہتھہ کنز آو کاشٹر
 ڈپانمنٹ تہ باقی شوبن لر لور بارس بیتہ اہم اے کاشٹر تہ ڈپلوما کورسہ علاو
 چھتھ کام اُس بہلہ پایہ کمیٹی ہنر نگرانی تل سپدان اُس۔ اتھ کمیٹی اوس
 ناو کلسٹریو کمیٹی تہ اتھ منر اُس کشر، ہندر مختلف دائرہ تہ گونما تھ بختیہ ممبر
 کام کرنی پٹن فر سمجھان۔ شولس تدریسی عملس بدلے یہ ناو تہ تہ عوہد تہ۔
 وونی اُس اتہ تہ باقی شوبن ہندر پاٹھر پروفیسر، رپڈر تہ لیکچرر۔ 1985، منر
 سپدر ایم آئی ڈپانمنٹ پٹھ بختیہ پروفیسر رٹائر۔

علمی مادانس منر عملی طور شامل سپدنہ پتہ کاآزاد خدمت کر بیو کاشٹر
 زبانی شمار کرن چھ مشکل۔ تحقیق پٹھ کہوٹ چھہ پہنڑ آخری تہ کاشٹر زبانی
 ہندر تنقیدس پٹھ تہ آخری تہ ساروے سرں کتاب۔ امہ علاو چھہ یونو روز
 صبا، سنوئی ساز تہ رڈر جرن منر شمار نمبر تہ تہ لکچھہ۔ مقالن، ریڈیو، اخبار تہ
 ٹیلی وژن باپتہ لکھی ہتہن مضمونن چھنہ کاٹہہ گرند۔ تہتہ، کنز چھہ یمن وقتہ وقتہ
 مختلف ادارو ڈر واریاہ سامن تہ شاباشی کرنہ آمڑ۔ 1986، منر آو یمن کاشٹر
 زبانی ہنر خدمت باپتہ بھارت سرکار طرفہ پروفیسر ایمرٹس پدوی دینہ۔ یہ چھہ
 سامن یونیورسٹی ہندن تواریخن منر اکہ مثال۔ حالے آو یمن
 2004-05 ورک یک گیان پٹھ ایوارڈ تہ دینہ یس گلکس پٹھ تیمہ بر صغیرک

40 ہم آیوارڈ چھ۔ جتھ کڑی چھ راہی صاب وئی کنس گل بر صغیر کر 40
 گونما تھیم سانبہ کثیر چھ باگہ آہتر۔ کلاچ سام تہ بیمہ سارے کتھ چھہ تمہ
 بیم امہ یکن مطلق رسالو کتابو تہ اخبار وڈر تہ ہمکن ڈسریاب سپد تھ۔ چونکہ
 میں چھ بذلتہ خود یکن آہتر 13 ہن وڈر یکن کام کرنگ شرف حاصل تہ میں
 چھ باسان ز میں پرن راہی صافز تم پہلو بیان کر پی بیم نہ رسالین تہ کتابین
 ازتام تہ باگہ چھ آہتر۔ اُس باگہ برتس گونما تہ ہندو کیہنو طر حدار پہلو ہو
 منز کر یہ توہہ بڑوہہ کنہ کیئہہ ہن ہند ذکر جتھ کڑی:

”راہی صاب آکر حال حالے کاتھرس شو بس منز آہتر۔ بیم آکر میں
 کھسیتیہ یونیورٹی ملازم تہ اشوپہ فارسی یس منز مدرس آسہ رنگو ویدر۔ گر
 اوس میں مرحوم پنڈت کشپ بندھو جی ہمسایہ روزان۔ بزرگ آسہ سبہ تہ
 سیاسی تہ سماجی کانگل تزاوہ پتہ اوس یہ منز منز یکن نشہ گنہ تھہ یہ ہند
 کلامک تہ کتھن ہند معانے یکن نشہ بوزان۔ اکہ دوہہ پڑھکھ امہ ڈلتھ
 سوال ز وڈی کس چھ کاتھرس شو بس سربراہ۔ میں باسان تین آس خبر مگر
 بوژن آکر یڑھان میانی زب۔ میں وڈکھ راہی صابن ناو۔ پنہ میڑ پٹھ تلکھ
 بند لفاہ راہی صابنہ ناو تہ میں کورکھ تاکہ یہ چٹھ راہی صابن وڈی تہ آہتر
 پڑھن ز یہ چھا پوز کہہ نہ۔ میں باسیہ یہ اُنی شچھا ءش تہ وائتاوم راہی
 صابن تام۔ راہی صابن مورا وچٹھ ادبہ سان پرن اکہ دوہہ پھر تہ کینا ز
 پنڈت کشپ بندھو جیس اُس لکھائے امہزی تہ پرن واپس اوس اتھ معانے
 پوان تھارن۔ پرتھ وڈر راہی صابن میں گن نظراہ تہ پڑھہم ز یہ کہہ اور۔

میںے باو حقہتھے تہ بوزتھ گؤ وسبٹھاہ شاد تہ وؤئن : ”مہراہ وئن گڑھکھ ز کتاب
 نو روز صباچھ وونز سپد پمز مگر کؤشش کر۔ میںے پز تھ را ہی صا بس وؤیم سوال
 تہ تم وٹھر در جواب ”آ یہ چھ پوز“۔ یہ پوز تہ اپز کیاہ اوں تہ زلنہ را ہی
 صاب تہ پیہ سہ مرحوم۔ میںے کور شکر ز گنہ بلا یہ آسنہ چھاوہ۔ بلاین چھا
 اچھر دپان سنڈن ہند جگ گؤ زنڈن ہند کال۔ کتابہ ہنز شچھ تہ ”آ نکارج“
 شچھ وئم شامن گر واتھہ مرحومس۔ پگاہ وؤس ڈپاٹمنٹ تہ را ہی صا بس وٹھم
 کڑھس تل ستھ وٹز کرتھ کیاہ تام یس تھر میںے حوالہ کور تہ تاکد کورنم ز یہ
 کھولز زبن گر واتھہ۔ گر کھوچ مے یہ کتاب۔ اتھ اوں را ہی صابہ اتھ
 لکھتھ ”مدیر مارٹنڈ جناب پنڈت بندھو جی یس معہ خلوص“۔ کتاب کرم
 مرحومس حوالہ تہ یہ آس میںے گوڈنچ وز را ہی صاؤز ادبی شان نظر گڑھنچ۔

جناب سوز صاب اُس ر جٹرار کشمیر یونیورسٹی۔ میںے چھنہ کانہہ تیتھ
 ساتھاہ نظر تل پیتھہ یمن دون گونماق منز کاشر زبان بزوفہہ پکناؤس منز دویت
 نظر گڑھہ۔ چاہے سہ پونہہ ٹوک رنگو اوں یا باقے لو اڑ ماتھ آہ تن تھاولس
 متعلق۔ یمن دوشوئی ہنز یکجہتی سپز کنسلٹیو کمیٹی ہندک ممبر صاحبان تہ زیادے
 ژکہ سان کام کرنس تہ را ہی صاؤز خاب پور کرنس منز کامیاب۔ وچھان ہنیو
 کشمیر رسرچ سینٹر پوسٹ گریجویٹ ڈپارٹمنٹ آف کشمیری باقے یونیورسٹی
 ہندبن شو بن ہندک پاٹھر۔

میانہ باپتھ چھ خوشی ہنز کتھ ز یم چھ میانی یونیورسٹی طرفہ گاڈ
 رؤدکرت تہ مضمون اوئم دنہ آمت کل ہم ”کاشر شائری منز طنز تہ ظرافتھ“۔

میانس رِسِچ وِقس دوران یا کلاس منز اکثر اوقات ییلہ تہ یم کُنہ شارس
اُس تشریح کران۔ نیہ اوس باسان ز یم چھ شاعر ہندی تم تم پہلو بد کڈان
یم نہ تہس پچارس شار ونہ وِز پانس تہ ویدک آسہن۔ اگر کاٹہ صوفی شاعر سُنڈ
شار تیک نہ زانہہ دُنی یادی ژاٹہال اُچھو اوس آسان وُچھمُت تہ انگریز تہ
یورپی تہدین تہ تمدُچ اُس نہ کتھے تہندی شار تہ اوس رائی صاب مغربی
شار اوسلو بس لر لور تھاتھ زنتہ اسہ بوزن والین پُستان واتاوان۔ یہ اوس
پنہ جلیہ سوچان ز کاش یمن آسہ سنکرت زبانی تہ ادُچ تہ زان، اُس تہ سانی
زبان روزہ نہ مغربس تانی محدود۔ اتھ سپد ہے اکھ عالمی روتہ حاصل۔

بناکھ اکھ واقع چھ۔ دُنہ اوس صرف ڈیلوما کورس کاترس منز شورؤ
سُدمت۔ یہ اوس اہم اے کاترس شورؤ کرنہ باپتھ مہلہ کن۔ سری نگرس منز اوس
حال حالے ٹی وی سینٹر شورؤ گومت۔ کشمیر یونیورسٹی ہند گوڈنیک تھقی رسالہ
”انہار“ تہ اوس پور شالبس منز چھپان۔ پرتھ شینہ شینہ رتہ تھکہ بغار۔ مختلف
زبان دان ہندن ذہن منز اوس نوؤے انتشار یاد سُدمت۔ مختلف خیالات
پٹھ اُس زانے زنی سپدان۔ کینہہ اختلاف تہ اُس بزونہہ کن یوان۔ اُتھ
سارک ہے ماحولس اُس اکھ صُحی سمت وُچ ضرور تھ۔ تہ تہ کڈ آد پرتھ بٹہ وار
یکہ وٹہ سمٹھ یمن مثلن دل ونگ اکھ پروگرام مقرر کرنہ۔ پرتھ بٹہ وار ہندس
اتھ سمٹس کور اسہ ”ادبی محفل“ ناو۔ لمہ دوہہ اُس بُڈک بُڈک ادب نواز تہ اُس
ساری اٹھ سان۔ یہ اُس پنہ پُچ اکھ خاص محفل۔ تھ منز لڑکہ پنہ پنہ کورسکو
ملہ وِوہناوان تہ پرناون داکر اُس اتھ متعلق پنہ رانے پیش کران۔ وونی اوس

نہ اھ مَنز صرف ڪاٿر ڏپائڻي اڌت شرڪتھ ڪران ٿيڪہ باقے يونيورسٽي ھندڪ
شوپہ تہ اُڪر اھ مَنز شرڪتھ ڪران۔ اھ دوہس پڙھ اوس باسان زِيہ چھنہ ڪانہہ
لوڪٽ موڪٽ ڏپائڻي ٿيڪہ ڪانہہ ٻڌ ٻار اڌي مرکز تہ اور اُڪر ذرايعہ ابلانڪو
وارياہ واین وچھن واکر تہ واتان۔ رَسَم خط تہ املائي ماتريہ ٻچھناونہ باجھ
تھوٺي وي والو پندھن منهن ھند اھ پز وگرام جناب راءِ صابس آيہ تن۔
ڪيٽھنس ڪالس چلنہ پتہ گوہ پز وگرام ٻڌ مقبول تہ يہ اُس راءِ صابز
ڪوشش۔ مگر تمہ پتہ تہ باسو ڪيٽھنس يہ اھ اُلف۔ ب پرنائونڪ اھ محدود
پز وگرام اُس راءِ صابس ھوس پز و فيسر ھند خاطر صرف نظر گزر تھاون لايق
اوس نہ ڪہ پاڻہ پرنائون لايق۔ واريہو ڪور راءِ صابس اھ پڙھ مبارڪبادس
ستر ستر تھي ھو توثر اھ تہ بيان۔ گو راءِ صاب اُڪر تھو سوچو نشہ بالاتر۔
مگر آخرس پو راءِ صابس شاگردن ھنر ڪتھ مانو مگر تمہ پتہ تہ روڊو تم يہ
پز وگرام برابر پنہ ذاتي نظر گزرتل بڑونہہ پڪناوان۔

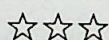
بنا ڪھ اھ واقع چھ پيش۔ انھارڪ خاص شمارِ شيخِ العالم نمبر اوس زيرِ
سماعت۔ اڪہ ٻيہ واري اوس امڪنن مختلف پھلوان پڙھ دل۔ اُتھي مَنز وٽھي راءِ
صاب تہ وونگہ ز ساري ڪزن ھند ريشمن شرمڪن پڙھ پڙو خيال پيش۔
اُتھي مَنز آو ميہ ”شُرڪ ڪياہ گو تہ اميگ ارتقاہ“ مضمون باگہ۔ سنسڪرت زباني
ھندس شلوڪ لفظس ارتقاہ سڌتھ چھ شُرڪ، لفظ بارس آمت۔ يہ ڪتھ مانو
راءِ صابن مگر ستر وونگہ ”گو تيلہ چھنہ سانہ عام زباني مَنز شُرڪ لفظس پيہ
ڪانہہ معاني“۔ يہ وٽھس در جواب : ”نہ جناب بنا ڪھ معانہ تہ چھنس۔ مگر

دوشوڙي صوڙڙن يوس سَهڻل تہ وِڙ بناوَتھ بڙوَنهہ کنہ پيہ تهاونہ۔ نُنڊ ريش تہ
چھ قران پاڳو يا شيو فلسفو کيَنهہ سَڙ تہ مُشکل سوال تَتھ ڪَڙي وِڙهناوَر مَڙي زِاگر
پَرَن وائلس تَمَن شُر کَمَن هُنڊ دوج فِڪر تَر۔ سارے عبارتھ سپد بس بڙوَنهہ کنہ
تَتھ ڪَڙي واضح تَتھ ڪَڙي شُر کَر دار گنڊس دوج اتھ تَتھ گنڊ چھ پانے مُڙاوينہ
پوان۔ نَے تہ پيس تَتھ کھر يس نہ زانہہ تہ نير بس۔“ يہ کتھ کھڙو راءِ ي
صائلس نار تہ تمو چھ اميک انکشاف پانہ تہ انهار کس خاص شمارس مَنر
کو رُمَت۔

راءِ ي صاب چھ پُڙو پاَنھر لفظ وِڙ کَر شهنشاه۔ اگر پيَنڊ کانہہ پڙوگرام
چا هے ريڊيوس يائي وي يس پُڙھ آسہ، کاتھر شاعري، نثرس يا تُمڊنس پيَنر مُتَلِق
آسہ۔ کانہہ تہ بازوق بوزن دول تڙاوينہ يہ پڙوگرام بوزن اڙ وِڙي نہ بوزنگ
چھنہ سولہ۔ لفظن هِنر شير پيار گرتھ وِڙن يا نو سِر تھَرَن تہ کَمہ کھوتہ کم استمال
کَرَن چھ پيَنڊ خاص وصف۔ خاصکر شاعري مَنر چھ يم زيان دے لفظ کڇوسي
عملہ مَنر انان تہ يو هے چھ پيَنڊ خاص اوسلوب تہ۔

تحريرے يوت نہ تقريرس مَنر تہ چھ يم لاجواب مہارت تھوان۔
يَمَن وِڙي تو لوکہ ارساتھ وِڙناوَن پَنہ خاص انداز مَڙي لوگہ۔ اسانوس پُڙھ حَن
تہ چھکھ نہ ميانہ خيالہ کانہہ جوہ۔ ميے چھ 1982 تگ 9 اگست ياد
پوان۔ کَشپَر اوس لوڻھ تہ عُمَر کو چُکُمَت رهنما جناب شير کشمير شيخ محمد عبدالله امہ
دوہ روومَت۔ تَسَنر آخري قرار گاه اُس وِڙلہ بٹھس پُڙھ درگاه شريف مُتَصِل مقرر
سپڙ مَڙ۔ لوکہ ارساتھ گوہ درگاه شريف احاطس تہ ڙولپار کَر جمع۔ آسمانے خشخاش

چھکوا کہ دانہ تہ پیہ ہے نہ بُر اُثر پٹھ قرار گاہ ہے کھنہن تہ کتھ۔ اُتھ دوران
آیہ رُاہی صائب شچھ۔ وچھان وچھان گوو یونیورسٹی ہندس کھلہ مادانس منز
عارضی سٹیج تیار۔ لوڈ سپیکرس پٹھ کوڑکھ ایلان ز جناب رُاہی صائب کرن پٹن
نظرانہ عقیدت مرحوم ہند بپتہ پیش۔ ساری لوکھ آیہ ڈستھ یونیورسٹی ہندس
کشاہ مادانس منز۔ سورے مادان آوزنہ جانادارو ستر پٹھ تہ اُتھ منز آیہ
رُاہی صائب اتھس کبتھ رُمال بہتہ تمبن اوس صرف یوئے وُن ”کتہ چھ سون
سہ ہر دل عزیز رہنما“ ز ساروے لوگ ٹوگلہ وُن تہ تم روڈر اکہ قرار رُاہی
صائب بوزان یوتام نماز جنازک وقت ووت۔ یہ طاقت چھ صرف رُاہی
صائب تکیا ز تم چھ سانہ رگہ رگہ نش واقف۔ اسہ رُوزن پہنر آش وُنہ
واریاہس کالس۔ آمین۔



يادَن بُند آدن گام

- ذاکتر امر مالوہی

”يادَن بُند آدن گام“ چھے پزيم ناتھ شاد صائغی شاپ سؤمبرن يوسہ
 کينہہ کال بز وئہہ بؤمہ اُکس پُر وقار تقریبہ پوٹھ کاشتر ادبہ کمن پرستارن گلہ
 میوٹھ کرنہ آہ۔ پزيم ناتھ شادس واتی الہ پلہ وری پنواہ ہر شعر و نان۔ کاشتر
 شاعری ہند ترقی پسند دور پوٹھ از تام چھ سہ برابر خیالن لفظن ہندک جامہ
 ولان مگر مے چھ باسان ز 1990ء تام چھ تکر سُنْد تخلیقی رفتار ہنا سوت پہن
 رو دمت۔ اتھ ہیکن مختلف وجہ استھ یکن واش کڈنس یہ موقعہ چھنہ۔ شادَن
 یودوے ساژن پانژن دھولین مَنَر فقط ز شاپ سؤمبرنہ ”نو بہار“ 1952ء تہ

”رٽه سُرڪر بلا“ 1987ء، ڇهائپهه اماڻوز جلايه وطني مَنزُ مِچ تَس زبردس تخليقي تحريڪ ۾ 2001ء، مَنزُ آيه تڪر هُنز معياري شاير سؤمبرن ”سرو شهل“ بازرس مَنز ۾ امه پته فقط پاڻڙ وِهرڪ زير تبصر سؤمبرن ”يادن هُند آدن گام“۔

بوزو ۽ تِه انسانِه سُنڊ توأرتڻ ڇھ تڪر هُنز جلايه وطني هُند توأرتڻ۔ اڪھ ڪَنگه دلِه ڪَهَنه ڪَس پاداشس مَنز آوسه جنت بدر ڪرنه تِه بئله پڙهه وَاَتَهه تِه روز تَس رنگه رنگه جبرُز تقدِرس پاران مگر بيلِه تِه بَحرَت جلايه وطني بنه يِه تيلِه آيه مهابهارت ليڪهنه تِه رامين تِه۔ شاد تِه ڇھ پنه شاعري مَنز يِه ڪھ رامين نوبن حالاتن، نوبن رُودِرين بزوفهه ڪُن اُتَهه ليڪهان۔ يم رُودِ يِه ڇھ ڇهرا انساني۔ يمو سَڪ شاعر ڪاشرين هُنز ترزاسدي بزوفهه ڪُن انان ڇھ، بالِه اپار تِه تِه بالِه پيار تِه۔ اگر اُڪر وار سؤ امه آتڻ ڇھ غزل تِه نظم ڇھه ڪيا هتام، ڪيئنه نته ڪيئنه يا شايد سوزِ ۽، راوَنڪ اڪھ نوح يِتَه شاعر سُنڊ انساني خولُوص اڪھ نيك يِتَه تِه نيك چلن قومڪ مرثي بناوان ڇھ۔

جلايه وطني هُنز شاعري ڇاهه سو سيو دين هُنز آسه يا فلسطين هُنز يا بينه ڪاٺيه تمه جماڙ هُنز يس ڪنه، سياهي يا سماجي ظلمه ڪنڙي پُڻن وطن ترانن پوُمَت آسه، ڇھه هر هميشه ياد وُترس لار روزان۔ جلايه وطن شاعر ڇھ پئنس ڇھ ڪالس مَنز زنده روزڻ ڪوشش ڪران۔ بدليمتين حالاتن مَنز ڇھه تَس فقط پنه ميڙ هُنز ياد ۽ ياڙ زنده روزنڪ حوصله ووان۔ يِه ياد وُتر ڇھه تڪر سُنڊ ناستلجيا (Nostalgia) بڙهه اڪھ طرفه تَس نيزن پهر ڪه وان تِه بينه طرفه ڇھه سُه پڙاُنس ثقافتي نظامس نوس ماڻلس مَنز پارڻ ڪام ڪوشش ڪرته اُڪس

کر بس منز تہ مبتلا سپدان۔ تس چھ تمین ظالمین ہند ظلم یاد پوان بیو کانہہ
 مذہبی، نسلی، سیاسی، سماجی یا ثقافتی بہانہ بناوتھ تس خاطر فقط زوتہ موکجہ تھاو،
 ژلن یا گلن!..... سہ ژؤل مگر یہ ژلن باسیوس مخالف حالاتن تہ غار موزؤن
 ماحولس منز گلنہ کھوتہ بتر۔ اتھ کر بس منز چھ تس فقط ضمیر ج آزاد دی یوسہ تس
 پینس وٹس منز میسر اُس نہ۔ یہے آزاد دی چھ تس پینس یاد وٹرس زبان
 دونوان تہ سہ چھ مخالف (Hostile) ماحولس منز تہ سندانچ کوشش
 کران۔ جلاہ وطن شاعرس چھ نوو ماحول، ثقافتی، موسیقی تہ اقتصادی کارؤ کنڑ
 تیؤت مخالف باسان ز تس چھ از کال رنگہ رنگہ پریشان کران تہ سورے پیش
 کال بے پڑھ تہ غار یقینی باسان۔ شاد چھ یہ باتھ تہیمہ آہ کران:

پگاہ ظلماتی گتہ کورمت گرفتار
 ازیک دم زن شمع کانپان وڈی زبس
 رچھن کیٹ شاد چھم بس یاد وڈتڑے
 دن گئے باسے ارمان وڈی زبس

شاد فی شاعری نہ چھے یوہرانی تہ نہ ہنگامی نوعیت تھوان سہ چھنہ کانہہ شخصس
 یا گتہ خاص جماژ پنہ جلاہ وطنیہ تہ ابتری ہند ذمہ وار مانان بلکہ تمین حالاتن
 بیو سارینے کانثرین ہنز تراسدی اکہ یا پیہہ رنگہ بارسس اڈی۔ بیو ریو آیتی
 قدرن لڑ پار کور تہ پڑتھ طرفہ لہہ گوٹ پاڈ کڑتھ لوکن گاشک برم دینچ
 کوشش کر۔

وَجِ وَاوَلَنِي سَوْ عَظْمَتَهْ گِیہ لاپتاه رِواستہ
لُجِ ناو ہاوسن ہنر یوٹھ ولتہ نئے طُفانس



یہ کمرِ وِیہہ چھوک رِیہہ ڈھٹ شوقہ شہرن
زُون پو تھنر اندر زخمی ووڈوس



ووتھہ تیمبر تیلن ہرنہ اُچھن خاب دُڑتھ پیہ
وول وٹلہ فہما گو دُڑتھ شاہ پاژ دُڑتھ آے

ظاہر چھہ زلفظی ورتاوتہ استعارائی حُسنہ ستر چھہ شاعر ہنر ذاتی تراسدی اکہ
آفاقی تراسدی ہند انہار تہ پزاوان یہ شوقہ شہر ہیکہ کائہہ ہند تہ کائہہ شوقہ
شہر استہ۔ یہ واولن ہیکہ گنہ تہ قسمک جبر تہ ستم استہ تہ ظالمین ہند ورتاوتہ
کتہ آے نہ یم شاہ پاژ دُڑتھ۔ عراقی چھہ تازہ مثال! امہ کئی یوسہ صورت حال
جالیہ جالیہ چھہ تھہ متعلق اشارہ کران چھہ شاد ونان:

بُلبلہ کتھ چھکھ بہیران اول

اتھ چھہ گوڈ گنہ تراوتھ موس

یو غصرو گوڈ گنہ موس تراوتھ سورے گل پنن جاگیر بنوومت چھہ تمو چھہ
جالیہ جالیہ یہ صورت حال پاڈ گرہن۔

سورگہ مرگن گتھ کران بڑوڈ یوے

پڑتھ پڑی صورتھ جسم پرنم وچھم

یہ اچھ پھیرتھ گئیہ تنہ ما شچھ ہتھ آوے کانہہ
 موچھ مؤرن کس گئیہ ووتھ ما سربنہ کاوے کانہہ



تہہ دگنہ بلس منز وگنہ گون تہہ بونہ شہل
 پیئہ کزلیہ تو رنخ تریٹھ گلیک چھنہ ناوے کانہہ



ہتھ قبرستانس رنخ لچ یتھ شمشانس ریہہ
 گے آدم گم چھہ نہ بادم وارن کز اوے کانہہ



کتہ واتکھ میانس ڈریس کتہ مولوم کرکھ
 یتھ شہرس منز چھنہ زانان شاذن ناوے کانہہ
 ”یادن ہند آدن گام“ پینس ولس منز آبادتھوتھ چھ شاد جلائیہ وطنی ہند کز پکھر
 مشراونکو سامنہ کران۔ غزل فارمہ منز یہ نظم چھہ محاکاتی حسن نمونہ۔ یاد ووتر
 چھ شاعرس بزونہہ گن زنتہ اکھ فلم انان تہ شاعر کہہ آہ تہ ہونر ستر چھ اتھ
 فلمہ لفظ وولت کرکھ پرن ولس بزونہہ کہہ اکھ اکھ فریم بناوتھ پیش کران تہ
 چھ قابل داد۔ کیتھہ شار:

سز لگو وونہ پونر لٹھ کچہ ٹھل
 تھلک غم چھنہ شوٹکس تام



بنه پڙه شاه بهتھ کبڙي تور
مره تھف دڙمس کڙه تڙ دڙام



نڙي نڙي شينہ تھوگر اڙ وڙه دار
ژھوپہ دوپہ کھوپرن روپہ سُنڊ بام



آشہ زڙن ڀنڊر گاشلر ڙهي

ونہ ون ہرک شرک باشہ تہ شام

باسان چھ ز لفظ چھ اُکس مخصوص آہنگس مڙ دولنس تھ رقص کران۔

سو قيامڙ ڀنڙ وڙ ميلہ شاعرس گر تر اُون ڀو چھ ”تہ دڙاس“ نظمہ مڙ

باز يافت کرہ آہڙ۔ تمہ وڙ ڀنڙ ڀروني حالت چھ سہ تمہ آہ بادان ز تڙ سُنڊ

ڏينہي تہ نفسياتي الميہ چھ رڙه رڙه بڙونہہ گن ڀوان کيئہہ شار چھ ڀيش:

نار بانڀر بر وڙهي ٻانگل يلہ

گنڙ خبر کس تام پُشر اُوم تہ دڙاس

شاعر ڀنڙ ڏينہي حالت چھ يہ ز بر تہ چھ وڙهي تہ ٻانگلہ چھ يلہ تہ گنڙ چھ

کستام پُشر اوان۔ باسان چھ ز کڙ تام خوفن چھ تڙ سُنڊ ڏينہن تيوت آور

روومت ز سہ چھ گنہ طرہ بقہ زو و ڀڄاون يڙهان شايد چھنہ ہمسايہ گنڙ رڻس تہ

تيار تہ تو کڙ چھ شاعر لفظ پُشر اُوم ورتاوان مگر يہ تہ چھنہ ياد ز کس پُشر تڙ

دار بر بند کرڇ ڏمہ وار ي۔

گاؤ تڑاؤم ناگر جافر پوشتہ مال
الشیہ کھج موٹھ اکھ ہوچھی کھنیاؤم تہ دزاس



بند کوڑم نیٹریار منڑ ستہ زاد وڈڑھ
میوٹھ کوڑمس مائے مشراؤم تہ دزاس



خوف دہشتہ بے بسی مڑ آب شاد
زور سپنس کڑی ڈکھس تھادوم تہ دزاس

شادہ شاعری ہنز زبان چھ بڈگام تہ بانگل علاقہ یوسہ شہر سرینگرچہ زبانی تہ
لبھس مڑ پوڑ پاٹھ کران چھ۔ وں گو شادہ شاعری ہند ماحول چھ مفصلاتی
تہ امہ کڑی مہکن کینہہ لفظ کینون شہر باش ہنز لفظ راشہ ہنا بڑر کر تھ۔ شاد
چھ لفظ ورتا وشار کہ مزاز مطابقت کرن زانان۔ تس خاطر چھنہ شارخص خیال
بکو کہ خیالک نفسیاتی ورتا تہ تہ مناسب لفظ پاراوتہ۔ سہ چھ لفظ مختلف
معنوی ستھری نظر تل تھادھ لفظ ژا ر کران۔ گنہ گنہ چھ ہم معنی ز لفظ اکر ہے
مصرس منڑ ورتاوتھ اکھ stress تہ یاد کران۔

یڈھ ہنز تسی پڑھ ہنز مال
پن ژھنوں پھلہ پھلہ چھکرنہ آم

شادہ شاعری یہ ہنز اکھ اہم خصوصیتھ چھ زبانی ہند پکھر تہ روانی۔
یہ پکھر چھ شاعر ہنز دگ لفظن گلہ میوٹھ کران تہ یہیہ دگ چھنہ روانی یہ آر

گز ڏن بڻي ڍوان ٺڪر ڪه چهي ٿي ويٽه هڻد سڀر ته سو ت بهادو تهوان - شاعر چھ
 جذب ٿي تجرب ضرور تهوان مگر ڪنہ ته جايه چھنہ جذباتي ٻيٽھ خطابي ليجہ پزوان ته
 اوے چھي ٽڪر سڀر هقيتھ نگاري ٽڪر سڀر باطني گد رنگ پرتو ٻيٽھ ووتلان يوسہ
 رڙ شاعري ٿي هنر اڪھ اهم خصوصيتھ چھي - شادنہ باوڙ منز نہ چھ کانهہ گجر ته
 نہ کانهہ سقم پاڊ سپدان - سہ چھ پنہ وشنہ اظہار ستر پرن ولس تمنہ ڙ ترنگ
 ته گد رنگ پور اسڪاس دھ وشنہ پھر ناوتھ اڪھ ذهيني رڪفيت ته ووتلاوان -
 شاعري ٿي هنر حوالہ چھنہ ٿي سہل ڪتھ - امہ خاطر گزھ شاعر سني سليقہ ته
 آسن ته عميق عيق تجربہ ته - اوے چھ شاعر سڀر اسلوب پڙھ ناز ته -

پڻ آهنگ پڻ اسلوب آستھ

دل لفظو هقيتھ باو ڪتھ گز

مگر سہ چھ ٻيٽ زانان ٿي لفظن چھ تہہ در تہہ جامہ وٽھ آسان -

دل مل معنہ چھ لفظن شاد

تاه در تاه چھڪھ جامہ وٽھ

يو دؤے ٽڪر سڀر باوڙ منز چھنہ ارادن دل مل ڪنهي اما پوز ڪنہ جايه چھ ٿي
 دل ملبر استعار پاڊ ڪران:

رواستھ رچھين پاشميري سز ن

عذابن ته شام خرابن سڻو

اتھ شارس همکن مختلف شخص خاطر متضاد معنہ ٿي تھ مگر معنہ راو نہ کانهہ خاطر -

شادن موضوع چھ سبھاهه سنجيد اوے چھنہ اتھ منز طيز ج کانهہ گنجائش

روزان۔ یو دوسے یہ پُر چھ زِ حقیقتہ نگاری یہ چھ طنز زیاذِ پزیرہ وُن بناوان
مگر شادس چھ تر اسدی ہند رستہ کھاول انسحاس زِ تمک ہنر شاعری یہ ہندک
اظہاری رور یہ چھ اتھی انسحاس سنجہگی سان زبان دوان۔ بندوقن چاہے
سہ سرکارک یا گنہ عسکری عنصرک نیمہ آہ کاشرن ہند سورے رستہ داؤر کرتھ
اکھ رستہ خیز المیہ بارس اوں تھ پٹھ طنز کُرن چھنہ مناسِب تکیا زِ طنز مَنز
چھ گتھ ہمدردی یا اصلاحک پہلو آسان۔ کائنہ تہ Pathologic قاتلس
تہ ہمدردی آہن چھ گوناہ اِد سہ وردی پوش اُسکن یا بے وردی۔ بے گوناہ
انسان ہندس عادی قاتلس اصلاح کرنچ کوشش چھ کاوس راز ہونو بناونچ
اکھ ناکام عمل آسان۔ وونی گو منافعانہ تہ استحصالی عنصرن چھ شاد ضرور طنز
کران:

سیاہ کار راتکو تہ مُخلص اُزِکر

جہاں تہ بڑتھ مابن سِنو



پورشس باگڑ آہ ہونریس

تمک رٹ پٹھ کنہ جاے وُو کنہا



وُنہ نے گئیہ لگرای سوچ

ہڈرن لُج بُراے وُو کنہا

کینہہ قود گریکیم نہ کاشر پران چھ تہ نہ کاشرک پاٹھک لیکھان چھ، چھ ونان زِ

ڪاٺر جلايه وطني هنڌ شاعري چڱي راڻون ته وڏن۔ خبر پيڻه ڪيانه گوهه به شاعري
 آهي۔ ڏوٽو ٻڌ حملہ پٽه چڱو ڏهه صدي هٽي آخري ڏهڻيل ڪاٺرن هٽي آڪس
 ٻڌس ته تاه دار سٽهرس پڙه سارو ڪهوتو ٻوڏ الميه۔ اٽه نوحه ڪرڻ چڱو اڪه
 قودرتي عمل۔ مگر سوال چڱو سائنس ڪون شاعرن چڱو به نوحه ڪرنگ جذبه،
 سامرته، سليقه ته فن؟ به ته چڱا اڪه نفسياتي پڙي به وڏن چڱو شاعرس خاطر
 اڪه ڪٽهارسز (Catharsis) يس تس اٽدرمه دگه هٽا شيندان چڱو ته تم مل
 چٽان يم اڪر تران اُمس وونڊس پٽر آوڪو ڇو۔ جلايه وطن ٻڌس خاطر
 چڱو نه ڪشپر فقط اڪه روزن جاي ٻوڪه اڪه (Archetype) ته امه زيناڌ ته
 اڪه سو شڪستي يس نه هٽه بدن مابه هٽدن آڪارن مٽز وچهان چڱو ته مابه هنڌ
 ڪهون راڻي ته مابه هٽس وچهس ووپر لٽه مانڊي ڪران وچهن چڱو سارنہ
 ڪاٺرن هٽي ٻوڏ الميه۔ انداز ته طريقه چڱو مختلف مگر باله اپار ته چڱو وڏن ته
 پيار ته، شاد چڱو اٽهر. متيق وٽان:

اُن رُوڙتھ گوٽ رسلين وڻهن پڙه

توے شان چڱو ووش ووتلان شادس

زينهن آور چڱو ڪورمٽ انتشارن

نظر اُستھ هونر ورتاو ڪٽھ ڪڙي

شاد چڱو هونر مند شاعر۔ سڄو چڱو استعار ته جان پاڻه ورتاوان محاور ته ته پڻه
 دگه مٽر گري ڪرته ته پيش ڪران۔ به تخليقي عمل چڱو شادنس اظهاري
 رڏيس اڪه فني پر ته ووان شپيه ڪاري هنڌ ڪيٽه مثال:

گپٽ ريند لپ پڏر نٽ جٽ ٽس ٽس وتن ڳرين هنڌ کڙڇم کڙڇڇ
رنگه سوتھرس پڻھ بنگه ووڍاؤتھ خالی خالی آنکڻ مينون



تارکھ چھ کھڻھ نب چھ وٽھ وٽھ چھ ٿھڻھ پڻھ
کرتل اتھن کٽھ زاڳه زن وانا کھ ونگھن ٿھال



اچھ وٽھ موڙم شر کوچھ کٽھ موس ٿه ٿه ڍوان
ٻنھ ٿاڍر ٿھالھ پيا مڙ هوڙي راتھ از نه گني



نه چھ جھڙ سندا پھنياں نه چھ ور پنھ باجھين لار گھڻھن
نه چھ خنڊ ڪرُون وٽھ نه چھ دوڍھن ٻتھ ڳاوے کانھ
محاورڪ ورتا وچھ بلڪل فطري آيہ باوڙ پھانھلا وان۔ وچھتو فقط اکھ محاورڪ
ورتا و محاور چھ ”بوس پھڻس ڪن“۔

درشن دار چھ ووٽھ زاج

نظرن آمت پھڻس بوس

شاد چھنھ ڪنھ قسمي تلنگري لور ته اوے چھنھ نه شعوري پاڻي ٿوري قافيہ ورتا وچ
ڪوشش ڪران۔ ٽڪر ستر تخليقي گھٽ چھ پانے پڻ لفظت پاران ته يم ته سرتا
قافيہ ته روپف امي ستر شاعري مٺر نظر گھڻا چھ تم چھنھ دانستہ سرتا آسن
ڪن ورتا وچ آسن۔ ٽڪر ستر غزلہ هنر بنا کھ خصوصيتھ چھ نه ز ڪنھ ته جاليہ قافيہ

یا ردیف شارچہ گتھ نشہ الگ ہوان یا زاید باسان۔ شادہ شاعری منز چھ
ردیف شارچہ کلہم کیفیذ للہ وان باسان:

یہ ماتم یہ محشر یہ غارت گری
سیاہ سر روشن اضطرابن سیدو



کاتیاہ بے منزل زو اتھن کبتھ نونہ چھٹل پڈر
گتھ گپر سفر وتھ دوپر، ونواس لکھی زو



رونہ گوڈ چھوڑی چھوڑی نغمن ہنز سنہ ون سازاہ ون ون دُر
بکے جی جی ہندک ہُرک مٹراوتھ خالی خالی آنکن منون
شاد چھ کشیر ہند حوالہ آشا وادی۔ دومید پرستی چھے تکر ہنز شاعری
منز تیات پھالاو پڑاوان زسہ چھ اکہ بے توڑھ رجائی رُوکیہ ستر پانس تسلا
دوان باسان۔ دراصل چھے کشیر نمہ بڑونہم کشیر۔ شادون اکہ رکیل تہ مارک
موند خاب تہ سہ چھ دومید تھاوان ز تکر ہندس خالس نیر رت تاہر تہ بدشاہ
ہیہ بینہ زنم:

یتھ بڑمری چمنس قدمن کر ہے بوسہ بہار

ژھنہ گاتر رلہ ہن ونہ ما بدشاہ زاوے کانہہ

شاعرس چھ پنن آنکن خالی خالی باسان۔ وق کر اتھ پانے بڑرگر اتھ
بڑرس آسنہ تے رنگ پہنر آبیاری شاعرن پنہ آیہ کرہو اُس۔ یہ چھ بوڈ

سوال۔ یتھ آنکارس منز جواب دسُن پز تھ ذی ہوشس خاطر مُشکل چھ۔
بہر حال، چھ شاعر سَنز وومید پرستی کاشتر بن ہند لاشعوری محرکچ علامتھ یوسہ
ترن تہ گنن منز رنرزس ہر ہمیشہ پزاران چھ آسان:

انگ کھسن زخم وٹھن پٹھ پھولہ اُس
بنہ شفا سُر پھلہ بہارس پز آنی پاٹھر



عرشہ پٹھ آلو و سَن صد آفریں
فرشہ کس رنگیں نظارس پز آنی پاٹھر



بینہ ترنم ریز نغمن دس تلو
شاد شتھر وِ انتظارس پز آنی پاٹھر

شاد چھ رنگہ رنگہ مرز پراؤتھ کشیر تہ کاشتر بن ہند تر اس بز وٹھہ گن انان۔
کتابہ ہند ناسٹل صفہ چھ اکھ پنز داستان ونان تہ پتہ بینلہ پرن دول ”خالی
خالی آنگن مین“، ”تہ دزاس“ یا ”یادن ہند آدن گام“ ہشہ نظمہ پرن چھ تس
منز چھ امہ ایچ وکھر جس آگہی وزان تہ سہ چھ پانس متلق، کشیر متلق
کاشتر بن متلق بینہ اکہ لہ سوچنہ لگان ز اسہ کیناہ گو، کیناز گو تہ کیناہ روو تہ کیناہ
پزوو۔ یہوے چھ شاد نہ انسانِی خولواصک تہ فنی مہارز ہند اُنہ.....

شاد نہ شاعری یہ جیرتی کرب چھ کشیر تہ کاشتر بن ہند حوالہ کئے
حدس تام سوے تر اے تھوان یوسہ اُردو جیرتی شاعری یہ ہندس امام ناصر کاظمی

ہنر شاعری اُکس وسیع تہ پیچیدہ سُتھرس پٹھ تھوان چھ۔ بہ ونہ یہ تہ ز اگر
شاد تقصیلہ بجلیہ اشارن منز کتھ کر تہ تجز بس ہنا پین تہ وہراو دتھ پنس رجایی
رؤ دیس پوسٹ ماتم کر، سہ ہیکہ پنہ جلیہ وطنی ہنر شاعری ستر کاشر زبانی ہند
زیاد اہم شاعر ہتھ۔

شاد نس مزازس منز چھ کشر بستھ۔ سہ چھ محض کاشر تہ اوس
پرتھ جلیہ نور خار تہ پز زھانڈھ پنہ جولہ منز تراوان تہ پانس تہ ماحولس
گاشراونچ کوشش کران۔ سہ چھنہ نرکار سکولر ازمک قایل۔ سہ چھ
بڈشمن وایٹ در تہ تمہ علمہ ہند راچھر در یوسہ نور مکر نارہ سران کر تھ تہ
کاشرن ہندن دین منز لہلاونی تھاو۔ یہ چھ تکر ہندر نعت، لہلیہ تہ نوحہ پرتھ
باسان۔ تکر ہندر نعت تہ مرثیہ چھ تکر ہنر یڈھ تہ پڑھ ہندر ترنمان۔ سہ
چھ تعظیمک تہ ادبک باس دوان یس نعت لیکھنہ خاطر اسن گوڈھ۔ نوحس منز
چھ تس مرتبک خیال روزان۔ سہ چھ اتھ دارنہ رؤستے گاشس تہ نورس ونہ
وان تہ امہ کتر چھ تکر ہنر عقیدتی شاعری تہ پرن وایس آنڈ دوان:

ادب رچھر رچھر پرن ہوچھ نعت شادان
مُرس اصلک ہدایتھ یا محمد



کاشر شائری ہند زاتکھ

- موہن لال آتش

زاتکھ چھ اکھ اہم علمی، سائنسی تہ نجومی فلسفہ نچوڑ۔ زاتکس منز چھ
 گرہن ہنز چال۔ تہ نکھیترن ہند احوال درج آسان۔ مختصر پاٹھر ونو زاتک
 چھ انسان ہند پتہ کالک تہ پنہ والہ سمیک اکھ کلنڈر یا کنبہ کنبہ جلیہ ونہ ہوس
 تاریخ تہ آسان۔ کاشر، زبانی تہ چھ زاتک گنڈنہ آمت۔ مگر اتھ چھ زبہ گرس
 منز ے بوم دشا۔ اوے وچھ کاشر زبانی اکہ نیروئے لنہ گوٹے لنہ گوٹ۔ یہ
 زبان گیبہ واریاہہ لنہ اغوا۔ ازیچہ زبانی منز ونہ ہوس Kidnap۔ امی موکھ
 چھنہ اسہ علمدارس پتہ ڈاین ہن ورسن لنہ زبانی ہند کانہہ پے میلان۔
 زن چھنہ اتھ دورانس منز کہیں لیکھنہ آمت۔ یہ زمانہ چھ سہ میلہ کشیر کاہ گر

موڙے ۾۔ عاڻ من، ٽي شورن ۾ گياني شورن لڳي موٽڙ لار لار۔

لڳل دبد ۾ ڏهاڙي هتھ واري ديت اکر صاحب خرد صاحب دل ۾
صاحب عرفان بزرگن سيمه ڪهه هوند نيب ز پتھ کالس منز اس ماحه ڪشير ڏيکيه
بد کور زامو سيمس لڳل دبد اکر وٺان۔ اُمس بزرگس اوس ناو بابا داود مشکواتي۔
۾ تاروف ليو ڪه اکر پنهنجي ڪتابه منز ڪهه اسرار لبرار ناو چھ۔

لله ۾ ڪاشر زباني هنڙ ۾ ون گيه او مؤدوب پاڏ۔ ز بدڻ بدڻ شو
بکھڻن ۾ عاڻ من ڪهڙن ۾ امه وقتي لڳل چڪارس۔ تڪياڙ تم اکر پاڻي اڪه قداور
زباني يعني سنسڪرتيڪو راجپدر۔ عالم ۾ اکر ۾ فلسفہ زانن واکي ۾۔ ليهذا اکر
زنانه مهنو سندن درس وٺن سٺ ۾ لڳل زباني منز۔ ڪهه مڃولن ۾ پسماند وري ڪمن
لوڪن هنڙ زبان اس ونه پوان۔ ڪهڙو ڪه ۾ چڪارس دؤيم وجه چھ۔ بير وٺي حملہ
آورن هوند يلغار ۾ شورش۔ پرتھ لنڊ موٽڙ تهر تهر مگر لڳل دبد هوند واکه اکر
اتھ حدس تام لڳل مرازس ڏي ۾ ٽڙي لڳل واکه پڪي ناوڪ يم واکه سپن به سپن ڏهاڻين
پتن وري ۾۔ يوتاني 1632 هس منز گوڏنچ لڳل لله هوند تعارف سپد۔ حاراني
هنڙ ڪهه چھ ۾ ز لڳل هوند هم عصر تاريخ دان جون راج، شري ور، پراجيه بڻ
۾ شڪ چھن ڪنہ جايه اُمس ڏيکيه بجه هوند زڪر ڪران۔ اگر نه خوش قسمتي ڪنہ
ننڍر هوش لله مطلق شهادت ڏي ۾۔ زل اُس اوتار آهڙو زبس۔ اکر ما آس
هو از اُرنه مالہ هوند پاڻي وٺان زل چھن اُسمو ۾ سيمه ڪرمه ڪهر پاڏ گو۔
ڪشير راج ساڙي ۾۔ ڪم خونري قوم ۾ ليڏر آيه ووديس۔ مثلاً ٻن، زلچو، ڪرات،
ڪنبر، ڪهو ڪهي، بکھشاچر، راج نرڻ، سکندر، بٽ شڪن، سبه بٽ يمو کور ماحه ڪشير

ہند تقدس یا مال۔ اکھ وقتا ووت کُشیر موڑے یہ اقلیتی فرہکو صرف کاہ گر۔

ساڙ ستہ ہند سمیے ووت اند۔ تہ بڈ شہن جلال آو وڈ دس۔ خانہ
و جاڙ گامتر آہ کُشیر واپس انہ۔ ونہ ون ہوڑ کھتر تمبک نارہن۔ وبتاہ آہ
پوڑا کرنہ۔ ویرناگس پھنور یاؤن۔ وبتہ ووترس پٹھ کر شہنشاہن پوزاتہ ژا نگو
مالہ آہ وبتہ باونہ۔ بہہ بٹن لرز موکلیو۔ وونی اوس نہ کاہہ ون ”نابٹو ہم“۔
یہ چھس نہ بٹہ۔ بڈ شہن تر آو اتھ دور وحش رکھ۔ امہ پتہ گو ادبی دنی یا ہس
واوہلس ہنا ٹھہراو۔ ادبی آکاشس کھڑ پئم ہنز زون جہ خوتون۔ اکہ گز پسر
گرچ سوندر مال بنے یہ یوسف شاہ چکس راڙی۔ رتی گز ہدی آہ وودیس تہ
سیاسی افراتفری مٹر ہیوٹن عام لوکن قرار باسن۔ زونہ ہند وونہ سمسار آو
ولسنس۔ فضا پد روحانی وژنوتی معطر۔ ساڙ کشمیر آو بارس۔ مگر جلدے ہوو
ساڙ ستہ پنن کمال۔ یوسف شاہ چک آو وشواس گاتس مٹر ولہ تہ بہار کس
ا کس گامس بسواکس مٹر آو یہ سپرد خاک کرنہ۔ زون آہ زن نہ پٹھ چھلہ
چھلہ وبتہ۔

مغل دور گوشورؤ۔ کاشتر زبانی آہ مول پرائنہ۔ فارسی زبان بنے یہ
امراتہ روساہن ہند ورن تھرن۔ مگر اتھ مٹر تہ تھاو کاشتر زبانی ہندو دگدارو
گامن گٹھن تہ پتہ ون مٹر یہ زبان زنف۔ امہ افراتفری ہند دزاو اکھ جان نتیجہ
فارسی زبانی ہنزون مثنویسن ہند اثر دزاو یہ ز کاشتر بن شایرن تہ ادہین آو
مثنوی لیکھنک اٹھ سٹھ چنانچہ ٹل اتھ کارس محمود گامکوسن دس تہ اُخرس پٹھ چھو
عبدالاحد زرگر نکل وصوبر تہ امہ پتہ آو دویم دور بیلیہ کاشتر قلم کار ظولنس پینہ

ز ڪشپر، منز ته ڇهه اسمه لوله داستان ته روحاني ڪمالچي دلپلہ۔ اُتھر فكري پوت
منظرس منز آيه هي مال ناگر راس، اڪه نندن ته گلر پر هشه شهره آفاق مثنوي
ليکهنہ۔ عبدالاحد ناظم ڇڪر زپن العرب۔ تھه پرن واکر تھود و تھو و تھو داد ڇھ
دوان۔ ته پرمانندن لڇھ سودام ڙرتھ ته رادها سوييور ته ڪڙشنه جو رازن دان
ليوڪھ شوگلن۔ تھه ادبي ذہننس منز پڙي رائي سپر۔

زاتس لوگ گر بدن چلا دور ته تصوفڪو بله وپر آيه بارس۔ تصوفڪ
مول منتر ڇھ سریت، تيمنگ مول قدیم و بدانت، شومت، بدھ فلسفہ ته
ڪاشرس ريشر متس منز ڏرتھ ڇھ۔ اسمہ ستر گيه ڪاشرس شعر و ادبس منز اڪھ نو
فكري ته لساني جادواني پاڊ۔ اسمہ پنج ہند نئي يادي عنصر ڇھ وحدت الوجود۔ يا
شيوي فلسفہ مطابق سوہم سو۔ اسمہ قبيلڪلن شاعرن نزديڪ ڇھ نہ مذہبي تفریق يا
زات بندي پنڙ ڪانہہ گنجائش۔ محمود گامي، سوچھ ڪرال، وازه محمود، شاهه حضور،
رحم صاب ته عبدالاحد زرگر وغاڙ ڇھ اسمہ قبيلڪو مير ڪاراون۔

اُتھر منز آو ڪئم برهپت ووليس ته ڪشپر منز دزايه لپلا گو شاعر ييو
سرتيڪو، عرفاڻڪو، ته آتمه بودھڪو نغمه ڪھاڙنن پڙھ۔ پرمانند، ڪڙشنه جو رازدان،
ليکيل ناگھي، پڙڪاش گري گامي (ستڪو رامين ڪوشرود)، ماسٽر زند ڪول۔ زنانہ شاعريو
منز دزايه اُرنه مال (پنهان دور) رڙ دبد، روپه بهواني ته بهائي وان دبد
وغاڙ۔ ڪڙشنه جو رازدانس متعلق ڇھ ونهه يوان في ڇھ ڪاشر شاعري ہند
انسائيڪلو پيڊيا۔ پيتھ ڇھ ونهه يوان في رازدان ڇھ ڪاشر ثقافتڪ، سماجيتڪ،
سرتيڪ، لپلا ادبڪ ته لوله شاعري ہند ترجمان۔ اُمر پنڊس ضخيم ڪاياتس منز ڇھ

- پرتھ گنہ دھار مک، روحانی تہ سماجی مسکن ہند حل میلان۔ مگر امہ باو جو د چھ
پرمانندس، امہ موجب فضیلت میلان ز اُمر سُنڈ باو تہ تخلقی سنبہر چھ راز
دانس ہنا بڑوٹھہ۔ تصوف لہلا، وندھنا تہ نعت چھ سرکلین سرحدن ہنر نشان دہی
کران تہ مسلمان نعت گو شاعران علاو چہ بٹہ شاعر تہ نعت رسول للہ وان تہ
مدینہ کس سرو شہجارس میٹھک دیوان یمن مَنز چھ پریم ناتھ شاد سرفہرست۔

بھرا ابر رحمت یا محمد

سفر دراوس رفاقت یا محمد

شفیع المندین خیرالور چھو

بشارت با سعادت یا محمد

امہ علاو لکھک دہنا ناتھ نادمن، سائلین، پیتامبر درفانی وغار شایرو تہ نعت رسول۔
1947 تھس مَنز آیہ سہم راش وگتھ۔ سورے ملکہ روٹن پنجن تل زن
پوت۔ کشپر سپر آزاد مگر اڑ بڑج۔ تیوتھ مَنز آب ووتھ انہ گٹس مَنز آونہ کہیں
لبنہ۔ ییلہ ہنا گنہ زول کم سپد اتہ، اُس ز گاشہ تارکھ دون طرفاتن مَنز گاہ
ترادوان۔ مجور تہ آزاد۔ یم دوشوے اُس روایت شکن۔ یو بدلوو شاعری ہند
سورے آہنگ۔ نوک استعار ترکیب، تمیشل، محاورہ تہ فارم آیہ زیر بحث۔ تنقید
نگار چھ ونان ز مجورن لچھ نظم بازو کہہ لجاٹ فکری جوہتھ ہتھ۔ یہ چھ جدید تہ
گوڈنچ ڈالو۔ مگر پاراو چھس روایتی۔ اتھ بدلہ لچھ آزادن نظم یوسہ نار بڑہہ
اُس تھٹان۔ دیان اُمر ہنر نظم ڈرکیا وچھ ہر لجاٹ عالمی پیانہ کس سٹھرس
پٹھ برابر وتران۔

نادک من دیت انقلابس آکو ته وون:

به دمه به دمه به دمه به رته پن کئن
دما به زهه شر کئن
به دمه به رته پن کئن

ته راعین وون:

درد گالچ رنج دل چھ اُس
کربلاچ سبز سہیل چھ اُس
دل وچھن مته دہباغ رینہ زراگ
قادر خالص وودنی فصیل چھ اُس

حامی کشمیری، کاہل، فراق، چمن لال چمن، موتی لال ساقی، ناجی منور، مشعل
سلطانپوری، رسول پونیر، ارجن دہو مجبور چھ تم گونہ مات یمن جلدے ترقی
پنڈی ہندک جامہ تنگ باسیہ۔ بیو کڈکیم پزانہ وار نہر تہ پارکھ تھانہ ژڈی مٹر
تہ ولہہ واکڑ مٹر جدید جامہ۔ اٹھ مٹر سپر کیٹہ اعلان نامہ ز سماجی، سیاسی،
روحانی، اقتصادی، معاشرتی تہ تمدنی قدر چھ وقس مٹر مٹر بدلان۔ ملہ تار،
بائے بندت شرافت نیکی، اکار بکار پنک جذبہ چھ پرائین پوسٹکن منز لیکھتھ۔
یتھ وودنی کاغذ کچر چھ تہ مٹر۔

یہ چھ کوہنہ بیمار
اُمس چھ گوڈے یلاج غلط گوشت
اُمس اند نہ دوا مھلن و مٹر کہیں

رگن منڙ چھس زهر سنيومت

چمن

زاتڪہ ڪہ پھلا ديشہ مطابق لوگ 1990 تھس منڙ ڪائرس قوس ڪالہ ازشٹ۔
 اُڏر ڏڏي، اُڏر ڳو، اُڏر ولتہ ناوڪھ ملہ ڪھاتہ اُڏن آو سامو پڪھ داه سنڪار
 نادر مرگہ، سنگرام پور تہ وونڊ ھامہ ڪرنہ۔ تہ اُڏر ولتہ ناوڪھ ڄوگي گيٹس پڙھ۔
 اُڏر وڏر شوگر بيمار باقين ڪور بلڊ پزشرن Blood pressure ام۔ خانہ ھا
 گيہ واران۔ دانہ گُھ گيہ ٿلنہ رُستہ بانہ بزم۔ شلنہ وونڊ گيہ دانہ دانہ بانہ
 بوھرن گنڊ پھران تہ پشان۔

ڊيان وھاب ڪھارس نيشہ اوس مھاراجہ رنبر سنگھ ملاقاتس گھوھان۔ تہ
 پزتاپ سنگھ ڪزشنہ جو راز دانس نيشہ۔ مگر سیکہ صحراو ڪبن ڙنہ ھاڱرن ھيڙنہ ڪائسہ
 رازن خبر۔ تڪلياز خوف روڊڪ اتہ مالار پھنر شڪس۔

از چھ اھنو گپتڙ عاشق، نند ريشڙ ناڻھي تہ للہ ماجہ ھندي يڙھا پوتھر
 اُڏر ڏالہ ھاران تہ شونچان :

آو ربنہ سرتاڙ روزن راتھ دوھہ
 پنيہ تھون قرن حساب
 آنچ ھورن اکھ اُڪس ٺوڪا وڌھ
 پوز پزان يوتام گھوھ
 توتام گھوھ سوڙے فنا

مُشْتَه ما ماهرین گو عشق آنگن
ودان هر آنه دن با کوت گونهن چھے

دکنول



سفر کربلا بک سفر در سفر
نه سا پانه حزینا شجر در سفر
بیایاں و صحرا و سینگو بے کران
دوتھان اوس دپشتھ مژر در مژر
گمتر آلر تر آوتھ دبدرد جل هزار
دزائ تاپہ کران شہر در شہر

نشاط انصاری



آخرس پٹھ دوت نیمہ زانہ کلک پھلا دلش لاشعور کین تبین دتن وونی
دقھ لند میلہ ونواسی سہ پتھ کال یاد چھ کران یس وونی راوس تل چھ گومت:
از تہ چھا مژر آنگنس شامنس سارے سماں
کھاسر ٹھلہ نے چھا گندان عج نار مژر
صاد صائب نشہ کران بنڈار چھاؤنہ پرانی پاٹھر
از تہ چھا عج کادہ مژر شوقہ سنجھ لولو کران

سرور

یا

پرتھ طرفہ چھکرتھ کُنڈرتھ کھنڈرتھ پھٹ وٹھ چھ پریشان
کتہ دلپہ پینہ کتہ رلیہ پکپہ نپہ دور شہر میون
اکہ ہاڑ وچھتھ جان دیہ دب پہلوانن لُج
لپہ موٹہ گوٹ از توے کمزور شہر میون

ساگر

☆

اؤنجہ کرکلا ڈالہ لنہ ناسون کانہہ ہمسایہ وونی
از تہ چھا سیکہ بکر پھشان سیکہ شاٹھ پنے
اہر بلہ کی ژوکہ لڈر شپینہ کُنڈرتھ چھا بازرس
کیناہ یہ اندری کھڑو روزیا مے دوہے
کیناہ یہ پینہ وچھنا پوان تم شپینہ تھوسر

سرور

ونواسیو مٹہ اکھ عاشق فناں اللہ برج ناتھ ہاڑ چھ وٹہ افراسیائینن محسن مدیہ
وچھان مگر ییلہ گنہ ساتھ باسان چھس ژوک تل ووت، بے ولیہ چھس کرکھ
ژلان نیرتھ:

صدائے عاجزم برور
ترا نورانیہ تاباں تر
گدا مسکین شرمسارم
افو کرتم افو کرتم

سائو نوجوان پئے چھ ريو ايتي وردن منساوتھ تھلتي سنرس وٿتھ تھ مونھ لِر زول
دوان پيتھتھ موجود سميڪو حادڪثاٽ رقم چھ ڪرتھ۔

بد ڪوڙ اڪھ اڪھ ساٿھ وٺل

دِر لوگ اڪھ اڪھ پھرائي

يا

اوڍو چھ ڪتر سوچي ٺڪو دل

مصروفِيه يئہ مڙانہ ڏلن دل

يا

باز گندتھ ئس راتھ گندتھ

تھ ما روڙي سميچ گھ

قاتل اڪھ اڪھ ٿيوہ چھندريو

ڪوچہ گلبو لُج شامل وتھ

مصروف



سُنہا رینہ پنڈت تہ غزل

- مکھن لال کنول

یہ چھ مانی ہر کھ ز کئی تہ ادب تڑاے تہ شہر ہزار چھ تہ تہ کہ
 ماحولہ، زندگی ہند ورتاؤ یا تہ کہ حال تو ستر وسعت پڑاوان تہ نو آہ بڑو نہہ کچ
 پچ تہ رٹان پیتہ سہ تھنہ پوان آہ۔ گو اکھ شاپر یا لکھارک (بلا لجاٹ چئس)
 یہ کینو ہا چھ تخلیق کران سہ چھ تمہ سماجک اُنہ تہ تھ منز سہ دودہ دین گزاران
 چھ۔ تہ تھ کئی ییم تہ معاشرتی تبدیلیہ رونما چھ سپدان تہمن ہند اثر چھ ناکار
 پاٹھر شاپر ہنن تخلیق منز جاے پڑاوان تہ تمہ زماچ تہ چھ بھر پور عکاسی
 سپدان تہ زماں سہ باگہ آہ امت۔ لہذا اُس تہ شاپر یا لکھارک پٹن
 اوند پوک تمیک اتار چڑھاو، مچھر تہ کڑکھر، اُس تہ رُون، زُون تہ مرُن

وَنہ پتہ تکر ہنر تخلیقہ تہ چھہ سے اثر قبول کرتھ تے آہ لفظن ہند وُلِیت
پز اوتھ زائن لبان۔ اوی تہ چھ لگھ تس وتن پوشہ ورشن کرتھ دس تہ
دہماغس منز جاعے کران۔ تیکاز سہ چھ پانس ستر ستر تہندن خیالن تہ
جذباتن ہنر تہ ترجمانی کران۔

یہ کتھ نظر تل تھ اوتھ ییلہ اُس پتھ کالس کن نظر چھ تراوان خاص
کر لولہ شائری کن صرف چھہ جبہ خوتون تہ ارنہ مال در پٹھ یوان تہ پتہ چھہ
اکھ بوڈ بار تھین تہ دور دور تام نہ کھنہیہ..... مگر شکر چھہ ز سانس ستر دورس
منز ہیوتن یہ تھین پرنس دس ووتھن تیکاز دو یو پروقار تہ زی عزت کاشرو
زنو یانے نسیم شغالی تہ سنبھارینہ پنڈتن ہیوت شائری ہند بند محلہ خانہ منز وار
وار پیہ نہر نیرن پھند باوصلہ تہ رتی قدم پیہ ستر ہیوت پیہ تہ کیشو و خوتونو
یکن پتہ پتہ پکنگ ہنر کزن یس سانہ شائری ہند ارتقا باپتھ اکھ نیک فال
چھہ۔

”ڈر چہ مورتھ“ شاہ سومبرنہ منز گوڈ کتھ منز چھہ نسیم شغالی ونان۔

”دل ونان : ییلہ چھم یاون تھنس پوان

تیلہ چھم پوان دیوانگی.....

ہر گاہ نہ اُس زمانن پرتھ دورس منز کاشر زنانہ ہندو تہ
وے ہوو تہہ ورتو تہ دیوانہ گینو نشہ محروم تھادو مکر آہ
ہو..... سانی زبان کتہ آہ ہے تہ سانی شائری کیاہ آہ
ہے تہ تگہ سارنہ بوژن۔ کاشر زنانہ ہنر زندگی رور

صُدرِ سن اکھ ترو پرتھ کوٹھر، یتھ منز اسبند دزان تہ دہہ
 سامن رُود۔ دہہ ستر ووتھ اچھن تتر تہ تہ اشر پھیر تہ
 شز پ دمانس لوتی۔ گنہ گنہ گئیہ نیر کز تہ کائسہ کئن
 سُر اے تہ بس۔

کائسہ سیاسی اُنق رُود ہمیشہ افراتفری تہ زور زبردستی ہند کالہ اوپر ستر
 ووتھ تہ ستر رُوز مردانہ بالا دتی تہ زنانہ ہند بن سوئجن گُزارس ہوکے پاؤ
 کران۔ سماجی بندش، معاشرتی وقل بجہ تہ اقتصادی استحصال تہ رُود زنانہ
 ہندس ذہنی پروازس تھر کران شاید چھ اُوے سپہہ جی ووتنت:

اسہ ووت پتہ وتھ کورن یی گلہ میاٹھ کران
 گلہ اکھ نلہ وٹھ، جہ اکھ پرچاہ لوٹھ گنڈتھ

بہر حال اتھ کوٹھر گئیہ وونی واراہ کاکر داریلہ تہ تازہ ہوا ہوتنس پھیرن۔ دہہ
 دم تہ ہینس واپر واپر تھوگن تہ اچھن تہ پیہ تتر ہنا ہمن۔ باسان چھ زیتہ
 یور شز پ نہ دمانس اوش بکو کہ پنس زونکہ سونہرک وانہ گرہو رونہ جرنہ یتھ
 تمہ شرونی شرونہ ستر کائسہ شاپ ہوانوا پزاؤ تاز لے تہ خلوتس منز گنگر اودی ہو
 موڈرک خیال سپدان جلوگر۔

بیو کائسہ زنبو وونی شعرو شائری ہندس ہنس پٹھ خمتہ سان زونہ
 ہندک پاٹھر پزرن ہوتنت چھ تمو منز چھ اکھ سُنیا رینہ پنڈت۔

سُنپتا زلیہ 1967، ہنس منز 25 ہمہ اپریل انتت ناگ کس پٹھ بگ
 گامس منز ا کس ڈکھو جل بٹہ گرس منز۔ 86 س منز کورن ڈپلوما ان

ایجوکیشن منیجمنٽ، پلاننگ اینڊ ایڊمنسٹریشن 88 پڙهڻ 92 تہ تمام گهرن جو مہ
اڪس مقامی ہائی سکولس مئز بحیثیت وائس پرنسپل نوکری۔ 1992ء ہس
مئز ے سپڊس کمر از ہندوار کس اشوک پنڊتس مئز خانداریس اڪہ اسوڊ حال
گروک چشم و چراغ چھ تہ فطرتن اڪہ مایہ یو رت، انسان دوست تہ مارک مؤند
شخص چھ۔ ازل چھ سنہا پنہ نس برتھا ہس مئز شاملار گارڈن صاحب آباد
اُتر پردیشہ روزان۔

سنہا تہ شاعری ہند آغاز سپڊ 1980ء تہ مئز اڪہ ورنہ مئز تمہ وقتہ
تیلہ یہ فقط ترواہ وُرک شے اُس تہ مقامی سکولس مئز اُس پران۔ 1995ء تہ
مئز لچھ امہ تقرپن پنواہ لوکچہ لوکچہ شرک نظمہ یم ”شرکیہ“ ناوُر کتابہ مئز
چھاپنہ چھ آمہ۔ اتھ کتابہ مئز چھ نین شاعرین ہنز شرک نظمہ تہ شامل۔ یہ
کتاب چھ سینٹرل انسٹوٹ آف انڈین لنگویجز میسور کہ ورکشاپک دیٹ۔

سنہا تہ ہنز گوڈنچ غزلہ سومبرن آہ سنہ 2001ء س مئز منظر عامس
پڙھ۔ امہ غزلہ سومبرنہ گر یہ کاشربن ادبی حلقن مئز متعارف۔ اتھ سومبرنہ مئز
چھ سنہا ”گذاش“ ناوس تحت پنڊر وونڊ باوتہ تہ کز کران:

”پنہ شاعری متعلق پانے کیتہہ وُن گپہ میانبن نظرن مئز
چاروگی۔ بکیناز پرتھ کائہ چھ پنڊر تخلیق ٹھپک تہ تھد پایہ
باسان۔ چاہے سہ کیناز آہ نہ اوگر تھوگر تہ وُرک پایہ۔
بہر حال اڪس تخلیق کارس یم تہ حالات پانس اُنڊر پتر
پیش چھ یوان یا یو حالاتو مئز سہ گذران چھ..... چھ تہ

دِس تہ دہماغس اثر انداز سپدان۔ چونکہ اکھ شاپر چھ
 سماجس منز لسان بسان تو کڑ چھنہ سہ سماجس منز سپدان والو
 حالو انیشہ ہبکان چھ روڑتھ۔ لہذا یہ کینتھا سماج دوان
 چھس تھکر چھ شایر لفظن ہند وردن لا گتھ سماجس بزونہہ
 کنہ تھاوان۔“

اُمی ہنر سوچن تر اے تہ شاپر مزار کجھنس منز چھ اُمی سُنڈ یہ لیو کھمٹ
 پیرا گراف اہمیتھ تھاوان۔ اُتھکر پس منظرس منز وچھ تو کھ یم شار:
 - دژا چھرن زو گہ میناں غزل یہ چھ تہ چانے حاچ کتھ
 - چائین سوخن الماس پتڑ زیو کڑ رچھ تے کتیاہ گالر
 - عیش و عشرت زندگی ہند گے دروگان بازرس منز بس شز وکان انسان گو
 - چھ بدلن پانہ انانس نتے بدلن پیس بگوان
 - چھ گالش منز دوہے گاٹو کرکھ پینہ گاہے جارچ کتھ
 - گزک آنگن چھ واران ہنوتہ گاہے وٹھ گموتہا
 خبر نئے شچھ چھ کانہہ واتن ملا قاچ کتھ کر تو

- اُسہ مہو ب چھنہ ضروری خوش دلی بے رخی ژھو پراونس کیت گڑھ اُس
 - رتھ جوان سر عام پردن تل شراب پینہ دلو گاشے ژوڑی ہے پٹھ مرو

”سوٹول“ ناوک دویم غزلہ سو مبرن سپر 2003 ہس منز ا، جرا۔ اتھ
 سو مبرنہ چھ کاشر زبانی ہندک عہد ساز شاپر تہ مفکر پزوفیسر رحمان راہی صابن
 ”پینہ چھ پراون رژھا“ عنوانس تحت سرنامہ لیو کھمٹ۔ لیکھان چھ ”سُنہا جی

سُنِ یسلہ کلام چھ پانے پُن تعارف۔ نہ کائسہ ہنز پا روک نہ فاشن پرستی۔
 سوزلہ ہند غزلہ چھ عروصہ حسابہ محکم باسان تہ قافیہ بند کیہ لجاظہ نو بر پسند۔
 بیانہ کنی دُ سوار اُستھ تہ بلا تکلف، تہ امہ کنی کاشرس غزلس نووے آے
 کا نچھان“..... یو تام سُنپتایہ ہند غزلہ لیکھنس گن موزون طبیعت آسنگ سوال
 چھ سوچھے بڈ صاف دلی سان غزلہ وُتش دینہ کمن تخلقی محرکاتن تہ امکاناتن
 احاطہ کران۔ تہ پٹھر پاٹھر چھ اُمی ہند رومانویتگ رُجان آسنگ تہ ہنا پے
 لگان۔ یم کیتھہ شار چھ اتھ بارس منز نمایند حیثیت تھاوان۔

- دادر ووتلاووتہ اِد لیکھو غزل مس گردھو راووتہ اِد لیکھو غزل

- شوقہ ہیوت انہار شارس منز برو نار شہلاووتہ اِد لیکھو غزل

- عشقہ سہلا بس تہ سُن بے ولیہ پاٹھر چشمہ دوتھراووتہ اِد لیکھو غزل

- کچھ پھلے چھاووتہ سوننگ مس چھو زتنہ سوبراووتہ اِد لیکھو غزل

2004 س منز آیہ سُنپتاجی ہنز بیا کھ غزلہ سوبرن تہ ناو چھ ”پوت زونہ

وتھتھ“۔ یس لل دب ہند وا کھک پٹھیم پد چھ۔ للہ ہند یہ وا کھ چھ ساکس

سادھنا کرنہ کس وطرس گن اشار کران۔ للہ للہ کران لل وُز ناوِی یا نے

سورے ووجود پرز ناؤن۔ للہ ہند یہ آگاہ اُنچھے چھ شاید سُنپتایہ تھوپہ ہند

صحی مفہوم زاتھ ہیو کمت۔ یو تام للہ ہند تولق چھ تکر ہنز تھوپہ چھے یو گہ

سادھنایہ ہند بن اوکلمن تہ ز اوکلمن مقامن بد کران یس زن پڑی پاٹھر

زمن ہنز زان چھے توے چھے سُنپتاجی ونان:

- زیو روس نرگو دؤبی سند کھر للہ ہنز تھوپہ گہیہ زمن زان

سُنڀتاجي چھُ يہ امتياز حاصل کہ يہ چھُ ژھوچن بحرن منز پُنن خيال ھربکان کم
کھوتہ کم لفظن منز بيان کُرتھ۔ یتھ پاٹھر چھُ يہ لفظن قدر کُرتھ فنک جود وُز
نادان:

- حرف چھُ ٿر يا زرکھ نہ راو کھي نہ زانہہ مرکھ
- قتل انسحاس ما کُرهون پُزر گولي چھُ مشرن سکھ
- مے باسو روشنگ حق ھيؤ مے چھانہ زار پارک غم
- پنہ نئے سوچي ژھر بر گوناو عرشکو ستمن فرشن والو
- کتھ یتھ کران ژھوپہ مينائي چھُ مانے تھوان مينائي نظر

سُنڀتاجي چھُ سيا سي سَمَاجي سو تھرس پڙھ قدرن ھنڊ مسمار گروھنگ
انتھائي گون انسحاس۔ تکر سُنڊ رد عمل تہ چھُ زور دار تہ سو چھُ اتھ یتھ کُري زيو
بخشان:

- گو ھرد بُز سونگ اثر يہ چھُ موکن گاھن کسر

- یتھ پھير وق نہ چوئے چھُ نہ مينوئے چھُ

انبن وُچھ راکر پرتھ وردان گونا

- سہ ھر گاه مينانہ گر کئے پے پز ژھر زانہہ

ژوؤي زبس راتھ گيہ شھرے سہ تراؤتھ

- وار گزبہ انوارِ وقتن لا گزن آر پڙھ ون بار کتر اُون وُچھم

- نہ مونکھ نئے مند چھ زن چھُ جسن تباہي

يہ طوفان ژؤل وُچھ یتھ آبرو یتھ

اُمی سَنزن غزلن مَنز چھے اکھ خُوبی یہ تہ نظر گُذھان زِ شان مَنز چھے
اکثر تخلیقی حُسن، مُناسِب لَفظ ثار تہ لَکھس مَنز نو بر۔ زن تہ اُچھن تل چھے مَرِث
رقص کران۔ پرن و اُلِس چھہ اکھ لطف تاثر و وتلان۔ مَنالے:

- چھم شوق تہ منہ و اُراگ رو چھم سَنپہ وار اند را کھ ناگ رو چھم
- بھٹ قلم تہ ماتوگ لیکھن دوڑی تھنوں کاغذ، مِلہ ہند داغ رو چھم
- لَرِ نار و تم لَشہ ہر سَنبن گر سورے رینہ مَنز باگ رو چھم
- گز زان چھہ آگر تہ تریشہ ہتر اُس و جو د پڑھران اما نس کیت
- صبر کر گنڈ اُشس مودار تاتھ کفن ادرم گُوشم پینہ بار تاتھ

سُنپتا جی چھہ عشقہ شان مَنز پَنہ باؤ ت بلک جہار تہ ہوومت تہ خیالن
ہنر پاکیزگی تہ۔ یم کینہ شار کرن امیک استحاس تہ اُمی ہند بے پھز وک
اندازِ بیانک تصدیق تہ:

- دگ میے چانی ٹاٹھو چھم پیکہ و پے زرو
سو کھ تریے کیت پَنہ نے ہُک تھاون پیم
- لفظن مَنز از قادیہ کر ہتھ انہارک ونہ اُسن لَازِم
- کل سہ میانی ہتھ چھہ دزامت گر توے

وٹھ چھہ تس میے گن و چھتھ لرزانہ و چھ
- کملا و تھ موہکو پاٹھو چکر مس پینالہ بُرتھ چھم چاون از
- ووندس اندر سہ تھاون گوژھ تھو مہو ڈریا و چاون گوژھ
- اتھس تس تھپہ کر تھ نیزن و لٹھ تینمہ کوچہ راون گوژھ

- دوسرہ پڻھ لکھتھ تھونم شچھ وٺہ چھ گھوہان وٺس پڻھ شام

وٺس تام یہ کینوہا غزلہ سرمایہ سُپتاجی ہند اسہ تام دوت تھ منز چھ
 رنگارنگی۔ کٺہ چھ نفیاتی پس منظر تھالہ ماران وٺس تل یوان تہ کٺہ چھ
 سوچہ سندر گزلیہ ماران زینہٴس آوٺن کران۔ خیال آفرینی تہ تھ ستر لیکھن
 اسلوب چھ غزلن منز روایتی حسنس ستر ستر اکثر نور کر گل پھولہ راٺن۔ شان
 منز چھ شوزر تہ خیالن منز بلندی۔ تہ اکثر چھ باسان باٺر بلک تیتھ جود ز
 شان منز چھ سید سیو دسپتاجی ہنز ولہ دبرائے باسان۔ اُمر ہنز غزلن منز
 چھ نوبر یس کاشرس شار ادلس چھ بحیثیت اکھ زنانہ اُمر سُنڈ تھکٺن لایق
 دیت۔ یہ مضمون چھس اُمر ہندک ہے اُکس بہلہ پایہ شارس پڻھ اند ولتہ
 نادان۔

میے چھ دُور تُلن ژھین دتھ رشتن

کیشہہ پز اوتھ پتھ گن تر اٺن از

☆☆☆

انت ناگ..... ادبی پوت منظر

- سومنا تھ بھٹ وپر

ناگ متک تہ شومتک ناگن ہند سردار..... انت سوامی (شیش
 ناگ) چھ ویشو بگوانس آسنہ بدلیہ پیندس ناوس پٹھ انت ناگس بے قصس
 انت ناگ ناوپو۔ نہ چھ لہر انن گاؤن ہند کانہہ ناگ (چشمہ) تہ نہ چھ
 بیشمار ناگ۔ یم ناو چھ مغروضہ تہ انت سوامی پیندس یادس منز چھ پتھ کالہ
 پٹھ لہر انت ژوداہ ناوچ اکھ سالانہ دے تہ لگان۔ تیمہ دوہہ بادہ زونہ پچھ
 ژودش دوہ بٹہ بٹہ دؤر دؤر پٹھ تھ ناگس منز شران دیان چھ کران تہ فاقہ
 چھ تھوان۔ بٹہ چھ خاص بدس دوس پٹھ کٹن سونہ سر پھ یا پنہ داو تہ
 گندان تھ انت چھ ونان تہ یہ گڑھ باگوت درمک تہ ناگ متک دیت

اُسُن۔ یہ قصبہ چھ سرینگر پٹھ 50 کلو میٹر دُور جنوبِ کُنہ تہ بڑوہم انت
ناگ ضلع چھ اُزکین تزن ضلعن برابر یانے انت ناگ، شُپین تہ پلو و م۔
جنوبی کُشپر، اُس پتھ کالہ پرگنن منز باگر تھ۔ سہ زن گو شاہ آباد پرگنہ،
بزنک، گُہار، دوسر، ترال، آرونی نیز۔ تہ اتھ ضلس منز چھ وودنی واریاہ تحصیل
تہ انت ناگ تحصیل چھ امی ناو مرکزی تحصیل مشہور۔

انت ناگ ضلس منز چھ پتھ کالہ پٹھ ساد، سنت، شاپر، تو اُرتخ
وان، حکیم، واٹن گُری، مثنوی خان، صوفیانہ موسیقی ہندک باکمال فنکار، مصور تہ
پاتھر گندن واکر وود پتھر۔ بکو کہ اتھ ضلس منز چھ دمالہ فقیر، لڑی شاہ، ونون
گر زانہ، واریہ تہ سُد گورک، کانڈ تہ بساگر تہ اُسر مٹ۔ صنعت گری منز چھ
انت ناگ گپہ سازی، سوزنہ کاری تہ تور کہ جھانی منز تہ ناودار اوسمت۔

شائین منز چھ محمود گامی، رُوسل میر، پرمانند، کرشن جو راز دان،
پزکاش کُرد گامی، محی الدین مسکین یورخوشپور، اسد میر ہوکھر بدسگام، ویشہ
بوگاگر تہ لسہ خان نیز ناو نیز لایق۔ احمد اللہ شاہ چھ تو اُرتخ ساز شخصیت
اوسمت۔ آنند بھٹ اوس داستان گو بتارک تہ صوفیانہ موسیقی ہند ووستاد۔ گوپی
ناٹھ بھٹ (گپہ بچہ) اوس مشہور زمانہ گبون وول تہ رقص۔ پنیہ تہ اُسر
واریاہ لوکڑ بُڈک شاپر مثکن گنہ بوے، کنٹھ رام طوطہ مسکین (شاپر تہ جودو
گر) یمن مُتلق واریاہ تحقیق کُرن باقہ چھ۔ شورام لیو رُک پوکھ ”بلبل نامہ“
تہچہ کُنی تہچہ کُنی نمن کول بلبل ”مل دمنی“ لکھتھ گو۔ مگر بلبل نامک کانہہ پرچہ
چھنہ وُنہ لبہ اُمت دپان اکھ نو سہ اوس ساگمہ کس گل بو (جن) ناو کس

گستام بئس نش۔

1960ء ۾ پڻه گئيه انت ناگس منز اڪه ٿو ادبي تحريڪ شورؤ۔ ٻيله اڪس مشهور سائينس ٽيچر ته مَصور مڪهن لال گوجه ٻنڙ سربراہي منز اڪه ادبي تنظيم ”ڪلچرل يوٿ ليوئيشن“ ٺاڍ بنه ٿي۔ ٻيٽه تقريبن 75 ميمبر اڪس ته ٻين ميمبرن منز اڪس وڪيل، شاپر، مَصور ته باقي شوبن ٻنڙ فنڪار شامل۔ حتى ڪه مرحوم گوڙي ناتھ بھٽ (رقاص) ته اوس اميگ ميمبر۔ مُشاير آيہ ڪرني يمن منز سرينگر، پليہ دوم، شين، زينہ پور ته پهلگامہ پڻه ته شاپر ٻيٽه حصہ نوان اڪس۔ تمہ وقتگ پنجهي (سومناٿه وڀر) اوس تِمن دوہن ڪاليج لڙڪہ مگر سہ اوس امہ تنظيمہ ٻنڙ جنرل سيڪريٽري۔ ٻي تنظيم ٻنہ بزوئہ ڪور مڪهن لال گوجاين اڪه ڏزما ”ٻيپال ناگراي“ حفي سڪول (ٻار سڪينڊري سڪول) اڪس گروئنس منز ٻيٽه اُٿھ آني ته اڪه روپے ٺڪٺ ته مُقرر آس۔ ٻي ڏرامہ گو۔ ڪافي مقبول۔ اتھ منز ڪور گوجا صابن گوڏنہ ڇہ لٽہ ”شيدسپن“ ٻاونگ ڪامياب تجزيہ۔ ناگن فلمہ ٻنڙس ”من ڏول“ طرزس پڻه مرلي ٻنڙ آواز ڏتھ ”حرمہ ڏانس“ اوس ڍلن مٿھ ٻنہ ڍول سپن۔ ڇوٽڪہ تِمن دوہن آسہ نہ زنانہ ڪردار آسان ٺڪوہ اڪس لڙڪہ ته مردے زنانہ ڪردار ٻنھاوان۔ ”ٻيپال ناگراي“ ڏزما ٻڪو ڏايلگ اڪس تمہ ڏٺڪو طالب علم عبدالغني مدهوشن لکھو ٻٽر۔ ايسوسي ايشن آيہ بارس ته ٽاون ٻال انت ناگس منز آو اڪه ادبي مالہ مناوہ ٻيٽه منز مُشاير، ٻڏن ته لوڪئمن مَصورن ٻنڙ نمايشه ته گبون پزوگرام ڪرني آيہ۔ ڪلچرل اڪيڊمي پڻه آيہ اُدھب ته افسر۔ نمايشه منز اڪس رادھا ڪرشن سادھو، شام لال ڪھار

(مثن) تہ گوجا صائغ مصوری ہندو فن پار سجادہ آئتر۔ پروفیسر محی الدین حاجی مَن ییلہ یہ نمائش وچھ تس ژول پینس تقریرس منز بے ساحتہ ہر تھ ”گامہ فنکارن چھہ کھار کھنڈ عقل آسان مگر ہاؤنی چھکھ نہ تگان تہ سو چھہ چھٹانگ کھنڈ باسان۔ شہر کمبن فنکارن چھہ چھٹانگ عقل آسان تہ ہاؤنی چھکھ تگان سو چھہ کھار کھنڈ باسان۔“ اتہ آہ ممتاز لوکھن فنکارن مینامہ تہ دینہ۔ سوماتھ پنچھی (وہر) سُنڈ ڈرامہ، ”مل دینتی“ آو مٹنہ گندہ تھ پنچھی دینتی تہ ڈاکٹر گردھاری لال کول راز نل سُنڈ کردار ادا اوس کران۔ چونکہ مثن اوس رامہ لہلا گندہ خاطر مشہور۔ اتھ قصبس منز تہ اُس ناو دار فنکار بیو کلچرل یوتھ ایسوسی ایشن عتر پور اتھ واس کور۔ تین دوہن اوس نہ پیشہ وری ہند کاتھ جذبہ بلکہ پنہ چند پائسہ خرچہ اُس فنکار شاپر بیتر جذبہ سان فن ہادان۔ امہ تنظیم ہند قومی ترانہ لیا کہ سوماتھ پنچھی مَن یس ساحر لدھیانوی ہند فلمی باتہ ”وہ صبح تو آئے گی“ ہک قرپن ترجمہ اوس تہ تھ گوڈت اوس ”گنہ ساتھ صبح تیتھ گاہ تر اویں۔“ یہ باتھ گوتیوت مشہور ز گنہ تہ ادبی میٹلہ ہند آغاز اوس امی باتہ عتر گڑھان۔ تہ پزانہن بزرگن چھہ از تہ یہ زبان زد۔ پتہ پھٹ یہ تنظیم تکیاز گوجہ صاب تہ آو تبدیل کرتھ کو لگوم سوزہ تہ سوماتھ ویر (پنچھی) تہ گو ویر ناگ تبدیل۔ یہ تنظیم رُوز دون ڈاین و رک مَن زیند۔

تمہ پتہ بنے یہ انت ناگس منز ”کوشر بزم ادب“۔ تیکو رُوح روان شری کاشی ناتھ باغوان، عبدالرحمان قادری، منور شاہ خادم، سوماتھ پنچھی (وہر)، مرحوم سروانند کول پریمی بیتر اُس۔ یہ تنظیم رُوز واریا ہس کالس سرگرم

تہ اُس ادبی مٹینگلہ تہ مشاپر کران۔ یمن منز پزوفیسر شوریدہ کشمیری، غلام نبی ناظر، ارجن دیو مجبور، موہن لال آتش، پزوفیسر غلام محمد شاد، ناجی منور، پزیمی، باغوان، ایوب صابر، محمد ایوب بیتاب، محمد عبداللہ طاری، غلام رسول ہمدانی، پیارے ہتاش، بشپر اسرار، شام لال پردیسی، قاضی نثار، قاسم سجاد، بشپر دادا، شہید اقبال، عبدالرشید ہلال، ولددار موہن، ایس۔ راضی، غلام نبی آتش، شوچی کرنیڈر گامز، وانی رحمان، بشپر، یاسر، یوسف کاظم تہ بینہ تہ کتر شاپر حصہ نوان رڈر۔ امہ تنظیمہ کوز ناگراو ناؤک اکھ رسالہ چھاپ تیمہ کہ گوڈنہ کہ شمارک ایڈیٹر سوماناتھ وپر اوس۔

ترقی پسند ادہو تہ شاپرو بناؤ ”کلچرل فورم“ ناؤچ تہ اکھ تنظیم یوسہ ”آش“ ناؤک رسالہ کڈان رُوز تہ تہ منز گلشن مجید، شفیع شوق، مکھن لال گوجہ، بہ گوجہ، سوماناتھ وپر، نذیر احمد خاکی، نیتز، لکھارک لیکھان رُوز۔

1960-61ء ہیو اوس انت ناگ قصبس منز ادبی جمود ہیو آمت۔

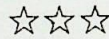
چونکہ گامن گلشن منز اُس کیتھہ دھارمک ڈرامہ گندہ یوان، دورسہ اُس مناوہ یوان، گبون جماژ آسہ ٹھول لاگان۔ مگر قصبس منز اُس نہ جتو مستو وُر یو پٹھ جنم اشٹی دوہہ کانہہ جھانکی کڈنہ آمڑ تیکناز بٹن اوس دودر گومت۔ سرینگرس منز اُس ”کشمیر سمتی“ تہ ”یوک سجا“ ٹھولہ ٹھول کران۔ مگر جھانکی آسہ اتہ نیران تہ انت ناگلو شوقین اُس امہ دوہہ سرینگرے وسان۔ انت ناگس منز کُر سوماناتھ پنچھی (وپر) سن پہل تہ سادھو جانکی ناتھ ڈاسی، سری کنٹھ ددرو، گواشہ لال گوجہ، پریم ناتھ بھٹ وکیل تہ دامودر بھٹ وکیل پند

اُشرواد گو پنچھی جنم اٹھی ہند جلاؤسہ کڈنس منز کامیاب۔ تمن دیت تمہ ساتہ کپو
 نوجوانو ساتھ تہ اتھ جلاؤس منز آیہ مٹن، کولگام، لگہ بھون تہ باقے جاپو پٹھ
 کیرتن جماؤ حصہ نینہ۔ اکہ جماؤ ہنز قیادت اُس مرحوم گوپی ناتھ بھٹ تہ شری
 پیتامبر ناتھ گوجا کران۔ تمہ پتہ رُوز پڑتھ بٹہ وار راتس انت ناگ ناگہ بلہ
 کپرتن جاری۔ تھ منز کافی تیدادس منز عقیدہ والک تہ بھجن گو شامل سپدان
 اُس یمن فنکارن منز اُس پیتامبر گوبہ، سومانہ پنچھی، سومانہ کول، کاشی ناتھ
 کاندرو، بدری ناتھ کاندرو، کاشی ناتھ شرما، شام سندر کاندرو تہ پیہ تہ واریاہ
 کلاکار یوان۔ راتس آسہ چاہی تہ چلان تہ اڑھمن کپرتن اوس سپدان۔

آخرس کنہ بناو سومانہ وپرن ڈسٹرکٹ کلچرل ایسوسی ایشن ناو ادبی
 تنظیم یوسہ ونہ تہ تہ زندہ چھ۔ کافی تیدادس منز آیہ مشایہ کرنہ۔ یوم رومل
 مہر، یوم محمد گامی، یوم پرمانند بٹیر دودہ آیہ مناوہ۔ یمن منز ریڈیو کشمیر سرینگر،
 کلچرل اکیڈمی، انفارمیشن محکمہ، فیلڈ پبلیٹی محکمہ بٹیر تہ پٹن حصہ ادا کران آیہ۔
 اتھ تنظیم منز اُس اُز کین تزن ضلن ہندو قریباً ساری شایر تہ لکھاری
 شامل۔ انت ناگہ پٹھ اُس ترے اخبار شائع سپدان۔ قاسم سجادن ”شہاب“
 مقبول ویری سُنڈ ”کشمیریت“ تہ عبدالرشید ہلالن ”ہلال نو“۔

یم اُس ترشوے اُردو اُس منز نیران یمن منز علاقو ادب لیکھان
 اُس۔ اکہ رٹ ادبی تنظیم ”مراز ادبی سنگم“ بناو غلام نبی ناظرن، پروفیسر شادن،
 ارجن دیو مجبورن، موہن لال آشن تہ پیو تہندو ساتھی یو۔ سومانہ ویر تہ آتش
 تہ بنے تہ اتھ ممبر۔ یہ تنظیم رُوز کمر از ادبی سنگمس لرلور پکان تہ محفلہ مناوان۔

پتہ بناؤ غلام نبی ناظرن ”محفل یاری پورہ“ ناؤچ تنظیم۔ پردیسی سن
 بناؤ ”کونسر ناگ“ تہ کمر تام ”واسک ناگ“۔ بشیر یاسرن بناؤ دؤر ”کلچرل اینڈ
 آرٹ سینٹر“ ناؤ ڈرامہ تنظیم امہ گری واریا جان پڑوگرام پیش۔ تہ پتہ رۈد
 سورے پتہ تہ کتھ رۈز باقے۔



کاتھرس ادلس ڈاکٹر بزم پریمی سُنَد وِیت

- رتن لال جوہر

ڈاکٹر برج پریمی صابن پڑاؤ پنہ حیاتی دورانیہ نہ صرف جموں و کشمیرس اندر بلکہ پورے برصغیرس اکھٹے امہ تہ اپور اُکس معتبر اُردو محقق تہ نقاد ہنر پچھان۔ اماؤز اُک ہنڈ سورگہ واس سپدہ (20 اپریل 1990ء) پتہ کیشہ وری نیلہ اُک ہنڈین کاتھرس فن پارن پٹھ مہی ز کتابہ : ”وہنہ“ (1999ء) تہ ”وراشت“ (2003ء) بڑوہہ گن آہ کاتھرس ادبہ کمین بہلہ پایہ لکھارہن تہ نقادن تہ پو تسلیم کرن ز برج پریمی سُنَد چھ کاتھرس ادلس تہ ۱۰۔ یاه وِیت۔ اگرچہ اُک ہنڈر کاتھرس تخلیقاتیہ وقتہ وقتہ شہر اڑ تہ سون ادب ہنڈر رسالو ڈسکریڈیو کہ واسطہ لوکن تام داؤمہ آسہ تاہم چھ ہقیقتہ یہ ز کاتھرس

لکھارو چھئے نہ یہ تمہہ و زنجبیدی سان نمردیمیک اشہر ڈاکٹر رتن لال شانت
تہ دوان چھ:

”.....مے نیو نہ توند کاٹھر افسانہ زانہہ تہ سنجیدگی سان تہ
نہ وچھم تمہ وِز سہ کیاہ چھ کاٹھر افسانہ لکھتھ وُن
رِٹھان.....“

اُمی ہند بن افسانہ متعلق تمہے وز یہ عدم دلچسپی ما آسہ اُمی ہند دُکس
پتہ مزید کاشری افسانہ نہ لیکھنک وجہ بنیومت۔

اختر محی الدین صائب چھ برج پریمی ہند دس کاثر ادب کس دس
مُتَلِق لیکھان:

”..... یہ وہ یہ کتھ پُٹھے بانہ ز پزیم ناتھ پردیسی سورگہ
وَأَسْرَ اُس کُشیر ہندک تم سنتان یوفن افسانہ ٹوپسی کاٹرس
مرازس کئیٹ موآقف بنود..... پونکلیہ افسانہ ٹوپسی چھ کتھ
وینچ اکھ بیون صیف لبہاذا وَاوَأَسْرَ ز یہ صیف اُنی کاٹرس
مرازس مَنز پردیسی صاچنے ساروے بڑوٹھہ۔ اُس پایہ
بڈس افسانہ نگارس کر نہ اسہ سو قدر یوسہ شوبہ ہے تہ
پز ہے۔ مگر ڈاکٹر برج پریمی صائن یہ مضمون پزیم ناتھ
پردیسی ”فن تہ شخصیت“ چھ سانہ طرفہ یہ فرض نکھ والاں
تہ اسہ کاٹرن پز لمہ کنڈ ڈاکٹر برج پریمی سُنڈ مشکور
روژن.....“

برج پریکی ہندو ڈس افسانس متعلق تنقید چ بنیاد فراہم کرنس متعلق چھ
اختر محی الدین بزدنہہ کن لیکھان:

”یہ کتھ پڑ لہہ ماٹو ز کائٹرس تنقیدس منز چھنہ پتر مو
پانڈاؤ وریو پٹھ از تام ز نیہ تہ کائٹہ ا کس افسانہ
نگارس متعلق کلہم نظر آمو تراونہ۔ افسانس متعلق چھ کینہہ
مضامین یم افسانہ نگار و عمومن پانے لکھو متو چھ مگر بیون
بیون افسانہ نگارن متعلق یا تہندس فنی ارتقاہس متعلق لکھن
چھنہ کائٹہ روا تھ۔ اتھ منظرس منز چھنہ ڈاکٹر برج پریکی
ہنر کام اکھ بنیاد تراونچ کتر تھ تھوان ڈاکٹر پریکی
یس چھ کائٹرس تنقیدی ادبس منز پنہہ لہہ ورتاؤ کتر اولیت
حاصل“

اختر صابن کر یہ راے ”بوہنے“ کتاب شائع گوہتھ قائیم سیلہ زن
برج پریکی ہندن کائٹرن مضمونن پٹھ مئی اتھ کتابہ اندر شامل مقالو منز بیشتر
ملکن : ”پریم ناتھ پردیسی : فن تہ شخصیت“، ”کائٹر کلچرچ عکاسی : پردیسی
ہندس فنس منز“ نیز واریاہہ بزدنہہ شیراز تہ سون ادب رسالن منز چھاپ اکر
سپدک متو۔ گویا تخلیقی ادب گیو و آستہ پریکی ہندس تھقی کائٹرس ادبس کن تہ
اوس تہنر زندگی دوران کہے پہن ظون گو مت۔

امین کامیل صاب چھ برج پریکی ہندن کائٹرن فن پاران ”مضمون
تہ لو تہ وائے ریڈیو کتھ باتھ“ ونان۔ مضمون گوٹھ کھے اما پوز لوتہ وائے ریڈیو

ڪٿه باتھ ڏتھ ڪٿاھ چھ ڪامل صائن مڊا؟ شايد چھ سہ پري پندڻن ايسہ ٻن
 ٻہ ناو ڍوان۔ دراصل چھ انشايہ (ايسہ) لوٽہ وائے صفيہ تہ تو پتہ ٻہ ڪينڙھا
 تہ ڪتابہ اندر ڇھاپ چھ سپدان سہ چھنہ ريڊيو ادب روزان لکوکہ ڪتابي
 ادب۔ ڏاکڻ محمد رمضان آڙرہ چھ پانہ ونان زنگر پندڙ زيان تر ايسہ چھ گوڏ
 ريڊيو پڙھئہ نشر ڪامٽر۔ پشڪر بان صائين ڪري پڙ ڪينئہ مڃامہ ڏزما ڪتابہ اندر شائع
 تھ پتہ سامتہ اڪاڏمي ايواد تہ ميول۔ سائين بڏڻ شاعرن ڪامل صاب پتھ
 پڙن شاد سومرن منز چھ سہ ٻيوار ڪلامہ تہ شامل يس تمو گوڏ ريڊيو پڙھ
 پور سہ روڊا پتہ لوٽہ وائے ريڊيو ڪلامہ؟ تخليقي ادب گيو و پوزے تھتقي تہ
 تنقيدى مقالہ تام چھ گوڏ ريڊيو پڙھ پرنہ پوان تہ پتہ ڪتابن اندر شامل
 پوان ڪرنہ۔ اتھ ضمنس منز هيڪو اسي ڏاکڻ بھوشن لال ڪول پڙن مثال تھ پڙن
 ز ڪتابہ ”ارزتھ“ (2003) تہ ”وېرش“ (2005) زيان تر تھنہ مضمونن پڙھ
 مشتمل چھ۔ يمو منز تور ارزتھ ڪتابہ حال حاظر جمون ڪشمير ڪلچرل اڪاڏمي طرفہ
 بهترين ڪاثير ڪتابہ ٻند ايواد تہ۔ وون گو پرتھ ڪاثيرہ صاحب ڪتاب چھ پتہ
 يڪن شائع ڪرنہ وڙ حسب حاجتھ ڙھ ڪپھ ڪران، شيران پاران تھ ز ڪتابي
 ادبس پتہ براہ۔

امپن ڪامل صائين تھ ڪٿه ز برج پڙي ٻن چھ ڪاثيرس منز تہ
 اردو ڇچ خدمتھ ڪرمو ڪر اتفاق ڪرن تہ چھ ٻنا مشڪل پھن۔ ٻڪلياز ڪاثيرس منز
 ٻہ ڪينڙھا ليکھن يا ترجمادہ پتہ سہ چھ ڪاثير زباني تہ ادبڪ حصہ بنان۔ اگرچہ
 ڪر ٻيلہ پايہ اردو ادبپن خاصڪر افسانہ نگارن متعلق ڪاثيرس اندر باوتھ ڪر مگر

تمہ ستر سپد اول یہ ز کاشری پر ن والی تہ لکھاری سپدی تین نش پور پاٹھی
 زانیاب تہ دویم جہند فنکو مختلف گوشہ نظر تل تھاوتھہ دژ کہ پنہ نین تخلیقن صحن
 سمیت۔ وول اگر ترجمن متعلق یہ راے قائم کرو تیلہ یم تہ منشیہ، ناول، ڈراما
 تہ باقی کتابہ کاشرس منز بھر نہ آہ، چھ ننا کاشریج خدمتہ۔ ہر گاہ اکر کاشری
 کلاسیکی ادبہ منز ترجمہ نمبر کڈو پتھ کن کیاہ بچہ؟

برج پر کی ہندن کاشرین فن پارن چاہے تم تخلیقی چھ یا تحقیقی تہ
 ترجمن اندر چھ نملن ہنز گرتھ سبٹھاہ چست تہ زبان کنو محاورہ تہ چھ اعلیٰ
 پایک یہ زن کامل صاب تہ مانان چھ:

”یہ چھ برج پر کی ہنز فنکاری تہ نظر وسجارچ بڈ دلہل۔

اتھ ستر شوبہ یہ وچھن ز ییلہ تہ کانہہ اردو ادب

کاشرس منز قلم نکلان چھ تسندن نملن ہند گرتھ تہ لفظ

بھنڈار چھ ڈر پاٹھی فارسی دار اردو آہ روزان مگر برج

پر کی چھ اردو پچ کتھ گرتھ تہ سیود ویوڈ کاشری لیکھان بکلیاز

یہ چھ لمہ وز سونچان اوسمت کاشری پاٹھی۔“

یہ کاشری پاٹھی سوچن تہ چھ توجہ طلب۔ سوال چھ امی اوت وز کیناز

آہ ہے سہ کاشری پاٹھی سونچان؟ برج پر کی آہ ہے تمہ وز تہ گوڈ کاشری

پاٹھی سونچان ییلہ سہ کانہہ اردو تخلیق تہ آہ ہے لیکھان۔ کانہہ تہ لکھاری

یس دریمہ زبانی اندر لیکھان چھ سوچہ تھ متعلق گوڈ پنہ ماجہ زیو منزے۔ یہ

چھ اکھ فطرتی عمل۔ سید رسول پوٹر صائب یہ ون تہ چھنہ اتھ فطرتی عملہ ستر

مطابقت تھاوان ز برج پریمی سن آسن گوڈ پنہ کائثر تخلیقہ اردو پاٹھر
 سوچہ ہنہ اوے چھ یمن اندر اردو نما کائثر یعنی اردو ہزار وول کائثر۔ اگر
 پونہ صائف یہ کتھ صھی مانو تیلہ یمو کائثر و نثر نگارو پنہ نس نثرس مثر عربی،
 فارسی یا سنسکرت آمیز کائثر ٹیلو ٹیلو یورمت چھ تمو چھا گوڈ عربی، فارسی یا
 سنسکرتس اندر سوچمت؟ حقیقت چھ یہ ز برج پریمی صائبہ نمن کائثر بن تخلیقن یا
 ترجمن ہنر زبان چھ کائثر تہ کائثرس لکھارک ہند باپتہ نمونچ کتھ تھاوان۔
 کائثرس ادب چھ نثرچ وبھنہ تہ یہ پنہ پنہ انمانہ دور کرن والبن مثر چھ
 ڈاکٹر برج پریمی تہ پیش پیش۔ وول گو یہ تہ چھ حقیقتہ ز اگر موت یادی
 کرہیس کائثرس ادبی خزائن آسہ ہے تھند ڈس پیہ ہن ہر بر سپد مت۔ خاص
 کر نیلہ وونی جلاہ وطنی ہنر زندگی گزارنی آسہ تہ بقول ڈاکٹر شانت:

”گر دور تہ پنہ زمینہ نش ژھنہ گوہنہ کئی آسہ ہے برج

پریمی صائب تہ پنہ ماجہ زیوکن زیادے راغب سپد مت

یتھ کئی واریاہ دوسمین زبانن اندر لیکھن واکر جلاہ وطن

کائثر لکھارک سپد۔“

تھ حقیقتس چھہ انکار کرنس گنجائش ز برج پریمی ہنر کرم یوی چھ
 اردو زبانے مگر پداتی اکھ کائثر آسہ کئی چھ تس کائثرس اندر تہ کیتھہ تہ کیتھہ
 لیکھن کل آسہ۔ البتہ گوڈ گوڈ چھس اتھ زبانی اندر باوتھ کرنس متعلق کیتھہ
 خدشہ اُس مثر۔ اُس ہے اوت کینا ز کائثر ادیکو تم لکھارک ییم اردو پٹھ کائثرس
 کن پھیر تہ اُس گوڈ اکہ حسابہ دسواکو شکار تکیان تین ایامن مثر اوس

اول اُردو شان شوکت تہ نفاستِ نشانی تہ دؤیم اُسر اُتھر زبانی و اتنا ویر کر و سپلہ
 دُریاب۔ مگر پتہ پیلہ کائٹرس گن پھیرتھ یم کامیابی ستر ہمکنار سپد، اُسر
 صورتِ حالن دُر راء و برج پریمی یس تہ کائٹرس زبانی اندر باوتھ کرچ کرچ پڑھ تہ
 لوگن کائٹرس ادب تحریر کرن۔ امہ کتھ ہنز تہ ون چھ شاہد بد گامی صاب تہ
 دوان:

”کیتھہ کال پتہ گو تس احساس ز کائٹرس زبان ہیکہ ابلاغ
 تہ اظہارک و سپلہ پتھ اوے کز ہیوشن کائٹرس پائٹھ تہ
 لیکھن تہ یہ کینڈھالو کھن سہ چھ سبھاہ سنجید تہ تھ چھ
 اعلیٰ معیار۔“

پیارے چھ موتی لال ساقی دوا کران ز برج پریمی پھنڈور تھند ہے ونس
 پٹھ کائٹرس گن:

”کائٹرس گن اُون میے سہ زبردستی مگر سہ ہیوک تہ سرہم
 کائٹریک سِد تھ.....“

کائٹریک سرہم نہ سپد نس مُتلق ہیکہ یہ وجہ اُتھ ز اول اوس برج
 پریمی صابس بزوشیے اُردو ہک جان مطالبہ تہ پتہ کوزن اُردو کس بہلہ پایہ
 افسانہ نگار سعادت حسن منٹو س مُتلق پنہ پی۔ ایچ۔ ڈی خاطر برپور تھنق نیمہ
 خاطر اُسر لازمن بیار اُردو لڑیکہ تہ کتابہ پرہو آسن تہ اُمس سپر اُتھر زبانی
 اندر باوتھ کرچ و وسایل حاصل تہ دؤیم سپر اُردو زبان اُہندس روزگار ستر
 منسلک۔ یہ صورت حال اُس نہ تمین لکھارن ستر یم اُردو پٹھ کائٹرس گن

پھیر ملن اختر محی الدین نیتر۔ کاشر زبانی اندر تہ یمن اُدین تہ لکھارن
کاشر زبان پنہ نوکری ستر و اُٹھ روز تمو کموو کاشرس ادلس اندر جان ناو۔
ملن : علی محمد لون، محمد یوسف ٹینگ، سومنا تھ سادھو، پشکر بھان، پزان کشر،
موتی لال ساقی، موتی لال کیمو، بنسی زردوش، سیدرسول پوپر، چمن لال چمن،
بشیر اختر، مرغوب بانہا، فاروق نازکی، شفع شوق، مجروح رشید، شاد رمضان،
رتن تلاشی، بشیر عارف، بشر بشیر، عبدال مجور، رفیق راز تہ تیج راول نیتر۔

ڈاکٹر برج پریمی صائب لکھی کاشر پاتھی افسانہ تہ تہ انشائیہ (ابے)
تہ، ترجمہ تہ کرن تہ تھپی کیو تجزیاتی مضمون تہ لکھن۔ اگرچہ یہ سورے کیتہ
مقدار حسابہ کے پہن مانو مگر معیار لحاظ چھ یہ کاشر نثری ادب خاطر مولل
دیت۔ ادلس کاتھ ہند دیت آسن گدھ کاتھ ہند ڈر اتھ برڈر کرنل نش
الگ زائتہ یں۔ ملن کاتھ لکھ بشار کتابہ یا افسانہ ہندک مجموعہ ہا کر
شائع مگر کاتھ ٹونج یا نوو اسلوب آسہ نہ کتہ تون لکوکہ روایتھے آسہ بزوتہ
کن پکناونہ آہ۔ یا کاتھ مضمون نگار پھر پنہ نین مضمون اندر تی یہ
بزوتہ آسہ لکھن امت۔ اتھ سارک ہے نوو برڈر کرنل نہ ز دیت آسن۔
اوے میلہ کاشر ادب چن بیون بیون صنفن متعلق کاتھ بچیدگی سان کیتہ لیکھان
چھ سہ چھ فقط تین لکھارن ہنز ذکر کران پھند یمن صنفن کیتہ تہ کیتہ
دیت چھ۔ تہ برڈر کرن واکر چھ ناراض گدھان ز سون ناوہ کئی۔

پتین روز یہ ون تہ بجا ز برج پریمی ہند اکہ ابے ”رحمت کتہ زحمت
نیشن کرن“ عنوانک نہف حصہ یعنے ”رحمت کتہ زحمت“ ورتو پزوفیسر ستار

آحمد شاہدین تہ پنہ ٹین تین درجنہ واہ ایسے ہن باپتہ یم تکر ریڈیو پٹھہ نشر گری
تہ یم سبٹھاہ مقبول سپر۔ مثلن ”رحمت کہنہ زحمت : سکوترائن“، رحمت کہنہ
زحمت : خاندانہ مکر شاہنگ کہنہ گوٹھن، رحمت کہنہ زحمت : ٹیلی وڈن ائن
نیتز۔ یہ چھپہ مولوم ز یمو دو یو منز۔ کس کس نش متاثر گوہتھ چھ یہ عنوان
ژورمت۔

بہر حال پنہ نو کاشٹرو فن پارو خاص کر تھہ تحقیقی مضمونو تہ ترجمو رکنی چھ
ڈاکٹر برج پریمی سن پنہ خاطر کاشٹرس ادبی تو ارنخس منز اکھ مخصوص جاے
محفوظ کرہو۔ دوں گو یہ پڑر تہ چھ پنہ جلیہ ز اگر نہ ڈاکٹر پریمی رومانی
پنہ نس اُمس موحترم وائلد صائبہ کاشٹر تخلیقانہ کتابن لڈر مرتب کر تھہ بز دہنہ
لگن لنہ ہے کاشٹر ادبی آکاشک یہ پز زلون تارکھ ماروڑ ہے کھڑ تھے۔



ژھالے : اکھ مطالعہ

- شہزادہ رفیق

تخلیق کار سُنڊ اوند پڙکھ تہ نظریہ چھ تخلیقی علمہ گنہ نتہ گنہ رنگہ متاثر
کران۔ تہ جذبن تہ احساسات، خارجی یا داخلی، متعلق چھ امی و سپلہ رڙکیہ
تہ انتخاب سرکھر گنہان۔ مگر تہ اُستھ تہ چھ عام طور سہ شو عوری رد قویو ستر
ژوک مودر بیون بیون کر تھ سو بادری صورت دتھ ویہ وون بناوان۔ تہ تھ پاٹھر
چھ فی صداقت سانبین فنکارن ہند اکھ اہم مسلہ بنیو ومنت۔ فکری تہ سماجی
تبدیلیو کنز سپد سانہ ادبی اظہارک رڙکیہ تہ ورگہ باونیک قایل۔ کُنہم سماجی
پردن ہنر کشمش پائس لندر ژو مراوتھ، حقیقون ہند ژوکرہ ژشتھ چھ سون
ادیب، شاعر عام پاٹھر تہ سون افسانہ نگار خاص پاٹھر فلسفی بنیو ومنت۔ سون

ڪوثر افسانہ نگار مصور تہ چھ ڪلہمس سنئھ اھ تيئھ دُنياھ زماوان يُس ويو
 اُستھ تہ دوپر چھ۔ ناصر مصور چھ چھوڙ چھوڙ ڪرُونين سَماجي تہ نفسياتي عملن
 دُرمائي وِطير پتمين افسانن مَنز وِپراوان۔ پتمين افسانن مَنز چھ سہ منفي مثبت
 وِطير عملن رِشتہ ناوِھ اھ سنہ دُني پُر تاثير ڪفيت وِتلّا وِھ پَن مقصد باوان۔
 تہنر يہ باوِھ چھ تہ معيہ رُوس تہ دوپر لفظن ھند اِهاؤ ورتاؤ ستر بکو ڪھڙ
 دار زندگي ھندن رِھن تہ برزن ھنر ھو ھو تصوير ڪاري ستر۔ تھند افسانہ
 ”زھائے“ چھ اھ فلسفہ اھ وِطير، اھ وِڪھن۔ تہ اھ تفسير تمہ ڪشمڪش يُس
 اناس نمبر تہ لندر خارجي تہ داخلي سوتھرس پُھ مؤوود چھ۔ يُس اناس
 ڪھران تہ چھ لوھان تہ چھ۔

مئلن سہ چھ وِتان : ميہ اُس نہ تَس تہ تھنر ڪھن مَنز ڪانھہ وِچسي
 تہ سارو ھے اُندر پُکھس نظراھ تراوِھ، ھنرؤم زو پايے عمارتن، سُرڪن تہ
 پکن والين سام پرتھ لوڪٽ يوڏ اوڻ پنہ نَس دُنيا ياس مَنز، چوڪس مَنز
 پھيران تھوران تہ مست۔ شايد پتمين خانن آے ڪاڻچھان۔ نيہ پتمين ارمانن
 ھند دُون سِدان وِچھان تہ نيہ“ افسانوي اِظھارس مَنز چھ يہ فلسفيانہ ول،
 يُس باوان رُوک يُس مقصد ڪس بُيادي سوتھرس تجربہ ڪرن واڃنر نظر تہ بز وِھہ
 ڪن پکنگ ژبہ چھ دوان۔ اوصول پُچھناوان۔

ناصر مصور نہ افسانگ ھيو ”سہ“ چھ زندگي نزديڪھ، توے چھ پرتھ
 شايہ سہ تون گوھان تہ زندگي ھند تجربہ باوان، اسہ تہ زندگي نَش فرار اختيار
 ڪر نہ نَش خبردار ڪران۔ سہ چھ امڪانات ژھاران تہ دوسہ دوسہ مَنز رل

گودھتھ تہ انفرادیت قائیم تھاون۔ روپہ ظونہ کین سماجی تہ نفسیاتی شعبن
چھ شاعرانہ کلاسیکل رُور تہ بچرن تہ کجرن ہنز زان کرناوان۔

سہ چھ ونان: ”کھٹ مہ۔ ثنہ چھ۔ مینہ تہ چھ۔ یکن لوکن تہ
چھ، یم اسہ دچھن کھوور ہتھ چھ۔ اناس تہ خوفس چھ ومبرن ہند
واٹھ.....“ یہ چھ سوشل انتھارپو کفیت یوسہ تضاد چھ شکلہ منز موجد روزتھ زونچ
بزاتھ چھ قائیم تھاون۔ اکر چھ لطف ثنان۔ خدے چھ بیادی طور تجربہ تہ
تجزیہ خاطر کل و ز ناوان۔ تہ ناصر منصور چھ اتھ حقو یوس فطری تہ خارجی
چھ، سبھپے فنکارانہ انداز پیش کران۔ طنز کیو تریسیو انڈر وائر داتن FIR
ژٹھ رہمانڈس سوزان تہ شیعہ مس حبس زماوان۔ یہ ”سہ“ یس افسان
منز مرکزی کردار چھ، چھ دراصل تخلیق کار سندن یوسہ جس تمہ ورتس منگہ
تہ منگہ اگاگو ویلہ سہ دولابن دول تھ ژہس کھنڈس فرحت ژہارنہ موکھ
دزایوؤ۔ مگر تخلیق کار چھ انسان حساس انسان۔ یس انڈر پکھی وشلادر تیہ
ورغلأوتھ چھنہ ہرکان، سہ چھ شووری کوشش کران ز امہ نش فرار حاصل
کرنہ خاطر مگر تہ چھ ژوپارک چچ کج تہ دگ ٹکن وول انسحاس تچھن ثنان۔
سہ چھ ونان..... ”پز چھ یہ ز کھر چھ میانس ذاتس زال وہرأوتھ ہتھ۔
پز چھ یہ ز یہ کھر چھ میانس انڈر پکھس تہ وہراونہ امت۔ نتہ چھ شاید
حققتھ بدل۔ یہ کھر چھ تہ یہ چھس۔ یہ چھس تہ یہ کھر چھ.....“

یہ کھر چھ انتشار۔ یہ انتشار چھ نظم۔ یہ، نظم چھ زندگی۔ یہ زندگی
چھ تخلیق۔ امیک تخلیق کار چھ ناصر منصور۔ اوے چھ ونان..... ”مینہ سپز

خائوش ز به وچه هن س بهينه اكه لږ ٽيگر به پریشان اوسس کورمت ته
ميون قمتي وکھ ضايع اوس کورمت.....“

ناصر منصوړن قلم چھ تجرب به پسند ته زندگي هندس نفسياتي تجزيه کاري
عام فهم زباني ته ویدس اسلوب مثر باو ته کران، س اسلوب یس دوېد شچه دوسه
دزوسه مثر ژله ون دکھ پانے تھران چھ۔ یتھ پاڻھي چھ س پنه خاطر اكه
بيون منفرد وته اختيار کران پنه اظهار خاطر۔ يمو چھ امه خاطر کافي فني بهرت
ته بصارت پزاونچ عمل شورؤ کر مژ۔ يهندک افسانہ پرتھ چھنہ امه ديو مالائی
لکوکہ چھ امه پتھن کر دارن هند تصور بزونه گن يوان۔ يهنز ديد مان تصوير
کاري ستر چھ لفظن ته بيان مثر زونچ حرارتھ موجد۔ ته يم ساري وصف
رلته چھ ناصر منصوړس کامياب افسانہ نگار بناوان۔ دانش در طبقس چھ پره
ز يم روزن پنه ذيهني صلاحيت ستر قلمس تجديدي ظون بخشان، نوک تجرب به کرته
افسانہ اظهارس جدت ته شدت دس مثر بزونه بزونه۔



مُتر آب

- مکھن لال پنڈتا

’ہین پتر مہن دوہن مَنز چھے بُراتھ ہتر لُس کن لمان۔ رُشو خوری تہ
بدعنوائی چھے عام۔ شرک چھ مائس ماجہ ہتھ پھر گہتر تہ بُرا اژ ہند انت چھ
عقرب۔‘

ہیم الفاظ پرتھ چھ باسان ز ہیم زَن چھ کُشیر ہندس تنوٹرس مَنز ونہ
آہتر، تکیا ز اسہ چھ پڑھ کتھ لوکچا پٹھ ز ہنہن نیشہ اکثر بوز مہ۔ مہلن ہنر
ترتیب تہ پوٹس دا لُج بوڈ ناون دول تمہیہ پرتھ چھ گمان گڑھان، ز ہیم ما
آسن سائز کائہ شانہ بڈر بزرگن وڈی مَنز۔ پیارک چھ ”رُشو خوری“،
”بدعنوائی“ تہ ہتھ پھر ہور الفاظ تہنہ ون دوان ز بزرگ گڑھ سانہ دتھک

آسن، بکياڙ يڪن کارن لوگ آزادي پٽ زياڊ پهن وڌڻ ٻو ته از ڇه واريه
 کمالس پڻه واري مٿر۔ از اگر کن دمو، سائن بزرگن ڀڻه گيو اکر ته، تم نفر،
 يم گبه ڀڻه رلمه ٻوڙي ڀڻه سماڳو تھوڳو ڇه بنه مٿر، ته گڏهن پڻه کٽھ وٺان
 در ڀڻه مٿر لے ”اڀر زمانه آو“، ”تخلّاس کڏھ ڀڻ“، ”انصاف نيڙھ رڻھ“،
 ”پهن نازيڻ ٻو کياھ بنه“ وڌار وڌار يا پڻه ڀڻه واريه کٽھ يو مٿر انسان
 ڇه پٿر کٿر ڇوان۔

يه سوال ته روڊن ڊرامھل ڏينھنس تڄھان، زيم الفاظ کر آسن ونه
 آهتر يا ڏينھن لفظن مٿر وٺو يڪن کوتاه وق ڇه وٺي مٿس گوشت ته ڀڻه کياھ
 وکھتر حالاتھ آيہ پيش، زنه گو يم الفاظ ونس پڻه مجبور۔ اگر پزي تھتر حالاتھ
 اکر تيلہ يو ڀڻه پيشگوئي تکر کُر سو آيا بائل، کنه وٺي چھن ڀڻه وڃي بکياڙ عام
 رايہ مطابق ڇه از کل سماجس مٿر پڻه نارڪارگي يہ ٺاڪر لبنيہ ڀوان ته اسه ما پڻ
 تمہ خاطر تيار روزن۔

ته چھن نه کٽھ۔ نه ڇه يم الفاظ ساڻي کائنه شانہ ٻڌي بزرگن وٺي مٿر، نه ڇه ساڻي خاطر وٺي آهتر
 4800 ق م يانے از بڙوڻھ 4800 ق م ڇه يم ساڻي خاطر وٺي آهتر يم ڇه
 وري ڀڻه، سيمه وٺي انسان اوس ارتقاڇر وٽه پڻه ڏانمت، غار گو پڇه
 تر آوڻھ ٻڌي سجاوان، يڙھ دار معاشر پانہ نادان ته ڀڻه ڏينھن زوڻه نادان۔
 تکر اکر تھڊس گن قدم ٻڌا وٺر۔ چنانچہ يم الفاظ آيہ اکرس ميڙ ٻڌر بکيه
 Table of clay (يا ميڙ ٻڌر ڇه) پڻه ليکھن ته جاے چھس (Table of clay)
 Assyria بہتر روزن بکيه ٻڌر الفاظ يڪن انگر پڙيس مٿر ترجمہ ڇھ (Assyria) اسيريا

آمت کرہ تہ یم نے ہیر کنہ کاشرس منز پھر د، کروکہ لفظ بہ لفظ پیتہ پیش :
 "Our earth is degenerate in those latter days, bribery & corruption
 are common children no longer obey their parents and the end of
 the world is ^verrdently approaching".

Assyria clay tablet 2800 or

TDI 8.8.06

Source : Asaac Asimov's Book of facts

(google search)

امہ بزوتھ ز اُس کرو اتھ نکلہ پٹھ تبصر، اُس تراؤو اسیریا کمن
 اندرونی حالاتن پٹھ اکھ نظر۔

اُسر (Assur) اوس نگر (Tigris) تہ افارٹس
 (Eupharates) دُرُیا ون منز اُس سطح مرفع ہس پٹھ واقع تہ یہ
 اوس بے بی لونین (Babylonian) تہذیبک یس 3500 ق م منز شورؤ
 گو، اکھ حصہ۔ مگر تھئے بے بی لونیا س زُر رثاؤ، لتہ کوسامی (Semitic)
 لکو تراؤ 3000 ق م منز اکہ لوکچہ سلطنت ہنز بنیاد تہ یمنے پو اسیرین
 (Assyrian) ناو۔ یہ گو سہ وق نیلہ وادی سندھک تہذیب اوس پھانپھلان
 تہ کچھ کڈان۔ اسیریا کمن لکن اوس نہ رُوزی ہند کائہہ پڑھ دار دُرک یہ، لہماذا
 دیت یو لڑاين تہ متھاین کن توچ، تہ شمالہ طرفہ اٹلکھ واریاہ علاقہ زیر۔
 دشمنس اُسر سخ ظلم کران۔ زندے بستہ والٹنس تہ کن ٹٹو تہ پیہ تہ واریاہ
 دلدوز ظلم اُسر اتھ منز شامل، نیمہ کنز یمن اُس ساری نفرتھ کران۔ تہنز ملک
 گپری مٹر چھنہ امہ کائہہ واسطہ، امہ چھ 2800 ق م مٹر واسطہ یس امہ
 نکلہ ہند وق چھ تجزیہ کرہ آمت، تہ یسہ از الہ پلہ 5000 دُرک پڑانی۔

چھڻ۔

امڻگ مطلب چھڻ ز اٿھ لوکچ لوکچ سلطنت اُسر وٺڻ ۽ هٿه (200) وري بارس آستس گمٽر ز یم الفاظ آيہ لکھتھ تھونہ۔ باسان چھڻ زن زواہلو اسباب اُسر اسیریاچہ آزادی اُسر وٺڻ آتھ، یم 2800 ق م تانی اُسر گلو کس صورت منر اُسر کھرا گمٽر تہ بزوتھ کن اُسر جھار کڈن واک۔ یم دن دن ہن وری سن منر کم موہس کن حالاتہ پڊر سلڻہ اٿھ سنہ بزوتھ وٺو اسیریا کن سماجی حالات تہ مذہبی اعتقادن اکھ چھونہ۔

اسیریا کُ اُسر نہ مصر کن ہند پاٹھو مرٿہ مرتبہ یا زندگی واپس پزاونگ کانہہ اعتقاد تھوان۔ نہ اونکھ امڻگ کانہہ غم۔ واریا ہن سائنس خالصتھ ریاضی یس منر اُسر رڙ ترقی کرہو۔ دواہن ہنز اُسر رڙ زان۔ دایر اونکھ 360 ڈگری سن منر تقسیم کورمت۔ فنیہ تائپر تہ مجسمہ سازی منر تہ اُسر نہ کینہہ پتہ۔ مگر یہ تہ چھ اکھ پز ز تم رڈر زیادہ جنگ جلد اُسر آوڙ، تہ اٿھ منر دلیری ہاونہ تہ وچھنکو اُسر سخ شوق تھوان۔ بچاو بجایہ اُسر حملن ترجیح دوان تیکلایا یوسہ نفرتھ تھو دویمین ملکن منر وٺو اُس، سو اُسر تلوار پُتھ کس پُتھ ہر وز نران آسان، لہذا اوس پُتھ حملہ برداش کرنہ بزوتھ تم تھس نہس کرٿھ تھونی جان۔ یم اوصاف یم ملکن آسن، تم کتہ آسن پیچاہ حساس، ز رتم ون بر اُتر ہند لند ہیونشن وائن۔

پتہ چھ وٺنہ پوان ز تمو اُسر شہر منصوبہ بند طریقس منر بساؤ اُسر۔ زمہند اُری خاطر اونکھ رت آبپاشی ہند انتظام کورمت، مگر زمین پھاٹھ آسنہ

سہ اُس جنگ جلدس تہ تہ حاصل سپدی مٹس مال غنیمتس پٹھ منحصر روزان۔
 امہ چھہ یہ تہ خبر ز میسوپوٹامیہک (Mesopotamia) تہذیب اوس چھہ
 کالیک تھکن لایق تہذیب، یانہ تمو اُس تمہ وقتہ کبہ پیانو حسابہ رڑ ترقی
 کر مہ۔ نیمہ وز کانہہ قوم چھہ ترقی کن گامزن آسان، اُنڈر کیکہ تہ اور کر
 یور کر اواری مواری تہ چھہ پٹن قسمتہ آزماونہ تور واتان، نیمہ ستر نوک سماجی
 مسلہ تہ نوک تناو پاد گرہان۔

انگلستان منز آو ارد اہمس شتلس منز صنعتی انقلاب تہ فیکٹری ہند زال
 آو واہراونہ۔ اور آیہ دور و نزدیکیکو نفر اوزقہ کس تلاش منز۔ تمن اوس یمن
 فیکٹرین منز آہ نو نا تران۔ نیلہ زن تہندک مالکھ اُسک دوہہ پتہ دوہہ اوسوڈ
 حال بنان۔ امہ ستر سپدی نوک سماجی، سیاسی تہ معاشی مسلہ پاد۔ تناو بڈے
 یہ۔ شہری آبادی تہ بچ تہ امہ نشہ مجھہ روتہ۔ پونکہ یہ اُس متحرک زندگی،
 اتھ پٹھ اوس نہ بیساتہ، لکھ روڈر نہ اتھ خوش۔ تمن باسیو پزانہ قدر موکلیہ
 پائسہ سپد انسانی رشتن پٹھ حاوی تہ پاپر جانی ہنز چاہتہ چھہ اکہ بے قویہ انجن
 بنیومت۔ تمن اُس نہ خبر پینہ دول وق کیناہ ہتھ پیہ تہند خاطر تہ یہ غار
 محفوظیتہ چھہ نہ انسانی سونچس یکدم بدلہ دوان۔ انگلستانکو لکھ چھہ سرمایہ
 دارانہ نظامس منز یقین تھوان۔ مگر تمہ پتہ تہ دیت تمو اختلاف چہ آواز
 پھانٹھلہ تہ میو ہنز نیکہ پٹھ دچ دبرائے لکیتھ تھونہ بجلیہ دیکھ اختلاف چہ
 آواز مربوط طرہقس پٹھ مزاجتہ کرنہ خاطر اکہ مادان۔

نیلہ یہ لوکٹ اوسس، مفلسی ہند اوس یہ حال ز نیمہ دوہہ اولو آسہ

هن سين ته پڻه آسه بهڪ ليدر تر آوتھ اسه اوس باسان کانھه بوڏ دوھه چھ۔
 وري به اوس نه زانھه آسان ته ز ترے ربهه خالصڪر ته ربهه کول سوترھ اُس
 ژونھن، ننگن بيزر پڻه گذار ڪران۔ ٻه چھه وھمہ صدي ھندس پھرمہ ته شے
 مہ ديلچ کتھ بيلہ لھ اُس يلاجہ خاطر لپہ مرزى مران۔ مے چھه ياد بيلہ مے
 شھر اوس گرھن پوان، مے اوس پھلکي پور گامہ مئزى نيزن پوان۔ اتہ اوس
 اھه زنجي پانو تاجي وھر نفر سارڪي ربهه ڪالس کولہ بھس پڻه اُڪس جندس
 ستر ڏوڪھ تھ آسان ته وائے وائے هيائے ڪزڪہ آسان دوان۔ لگ بگ
 پندارھن وري سن وچھ مے اُتھي حالس مئز۔ اڪہ دوھه آوے جبر ته مے
 پزڙھه اڪس اُڪس زانہ ڪارس يہ ڪنار چھه ڪزڪہ دوان۔ تھر وون يہ چھه زو
 ڪر ڏيول، زانہ خودا ڪوسہ بھارڪ چھس، راتس دوھس چھه ڪزڪہ آسان
 دوان۔ مے پزڙھس اُمس چھنا کانھه ڙڪي دريس اُمس شھر شفاخان نيہ۔ تھر
 وون تم چھه سفيد پوش، شھر والنس سب چھڪھ نه طاقته۔ صحن چھس ائس پڻه
 کولہ نش ڪڏان ته شامن واپس ڙانان۔ مے اُس نه پانس نون گندنس
 سوترھ، لھياڏاھيو گم نه ڪيئھه ڪرته۔ مگر سيمہ وري ته بيلہ مے ياد چھه پوان مے
 چھه پان ھزر زديا باسان۔

اسه وقتہ اُس رسل ورسايلڪو ڏريہ سبھاه محدود۔ شھر پڻه آسه شين
 ترے ژور بھه ڪھسان يڪن مئز ڏاک گاڙڪي بروسہ دار اُس۔ (پھندڪي ز ڏرايور
 اُس امير چچي ته جبر، مائيمہ ھندڪي روزان والڪي، يم سارنہ لکن اُس ويدي)۔
 ڪنہ وري آسه نه سوار برابر ان، سوارين اُس پائيمہ واپس ڪران ته دؤيمہ دوھه

ہینہ خاطر ونان۔ کالجہ خاطر اوس شہر گڑھن پوان۔ خالے کانہہ اوس یہ خرچہ برداش ہربکان کرتھ۔ شچھ خبر سوزنہ خاطر اوس کارڈ یا لفافہ مگر ڈاک محکمہ اوس سخ گوش۔ اوسط و انس اُس ترہ پٹھ پانتر تڑہہ وری۔

نیہ تو ازیگ وق۔ رسل و رسائیس چھ انقلاب اُمت۔ جہازن چھ نہ ٹکٹ بنان۔ بالائی جاین تانی چھ پرایمری یلاج میسر۔ سی ٹی سکین تہ ایم۔ آے۔ آر مشینہ چھ اُندریم حالِ دل فلمہ ہندری پاٹھر بڑوٹھ کن انان۔ ٹیلیفون چھ آکاشس منز وٹھ لاپنہ۔ موبائل چھ شزیاس تہ شہرس اچھ ٹیہ وہرس منز رلاوان۔ اوسط و انس چھ پنزاہ ہیور گمہ۔ مگر بیلہ مے کیشنن بزرگن پڑٹھ پڑون وق اوسا جان کنہ ازیگ، تمو وون بے دھڑک پاٹھر پڑون۔ یہ راہ روی اُس نہ، انسان اُس قدر تہ لجاظ ملاحظ اوس۔ بیلہ تمین یور وون پڑون وق اوس مفلسی تہ بے روتی ہند وق، روپے اُس نایاب تہ یلاجہ خاطر اُس لکھ جانہ مرگ گڑھان۔ تمو وون تہ چھ پوز، مگر از چھ لالچن پیڑا ژھٹھ کڈہٹ، ز روپیہ خاطر پڑ نہ انسان قتل کرنس تہ کینہہ۔ پڑون اوس ستیا یوگک وق سہ کتہ بنہ۔

امہ تلہ چھ پیہ نتیجہ اخذ سپدان ز ترقی بیلہ بیلہ سپدان چھ، سانس ذہننس چھ اکہ قسح وُسن ہش لگان۔ اگر اُس اتھ ترقی ستر ہبکو نہ قدم رلاوتھ، اُس چھ زیادہ بیزار روزن پشند کران تہ ہینہ وائس وقس منز چھ خالص ناکارگی یہ یوت باسان تہ وچھان۔ دراصل چھ اُس ترقی کھوژان۔ اگر اتھ ستر قدم رلاونس منز کامیاب گئیہ تیلہ چھ سورے ٹھیکہ۔ از چھ انسان اتھ

سوچس پٹھ وومت ز موروثی بہار گوہن ڈمب لکنہ بزونٹھے شیرنہ تہ کلہ
 انہ۔ پتہ تہ انسان ہنز وائس گڑھ ز ہتھ وری تانی بڈاونہ ہنز۔ مگر اسہ یم
 زیادہ قدامتہ پسند چھ، چھ اکھ مھوٹھ نظریہ پانہ نوومت آسان تہ اسہ چھ
 تھبو انقلابی خیالو ہنز کھورو تلبہ میو ہنز تھہ ژلان باسان۔ تہ پڑھن کھن چھ
 شک چو نظر و چھان، تہ مستقبل چھ اند کارے بوزنہ یوان۔

اسپر یا سلطونہ ہند دبدبہ رڈ واریانس کالس تام تہ تہنز و گراوہ ہنز
 وڈی واریاہو ملکو، یمن منز مصر، یروشلم، فونیشیا تہ واریاہ مشرقی علاقہ اُس،
 اُنز۔ تم اُس پڈاتی جوغرافی حالاتو جنگس کن لاگر ہنز۔ یوتاہہ یوڈ زیومت
 علاقہ ہیوک نہ تمو سنہا لہ۔ ہندرجہ دیکھ زاکر، ہند وند ژلکھ ہنز ہنز،
 سیمیک یلاج تمو بے پناہ ظلمہ ستمس منز ژھونڈ۔ یہ چھ عمارتھ ہیچ نہ ڈرتھ تہ
 600 ق م پتہ آیہ چھبلہ چھبلہ و ستھ۔ سیاسی تہ سماجی بدلاو ستھ رڈر
 بزونٹھ کن پکان تو پتہ تہ رڈر 2800 ق م پٹھ 600 ق م تانی یہ ٹلکتر
 عمارتھ تہ کھڑا۔ سہ ہنز انت ہیچ پیشگوایی اُس کرنہ آہو سپد نہ کیئہ۔
 ٹلک لیکھن واکر ہیوک نہ یہ وچھتھ رڈر خوری، بدعنوانی تہ شرین ہند گستاخ
 بن اُس نہ امہ سلطونہ ہند زوالک تیوتاہ سبب یوتاہہ سونفرتھ اُس یوسہ تمو
 پانس اُنڈر اُنڈر ووتھ اُس تھوہو۔ تمہ پتہ تہ رڈر تم لکھ زندہ تہ بزونٹھ کن
 پکان۔

کیئہ وق بزونٹھ پورے ٹائمز آف انڈیا ہنس منز ہارڈ یونیورسٹی
 ہندس ٹال بین شاعرس (Tal Ben Shahar, 36) متعلق اکھ رپوٹ۔

ديان سہ چھ علومہ نفسياتک مائير تہ وئسٹن چرچل، روز ويلٹ تہ مارٹن
 ليوتھر کنگ ايند کھوتہ زياد بڈر ہجوم چھ کيجا کران۔ تئند وئن چھ پيڑاھ اوسوڊ
 حاآي چھ بڈان تپوا چھ وچ افسردگي يانے depression تہ بڈان۔ گوياءيم
 چھ لازم ملزوم۔ تئند وئن چھ ز اگر ا کس جگي منز روزن وائلس نويادي
 ضرورث پور کرو، سہ کر پنه جبئو مطابق دويمين رججان کن رجوع۔ اگر تم چيز
 دسياب سپنس نہ، سہ روز بيزار تہ دنياءيس ووهوان تہ سارسے ڈيه داس
 گونچ کامنا کران تہ تہ تہ نپ خيالن يم ملکہ پٹھ لکھتھ چھ روز زو دوان۔

☆☆☆

رُمی آری بُٹھس پٹھ

- اوتار ہوگامی -

ترتیم افسانہ سومبرن چھاپس پٹھ گوڈ وژہ وَاُنَجہ میون مبارکھ۔
 سومبرنی منز ژودہ افسانہ پُرم سبٹھاه شوقہ تہ ذوقہ سان۔ پڑتھ کانہہ افسانہ چھ
 پنہ جلیہ بارکٹھف ہش بہتھ گودھان۔ تکیازِ یمن افسانن منز چھ تہ ساری
 لواژ ماتھ دژ پٹھ گودھان یم اکہ افسانہ کُنی جھئے۔ سہ گو کردار، پلاٹ مشاہد
 تہ زبان۔ یہ چھ پوز زبان جھئے افسانس منز کھٹتھ مقصدس تام واتنہ خاطر
 صرف اکھ ہیر۔ مگر یہ ہیر تہ اگر شوہدار آسہ تہ ہیر پادری سپہ آسن۔ کھسن
 وَاِس نہ آکوژھ تہ نہ کائن۔ لہذا زبانی ہند اویبر گوہر آسن چھ جان کتھ۔
 بقول شری کھن لال کنول :

”پنڈتا سُنْد مقصد چھنہ پرو پگنڈا توے چھنہ سُه مقصد تيس
 لور تہ نہ چھ گنہ پنچس پٹھ و اتا و نکس بارن مَنز و تاو لی
 کران۔ زندگی ہندس ناوس پٹھ یہ کینہہا تيس از تام
 میلمت چھ پنڈتا چھ تنھ لفظن ہند، زو زہتہ عطا کرتھ اسہ
 بز و نہہ گن تھاوان تہ اسہ تہ پز اُم سُنْد دیت و ژھ و انجہ
 قویول کُرَن۔“

کتاب ”قرنہ پھیر“ از مکھن لال پنڈتا
 لکھاری چھ تی لیکھان یہ تيس اُنْدی کپھی سُدْمَت یا سَدان آسہ۔ پنڈتا
 صاب تہ چھنہ امہ نشہ موچھ کینہہ۔ مختلف زبانن ہند کینہہ افسانہ نگار چھ
 چھیکرس پٹھ رزھا پینڈا قاری پس پٹھ تراوان۔ پنڈتا صابن تہ چھ گنہ گنہ
 یہی ژھل آزماوتھ قاری تہ سوچنس پٹھ و وپہ آومنت۔

زندگی چھ بڈلتہ خود اکھ کشکش تہ انسان چھ بازے لوب رو زتھ تہ
 کھربن مَنز ہنگہ ہنگہ ہنہ یوان۔ تہ تيس پوان مَنز بو زتھ زور تہ وچھتھ اُون
 لاگن۔ تہ کرتھ یس ڈو پُر ڈو چر دیہ سُه چھ مَنزلس و اتان۔ پنڈتا صابنن
 کینہہن کردارن تہ چھ یم صدم و ہراوڑی پوان۔ مگر تہ کرتھ چھنہ اڈ ژڈی یا
 وٹو گڑھان۔ تیکنا ز پنڈتا صابن چھکھ سو لاکم کُرہو تہ تمَن چھ مَنزکلس پٹھ
 و اتھتھ تھک دین پوان۔ ہرگاہ تہ آسہ ہے نہ تیلہ ما آسہ نہ یمن افسانن یہ۔
 تیبہ تہ Grip۔ بقول ڈاکٹر رتن لال شانت :

”افسانہ گڑھ ملہ تلہ سہل آسُن تہ سہل پاٹھی فکر تَرَن۔ مگر

سُ گودھ اُسہ زندگيہ ہندن کھنن ژہن مژ تہ ولتہ
 ناؤن۔ سُ گودھ نہ صرف پرہ وِزی لطف دین بکوکہ
 یوسہ کتھ نہ لطف دیہ، یہ کینوہا ٹیوٹھ چھ تمیک اسخاس
 تہ کرناوہ چھ بہتر۔“

کتاب ”کائثر افسانہ از تہ پگاہ“ از ڈاکٹر شانت
 یہ چھ پنڈتا ہندن اکثر افسان مژ لبہ یوان۔ افسانہ چھ بلاشک
 ساجک اُنہ آسان۔ اُنس گودھ نہ چھ پیہڑ آسڑ تہ نہ نے لُچو آسڑ۔ تکیا ز
 قارڈیس گودھ نہ روے (سہ خوش شکیل اُسرتن یا بد شکل) وچھنس مژ گُٹھ
 گوجہ گودھنہ۔ پنڈتا صابن چھ یمن کتھن کن جان پاٹھر دیان دیمت۔ نہ
 چھنن موضوع بدلہ پڑ تہ نہ فہ بدلہ تکن گری ورتاؤہو۔ یمن افسان مژ
 چھ جدیدت بجایہ روایتی لنداز زیناد ناکار۔

امہ سومرنہ ہندن افسان مژ یم تہ کردار ووتلاوہ اہتو چھ تم
 چھ پنہ پنہ جلیہ بڈ شوب سان پَن پَن پارٹ ادا کرتھ قارڈیس کنہ بزمہ
 تہ دُختہ وراے واقاتن زلہ نس تہ سنہ نس پوٹھ بجور کران۔ لکھارڈ چھنہ
 زور زبردستی کام ہوان۔ باتھ چھ سید سیوڈ کرنہ آمہ۔ وژھس لاگتھ
 پڑھس ونہ نہ نشہ چھن اکثر کھور مرمت۔ بحر حال یہ چھ مینا زاتی راے
 حرف آخر نہ کینہہ:

افسانہ ”دیہ پوٹھ“ چھ گایچ سید سیوڈ زندگيہ ہند اُپہ دار۔
 تھ مژ امہ یمہ وراے کتھ باونہ چھ آمہ۔ تہ تمہن

مُشکلاتن ہنر باتھ کرنہ آمڑ یمن گا می لؤکن ہا لڑ چھے۔ پیہ
چھ اتھ مژ کشمیر یتک پور پور باس ونہ آمت۔ تھ از کل
چہ سیسی اتھر دوتہ دوتہ کور۔ مٹاپے: ”پڑ چھکھ و نکین
شور یومت رچمن وٹس۔ اندر کرنہ چھے پڑ تھ۔ پڑ رنژ ناوان
یو ہے۔ بہہ نمکھ گپن پانے“

افسانہ ”ویہ پوٹھ“ صفحہ 22

گروش تہ رمی آر بٹھس پٹھ افسان منز چھ ادیب بشری لوچ
خاصیت، حقیقت تہ مابتہ وبھناوان۔ مگر قاریس چھ تہ انسانی جذب گن
تہ ظون پھیران یس کیڑھا تہندس مرنس پٹھ رچمک جذبہ وتلاوان۔

گرددش افسانہ مثر چھ تھہ انسانی جذبہ گن اشارہ کرنہ امت۔ یس
جذبہ اُس انس گنہ وز ونہ چھ والان۔ Ist person مثر کتھ کرن
وا جیو لیڈی چھہ گوڈ گنی زنی نرس ولیمہ کران۔ مگر خاندان ہند نیو:

و چھس چھ قلف چھس چھ ٹھٹھا

کُتِیَہ کَرِ مِٹھا لُو نَتہ لُو

بوتھ چھبس رائہ وِران۔ آخری مجلس ستر چھ قاریس وِماغس ووکھر
لگان۔ ”پلسہ اوس مے گن نظر وِوان، مگر مے پڑھکھ نہ کیشہ بہ اُس
سوئچان یہ حادِثہ ماہیکہ ہے ٹلٹھ۔“

افسانہ بیتہ تھال پڑتھ چوئے پزون اکھ واقعہ یاد ییلہ پہلگامہ بس
اڈس پٹھ پلسمہ واکر اُکس مؤزورس سامانہ بسہ ہندس چھتس کھارنہ باپتھ

وڏن مگر موزورن ڏيٽ ڪنہ ڏول پلسہ واکي ڪيئہ دب جورا واکس موزورن
وڏن جل جل ديوہ ڊيہ لہ ڪرہ۔ انسان چھ پکن زو بچاونہ باپتہ ڪياہ تہ
ڪرنس مجبور گڙھان باءِ ضمير مانہ سا ڪرہ نہ۔ يانہ تہ نہ پوش تہ نہ
دوش۔ مثالہ:

”سو اس بومہ ديوہ ڏنڊر پاڻھي ڏيہ ڏتہ۔ گندان گندان
اگر اتھ شريگوس۔ يہ زن مورم آزاري منز چھ گڙھان،
گولڊ پيہ تن نيرتھ يہ وچھ نہ پتہ اسہ چھا تقصير ڪرہ نہ
يونالي مار ڪر۔ پتہ يہ بنہ تہ۔ زيناڊ سے زيناڊ نير اخبارس بہ
نہ ڪھينہ ڪس پاداشس منز گيہ زنفرو دھي ڪالوني منز مار۔
اتھ اوس نہ ڪانہہ چار، اڪر ڪھينہ هو يہ بہ۔“

”ٽو ڊسٽر“ افسانہ چھ ڪشير پڙھ ڏکي متن لکن ڀنڊس الڳ ناچ اڪھ
زندہ تصوير۔ يہ افسانہ پڙتھ چھ پرن واکس ڪنہ شپہ نمٽڪو (1990) حالات
اڪہ پھير پيہ ياد پوان۔ واکسہ ڀنڊر ارزتھ ڪوشر چھلہ وڊر گيہ۔ تھ باءِ
بندس، يس ڪشپ ريشر نہ ريشر وار ھند ڏيکي ٿلہ اوس، ڪوس لپہ مونڊ آيہ
ڪرہ، بقول افسانہ نگار:

”آخر گيس شياما پڪو چيران نظر۔ سہ وڌتھ تھوڊ۔ تہ زنانہ
نشيہ واکتھ وڏن تس ڪپر ٿادر وھراو۔ تمہ وھراو ڪپر ٿادر۔
شيامہ لالن لود ڊسٽر ڪپر ٿادر يدوہ يہ ٽرميومت اوس، مگر
اوس سخ گوب گومت۔ تھ تھ لود ٽڪر ڪھس تہ آو تو منز

تر اوتھ -

افسانہ ”بتہ تھال“ صفحہ 35۔

”روشن لائو کتاب“ افسانہ چھ کاشتر زبانی ہندس مستقبل ستر
 وابستہ۔ کتاب لکھتھ، لکھارین یم صدمہ وبراوان ووت تین ہنز عکاسی فی
 زادو جارسان کرنہ آمز۔ پیلہ گوری مالین گئیہ افسانس منز چھ یہ کتھ باونہ
 آمز زکورین چھ مانچ ژنی آسن۔ ستر چھ نیوکرفمیلی (Nuclear family)
 ہندن نقصان متعلق تہ وضاحت سپدان۔ مثالے:

”پتھہ بوڑتھ گئیہ سو خوش۔ دایہ و ہرک اوس دشہ ہار آمت۔
 تس درایہ کل وڈی گزھ ہا مالین۔ اپہ زتھ گر آس۔ تمہ
 سوٹھ۔ وڈی آس سونچان مالین گزھ ہا۔ اتھ گو واکھ
 واکھ دینی باروی۔ اڈی گزھ ہا، اکھ ہمہ بکھ خبرا اترا۔ پیہ
 وچھ ہا تیاری چھا کران۔“ صفحہ 72۔

افسان منز چھہ جزیات نگاری سبٹھاہ انہم۔ یس تہ واقعہ افسانہ نگار
 لیکھتھ چھہ دلیلہ ہند ڈکھکھ ضرورتھ۔ اتہ چلہ نہ یس لگہ تس لگہ
 سرکاری۔ لکھارس چھہ پرتھ کانہہ واقعہ گرتھ ژرتھ لیکھنہ پتہ، دلیلہ ستر ڈیراوان
 نتہ گزھ نہ لیو ژتہ تیج معنویتھ گزھ وڈی۔ جزیات نگاری چھہ نہ پھل فول
 یس اُکس قاری یس مضفس پتہ پتہ پکناوان چھہ تہ تس چھنہ مرزا غالبن یہہ
 شار وٹس چارے لگان:

”میں نے جانا کہ گویا یہ بھی میرے دل میں تھا۔ پنڈتا

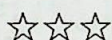
صائب ڇھ اڪثر افسانن مٺڙ اميگ پور پور خيال تھوومت۔
 پريم ناتھ اوس لوب گن شووور زد ھيو ۽ تماشو ۽ چھان
 ڊڪس اوس زنجير دوان۔ اچھ ڀڻ ۽ ھرس مٺڙ ڪياھ گو۔ ووھن
 روپين پنيہ ترھ۔ خرس لود ھس۔ نخے دزاس صھسن گر،
 زن ٿام نسيہ ڪڙي شيطان۔ خبر ڪڙڙ زنگه دزاس۔ تمہ وڙ
 تھووم نہ اور گن صھس۔ خبر گا و ما آيم زنگه، نتيہ ۽ شڪس
 لد وار ڪار اوس، ۽ ڪوسہ تپالہ بڙ آيس۔ دپو تھتھ خ دڪہ
 لوگس۔ سيمہ ستر بھيٺ گدھ ۽۔ تھتھ يوگس نہ ڪينہہ۔
 يون گو ڏلہ تمہ ستر گدھيا بے ھوش۔ نتيہ ما لوگن نخر۔ واتل
 زمس چھنہ وٺن۔“ صفحہ 110۔

بقول ڏاکڻ امرالموہي ”جنت بدر سپدنہ پڻھ از تام چھ برابر آدم ھجر
 تڪہ نار مٺڙ گذران روؤمت راؤن راوان تہ راؤر راؤر راؤن پھو ۽ چھ
 اُمر سُنڊ از لہ لُون۔ اُتھر راؤس چھس ۽ پنہ آيہ ز اُکي وي وي پانس لڀج اکھ
 خام ڪوشش ڪران۔“ ۽ ڪوشش چھنہ پنڌ تا صائبن افسانن مٺڙ ناڪار۔

اڪثر افسانن ھنڙ طوالث چھنہ قار ڪيس ڙ ڙ ڙ تزاوٺن۔ از ڪل ڪس
 زمانس مٺڙ چھنہ پرن وائس يوت پٿر ۽ صفہ دھہ مر پڙ پڪہ دڻہ۔ سيمہ ڪڙي
 افسانن ھنڊس تسلسل ۽ دوار وتنوڪ گہ ڀڻھ چھ گدھان لکھار ڪيھنہ خيال يا
 تجربہ باونہ وڙ اتھ ڪتھ سنس مجبور ز قار ڪيس گوھيہ و۔ ۽ وٺن مواد دس ياب
 آسن۔ وڏي گو لکھارس چھ سارني پرن وائين ھنڊس ڏوقس گن ديان

تھاؤن۔ نتہ چھ پتہ ممکن سہ مقصد ما گنھنہ پورس لکھارس ذیہنس منز
آسے۔

چھکرس پٹھ ونہ بہ ہے کتھ ”رُمی آر بٹھس پٹھ“ پرتھ چھ پڑی پاٹھ
قاری بٹھس پٹھ بہتھ امہ آرچ پوت گرز بوزان تہ سونچنس پٹھ مجبور
گنڈھان۔ تہ یہ سو مرن طاقس پٹھ تھاونہ بجایہ پر نہ خاطر وولنس یوان۔



ناگراڊ 2006 : اڪه تنقيدى سام

- بھوشن لال كول (ڏي- لٽ)

ناگراڊ ادبي سنگم جو دم ڏس مضمونن ۽ نثر ڪتابن ۽ ٻين صوڻس مٿس شالاج ڪرڻ
آميٽ ”ناگراڊ“ 2006، شمارچ رسم رونمايي سڀر از 15 اپريل 2007، توهه
بذوقهه ڪنڻ شؤبه دار محفله مٿس تهه ڏي عزت دائر شور، عالم لڪهارى، شاپر، آرٽس،
اخبار نويس، سماجي ڪارڪن تهه ڪلچرل اڪاڊي ۽ ٻين اعلى افسر رونق چھ بخشان.

گوڏنچي لئه بارڊ يونٽ ملهه ڊوٽر بتهه ڪتابهه ۽ ٻين گيٽ اپ چھ سبهاه
ڏکڻ- وچھهه چھهه تھڪو متين طوفانن دؤبار زير لگان- ياد چھهه پوان شينڀه ڪوٺن
۽ سٺو ٿورو ڏس لئوومت يار جنگل از پنڀه مفلسي پٽهه مايوس ستى سرڪ ناپه
ڏن شرپر اڏ پھلڪو پمپوش تهه نڪو نڪو ڪھيليهه ٽھر زن تهه جهيل نلپن ياڏن مٿس پئس

بالہ یارس جھیل ڈلس سمکھنہ خاطر پرکڑ تر اوان تہ وتہ پڈر مینان۔
 2006ء، ڈریس منز ناگراد ادبی سنگم دس منعقد کرنہ آمتین
 پروگرامن ہند ز ثور فوٹو گراف اگر ستی دینہ آسہ ہن آمتی قہو پینلس گڑھ ہا
 کوئلہ تھو جا رل۔ تنقید (Criticism) کس تگہ نہ کڑن۔ زانہ سے یس
 یندر تلس پٹھ ز اویل کٹن پیہ۔

یقین چھ ناگراد ادبی سنگم پز زیڈنٹ شری موہن لال آش تہ
 ناگراد میگزینک ایڈیوریل بورڈ مبارکبادک مستحق۔ چف ایڈیٹر ہند بدلہ چھ
 یمہ لہ ایڈیوریل بورڈ آمت بناونہ بیو سبھاہ سونچتھ سمجھ مضمون ہند انتخاب
 چھ کورمٹ۔ گلس پٹھ چھ ستھ شمارس منز کاہ مضمون شامل آمتی کرنہ یم
 کاتھر زبانی، ادب تہ تہڈس ستر سید سیود وابستہ چھ۔ موتی لال کیو صاب چھ
 سنکارن ہند بجر وبھنان تہ مکھن لال صراف صاب چھ لکھ تھیڑ تہ امہ کس
 مستقبل پٹھ پنن مولل اظہار خیال کران۔ جناب امین کامل تہ بشیر
 بھدرواہی صابن ادبی دیت چھ دویو نقادو دس کہہ وچہ پٹھ پرکھاونہ آمت۔
 ملٹنسی تہ ادب چھ اکھ اہم موضوع۔ تھ پٹھ ڈاکٹر آفاق عزیزن اظہار خیال
 چھ کورمٹ۔ رتن لال جوہر صابن چھ کاتھرس ادب پٹھ کام کرن والبن ہند
 خاطر زانی ہنز وتھ کاتھ راومو۔ کاتھر ادب: شہر تہ گام چھ اومکار کول صابن
 اکھ لوگٹ مضمون تہ آش صاب چھ پاسہ وفا لکھتھ ”کاتھر ادبچ اکھ مختصر
 سام“ عنوانہ مفید مولوماتی مضمون تہ لیکھان۔

تہ چھ ناگراد روہنہ گوڈن شردی شردی کران پرکڑ تر اوان بزوثہہ پکان۔

تہ عاشق مزاج چھ ذہنکو درپچہ یلہ تزاوتھ انسائی سوچکو بھڳو تہ پیرسم کران۔

کتابہ چھ کمپیوٹر ڈی ٹی پی تیار کرنہ آئٹ IILS Computer Centre آکر ایل ایل ایس کمپیوٹر سنٹر۔ اما کتہ جیمہ کنہ دلہ لیکھن گوئت مشھ۔ چھاپ چھ سپدے مڑ جے کے آفیٹ دلہ پٹھ۔ مول چھس تڑے ہتھ روپیہ۔ یہ چھم باسان ہنا زیناد۔ نتالیق رسم خطس منز چھاپ سپدیو کتابہ مول چکاوتھ پرنک شوق چھا جیمس منز عام لکھارن یا پرن والبن۔ ناگراڊ ادبی سنگس پڑا تھ کتھ پٹھ سنجیدگی سان غور کزن۔

مینہ سوز پنڈر اکھ کتاب اُکس صاحب قلم دوستس ڈاکر۔ دوپہ رتو سمکھیم تہ پڑتھمس کیناہ سا کتاب پڑو۔ دوپ نم کاکر کتھ آتوار پٹھ ہمہ پرنی۔ آتوار دوہ صُجائے آفون۔ یوہے مینون دوست اوس فونس پٹھ دوپنم۔ یہ مینون موہو پیہ اپاری۔ سنگریٹ دون ڈبن تہ ستر اڈسیرس رکتو دزبس پائسہ۔ مینے آونہ کیتھہ سچھ تہ پڑتھمس ”کیناہ سا چھکھ ونان۔ ونے از 20 ہیمے تارتخ چھ دوپنم۔ مینے چھنا از چائو کتاب دوہس پرنی..... یہ چھ حالت۔“

اسپر کشواڑی صاب چھ جوم خطس منز کاشتر زبانی ہندک اکھ نامور ادیب شاپر تہ توارتخ دان۔ بے حد مہذب، شایستہ، اعلیٰ قدرن ہندک راجھدر۔ بڈس سرکارک عوہس پٹھ فاپر سرکارک افسر۔ پڑتھ اُکس مدد کرنہ خاطر تیار تہ نوبن فنکارن مسلسل حوصلہ افزائی کران۔

بشپہ بھدروائی چھ سائی محترم بزرگ شاپر تہ عالم بقول اسپر صاب

خوش خلق تہ خوش گفتار۔ ”گوش ہندک پوش“ چھ پہنڑ شار سؤمبرن تیچ زانکاری
اسپر صاب پنہس مضمونس منز دوان چھ۔ عنوان چھ ”بشپر بھدرواہی تہ گوش
ہندک پوش“۔ بشپر صاب چھ ضلع ڈوڈہ کہ بھدرواہ علاقہ روزن داکر۔ کاشر تہ
اردو زبانی منز چھ لیکھان۔ بہ چھس پانہ پہنڑ اکھ کتاب پڑتھ سبٹھاہ متاثر
سپد مت۔ نیلہ بہ لاکہ باتن پٹھ کام اوسس کران۔ میہ پڑ ڈوڈہ ضلع کاشر
لکھ باتھ۔ یوسہ 1972، منز کلچرل اکادمی دکر چھاپ چھ سپر منز۔

”گوش ہندک پوش“ سؤمبرنہ منز چھ لوکچہ بحجہ غزلہ (55)، نظمہ
(17)، مرثیہ (3) تہ ٹکھ (18) شامل۔ اسپر صاب چھ غزلن ہنڑ خوبی بیان
کرتھ پہنڑن نظمیں و بھہنان یمن منز ’بادام داکر‘، ’سونتھ گوی‘، ’کوٹکھ پوش‘،
’ججر‘، ’آش تہ شبنم‘ نظمہ سبٹھاہ پڑ اثر چھ۔ وچھتو سماوار نظمہ ہند یہ شار۔ میہ
کھوت سکھ پسند :

کمہ جوشہ ہرنہ چیشمن ٹھسہ راکے تیجن پینال
اکھ گراے دژن زلفن اکھ گراے سماوارس

یایہ شار وچھتو :

مے سوزنیا یس پنڑ کیشہ خاب بُرک بُرک واکھاسمن منز
سنا تکر عطر ہندک مشکن سہ ورنووا تہ ما چھم پے
بشپر صاب چھ ہم کال کبو حالاتو متی تہ کافی متاثر سپدی متی۔ اکھ حساس شاپر
کتھ روز ییو حالاتو تہ واقعاتو نشہ بے خبر۔ تم چھنہ گوش تاپے محدود روزان
لکھ کہ چھ نار بزمین ہند تور تہ بھتھر زمانک ہول ہاکو بوزان تہ غزلہ

هِندين رُوحاڻي جامن پڻھ بدرنگ زندگي هِنزن ڪهڻڏ پڻھڙ قدرن هِنڊ ڪڙول تہ
 ڪھاران۔ غرض تم ڇھ پئس وڻس ستر زوان تہ پڻن از ڪال پُر اثر طور پرن
 واک هِندين نظرن بڙونھہ ڪن انہ پنڇ ڪوشش ڪران:

ڇھ فردوسہ بریں رکتھ ڪڙي بشپَر از گوشت رتہ سُرڙ
 يہ با ھا کار وطنگ ڪاڻئہ غزلو واتہ ما چھم پے



هَتہ ڪُئي لاش ڏير پيتہ ڪُئي پوشن خار
 تشدين باغن پوش ميانس وطنس نار
 وڙان نچوس مول وچھ لائين گپہ کار
 سوتس تڙول شينجار وند گو نارے نار

اسپر ڪشتواڙي صاب ڇھ نہایت سنجيدگي سان گوشن هِنڊس پرتھ پوشس پڻھ
 ڪتھ ڪران تہ بشپَر صائينن ادبي صلاحيتون هِنزن زان ڪرناوان۔ ميٺ باسان اگر
 اُڪس زبر ڪلاڪارس اڪھ با صلاحيت نقاد ميلہ سہ ڇھ تشند آسن رتھ ڪھاران۔
 بجر، نون ڪڏان تہ ڪڏلہ تار پڻھ پرن واکس تہ لڪھارس دوان ڪھنيہ پُر واد۔
 اسپر صائين مضمون ڇھ لمہ آيہ سبھاه انہم تہ پُر اثر۔ يہ بنہ ھا اڪھ تحقيقي
 مضمون اگر اسپر صاب تيمن باتہ بنڊن يا شارن هِنڊڪ پڙ پڙ حوالہ ديھن يم
 يمو۔ يھ مضمونس منز بطور نمونہ پيش ڇھ ڪرڙيتر۔ بشپَر صائين زباني پڻھ تہ
 گوڙھ وڊار آسن ڪورمت۔ مثن ”ڪھوس“؛ لفظ يہ ڇھ از تہ بطہ چاے چنہ
 خاطر ورہ بس آنان يہ رکتھ ڇھ وومت۔ بھد رواہ تہ ڪشتواڙ تہ ضلع ڏوڍچہ ڪاشر

زبانی مَنز کتھ چھ یہ لفظ ورتاوس یوان۔ کیاہ یمن چھا معلوم کہ کھاسس ستر
چھ کینز کھوس تہ آسان۔ یہ لفظ تہ چھا بھدرواہ کشتواڑ وومت۔ اگر اسپر
صائب بہنز زبانی ہند مختصر لسانیاتی مطالعہ تہ پیش کرہن ”گوئن ہندک پوش“
یہن مشکاونہ۔ تمبلے مہ تہن یو بومرن ہنز گنگہ راے ستر مٹراوہن لوہتر پوشہ
ٹوڑر چیشمہ تہ مس کھاسی ہتھ کرہن سورگس ستر مان مان۔



26 ہن صفین پٹھ لیکھنہ آمت ڈاکٹر آفاق عزیز صابن مضمون پرتھ
گیٹیم پیے ستھ ہش کہ بہ چھس نہ گئے زون کیتھہ تہ بقول اُکس ڈاکٹر
ادیب ہند ونہ مطابق ڈیزریشن لیکھان۔ مضمونس چھ عنوان ”ریاچین ٹمڈنی
سرگرمین پٹھ ملی ٹنسی ہندک اثرات“۔

میناؤ دویم کتاب ”ساہتہ اور وستھاپن : سندربھ کشمیر“ گئیہ جنیس
مَنز 2003 مَنز چھاپ۔ مینے چھنہ پتہ ڈاکٹر صابن چھاسو کتاب پرمٹ رکنہ
نہ لیکن تھگر دگر تہ داؤس چھ عالم لکھارک پنٹس مضمونس مَنز زو دژہن۔ کشمیر
مَنز از کل روزن والہن شاعران تہ لکھارہن علاؤ چھ یو جنیس مَنز واہ ہالہ
لگو متہن قلم کارن تہ دلی مَنز روزن والہن کاشربن لکھارہن ہندک حوالہ دتھ
کاشربن ہنز بدحال زندگی ہندک ویہہ ٹلڈنی ٹہہ شپہ دولٹس مَنز ڈاکٹر یمن ڈکھ
تواریخی حادثات، سیاسی داویچ، عالمی سازش، بوندوقی مار تہ رتہ داؤر رتہ
ہوئی ڈپلومیسی چھ۔ اما کوثر کیاہ کر تھ چھس ستر کھے تہ پتہ چھس نار۔ تھ
مَنز چھنہ کانہہ شک کہ کاشرس راؤ پڑھ تہ پڑھ راؤنی گو وڈوڈ ہایہ تہ ضایہ

گودھن۔ کاشتر تو اریٹنگ یہ حادثہ چھ واریا ہن کتھن بٹھ پٹھ ورن تھو و
نوان تلکھ۔ اسہ کرک پتر مین 18 ہن ورن مین مرگزار آباد تہ آورن بلن وائی
دھم لکھ ووتھان۔

ادھب چھ وٹھو حال تو ستر بے حد متاثر سپدان۔ یس گر روو، جاے
راو، زمین زراعت گواتھ، دڈنی باغ تہ ژوٹھگر باغ راو، بھولہ ہنز بارگاہ تہ
گامک شوالیہ روو، پٹن اسن تہ باسن روو، تیس روزگار خاطر کوکرن بابہ جو
ون پیو سے زانہ ملی ٹنسی کوسہ نہ ترٹھ چھ۔ تیس رہتہ کین بیشتر دوہن
بول کرفیو تہ سرکار کرفیو ژالین پو۔ بٹھ ملی ٹینٹ تہ پتہ فوجی وٹرن پو۔
تیس پٹن دوس، گامہ بوے، رفیق شفیق، لہہ ہمسایہ تہ رازدار روو سے زانہ
واو طوفان کتھ چھ کلین مول پرائان۔ پوز تو اریٹخ سپز داغ دار۔ ادھب گو یو
حال تو ستر متاثر ادلس منز آواکھ نوو رجان بارس۔ تھ مینے پنہ کتابہ منز ”رہ
سُر کاشتری ہنز دگدھ پچھونی“ باوتھ ناو چھ ویتمت۔ ڈاکٹر آفاق عزیز صابن
چھ بے خوف پاٹھ کتھن نہر کورمت تہ ادپن ہنز ہبمہ داد ویتمت۔

تھ مضمونس چھ ہنز تو اریٹخی اہمیتھ۔ بہ ونہ یہ چھ تو اریٹخی شہادت
پٹھ منی جدید ادبک سہ انگ۔ تھ کن ریاستہ نہر بیشتر ادہو چاہے تم ہندی
زبان منز چھ لیکھان یا اردو زبانی منز۔ کانہہ دھیان چھنہ ویتمت۔ امیک وجہ
چھ تھنز بڑولی تہ پٹن وڈو ٹیلی وژن چٹن، فلم سازن، آکاش وائی یا کنہ
ادبی ادارس (اکادمی) کنچ مجوری۔

”لکھ تھیئر چلیج تہ مستقبل“ چھ لکھ مزاجس وابستہ اکھ سبھاه اہم
 مضمون یس جناب مکھن لال صراف صابن لکھمٹ چھ۔ صراف صاف
 کتاب ”کاتھر ڈرامہک تواریخ“ چھ تواریخی مطالعہ ایبار اکھ بنچہ کوشش تم
 چھ اکھ نامور فنکار، ریڈیو تہ ٹیلی وژن آرٹسٹ تہ فلم ساز۔ کاتھرن زنانن پٹھ
 اکھ ڈاکمبتری فلماوان وچھ مینے پانے کہ کام اندولتہ ناوہ خاطر کاژاہ محنت
 چھ تم کران تہ تواریخی شہادتہ پکھ وٹہ کرتھ۔ کتھ چھ یم کاتھہ ہنر صلاحیتھ
 ناہ ناوان۔ صراف صاب چھ لکھ ادیکو ماہر لکھارک واریاہن لکھ پاتھرن
 مٹز اہم رول ادا کرتھ چھ یو مفید زان کاری حاصل کرمٹ۔ یوہے ذاتی
 تجربہ چھ پھنڈس تھ مضمونس ڈکھ۔ یم چھ لیکھان کہ کوشر لکھ تھیئر چھ
 بنیادی طور دی تھیئر۔ گامن مٹز اسر نان گار لکھ اتھ پرپیرایہ بزڈنہہ پکھ ناوتھ
 سکھ وان۔

پاتھر گنڈن، زندگی ہنر پٹھ حقہ طنر و مزاج دسر پاتھراوتھ لکھ
 سٹچس سماجی وقار بخشن۔ گنڈن جاعے، گنڈن گری، سوتردار، مانگن، لکھ
 سنکیت تہ شہنایی، لکھ ساز، پاتھر گنڈنک وق، اداکاری تہ پلو پوشاک، ارثدار
 موضوع، لکھ نوٹن، سواد تہ امہ فنک مستقبل چھ کیتھہ اہم نقطہ یمن پٹھ
 صراف صابن وبتار سان وبتار کرتھ اسہ ونہ ہونجہ سنبن کتھن نمبر چھ
 کورمٹ۔ بھگت تہ بانڈ یا لکھ تھیئر تہ روایتی تھیئر تہ چھ زیر بحث آمت۔
 تھ کتھ کس ہیکہ انکار کرتھ کہ کشیر مٹز اسلام پھانچھلہ بزڈنہہ گامن مٹز
 کاتھری پنڈت لکھ تھیئر مٹز وابستہ تہ پتہ تہ رود واریاہس کالس۔ مینے

باسان تیوت گرتھ ماگن چھ اٹھر تو اترخی حقیر واکھ۔

صراف صائب چھ یتھ مضمونس منز اُکس دوان جاین تمبن ہمدردن
 گن طنزہ اشہ کران یم پا تھر زانتک دعوا کران۔ مز اہس منز طنز گو نابدس
 منز مرثر ل۔ صراف صائب چھ لیکھان کہ ”کشیہ ہند لکھ تھیٹر چھ اجتماعی دل
 بہلانی تہ سماجی تہ سیاسی استحصال خلاف عوامی احتجاجک اکھ زوردار ذریعہ
 ردومت“۔ گو صراف صائب چھ جدید دورس منز لو کہ تھیٹر چھ ہمیشہ تہ امہ چہ
 ضرور رثر گن لوکن ہند دھیان رُجوع کران۔

صاحب قلم چھ یڑھان کہ کشمیر یونیورسٹی مَنز گَوڑھ شعبہ لَوکہ تھیٹر قائم سَندن۔ بہ چھس ونان کہ شعبہ لَوکہ ادب تہ لَوکہ تھیٹر گَوڑھ قائم سَندن۔ امہ خاطر چھ اکے وِتھ پزوفیسر امتابھ مٹو ہِو تھدِ معیارک تالیم یافتہ تہ کر ہایورپ چہ کُنہ تہ یونیورسٹی ستر مان۔

اکادمی گودھ وژھه والنجہ لؤکہ پاتھر گندن والین گزوپن مائی امداد
کرنی۔ بہ چھس نہ اتھ کتھ اہمیتھ دوان۔ لیکن یہ کتھ چھ ضروری کہ لؤکہ
پاتھر گودھ نہ از کل کمین تھیٹرن منز ہر گز گندنہ یُن لؤکہ کھلہ جاین، کھلہ
مادانس، بونہ باغن، ناگہ رادکمین بھین، آستا کلبن صہنن تہ گامہ سرن منز
گندنہ یُن یٹھ لؤکہ موت دبار یمن ستر وابستہ گودھہا تہ یہ فن پڑاوہے وُستھ
وقتہ مطابق گودھ نوک نوک موضوع پاتھر وڈس پیش سپدن۔

تھ مضمونس منز چھ کاتھر زبانی ہند و ہارسبٹھاہ پڑ اثر تہ لوکھ زندگی
تک و استہ۔ کیتھہ جملہ تہ جملن ہندک الفاظ چھ تیزک پاٹھک کتھ میٹھر اوان تہ

باؤڙ سونهري گزٽ بخشان۔ تو آرتنجي حقين ڇهه ننه نيران۔ به ڪر ڪينهنه مثال پيش

:

صفه 138: ڪاٿرس لکي پاٿرس مٺڙ ڇهه پاٿر شور و سڀدنه بڙونهه سرون تي وندنا
سڀدان روزهه۔ به ڇهه اڪه اهم زان ڪاري۔

صفه 133: ڪاٿر لکي تههڙ ڇهه تهن شين مٺڙ پڙههان يمن شين مٺڙ تههڙن لکي
هنڌ زياد يمن تعداد اوس يا ڇهه يمن نه پڙي ڪانهه ڏور دڻج (ابي خوشي) اوس۔

صفه 141: سان لکي تههڙ ڇهه پرمپرا ڇهه نه يوناني پرمپرا تراوتھ مصري، چيني
روسي ته هندوستاني پرمپرا به ڪهوت ڪم ڪينهنه۔

ٻهه پاٿر ڇهه صراف صابن مضمون لکي دولهه لکي سامهه مهيا ڪر ته
ڪاٿر لکي تههڙ ڪ تو آرتنجي پوت منظر پيش ڪران۔



ڏاکڻو ڪار ڪول صابن مضمون ”ڪاٿر ادب: شهر ته گام“ ڇهه اڪه
لوگ طن به مضمون ايس اسه پن اصل شهر به به پڙهه Business
attitude ڪار بار رويهه پڙ ناوڻ ڪل ڇهه ڪڏان۔ مال وٺڻ ڇهل ته ايواد
زينه ڇهه ڪل۔ ڪميشن باپار ته ٿيڪه ڏري ورتا۔ ٿي وڙن چلن هنڌ خاطر لکهنه
پنه ڏول ڏيه ڏاڪر ادب۔ باله پيارم ڪوٿر ادب ته باله پيارم ڪوٿر ادب۔ غرض
تم ڪينهنه اهم نوقطه يم وٺو طوفانو وٺو ڏاڪر ڇهه ڪول صابن اسه وٺهه بهه ٿي
ڪڏي ٿي۔ توت ڇهه مٿه گومت ناگري رسم خط مٺڙ ڪوٿر ادب ته نسل
رسم خط مٺڙ ڪوٿر ادب۔ مشاعر مٺڙ پرنه پنه ڏول پان بهه ڪوٿر ادب ته

پڻياري ڪوشر ادب۔

ڪول صاب چھ ڳانگ ادب تہ شھرڪ ادب ڪافي ڪپس پڻھ
وڊھنان تہ سبھاه موٽر آيہ ڏوڪري ٿڌ ڪڏان۔ ليڪھان چھ ”يہ چھہ اڪھ تلخ
ھقھقھ زڪشير نمبر چھہ يہ زبان ووني عام بول چالہ رنگو سبھاه ڪم استمال
گھوھان۔“

مھارايہ حالتھ چھ ڪشير اندر تہ اسہ ڪھور نڻھو پڻھ تر ڪھاران۔ زباني
ہنڊ ورتاو چھ واري واري محدود گھوھان اڀار تہ تہ يپار تہ۔ يہ جناب چھ ھيلو مام
تہ ھيلو پاپ ونيہ نڪ زمانہ۔ ڪول صاب چھ ليڪھان : ”ايواڙ چھ يونان ٿھڪن
ہندڪ پاڻھي باگراونہ۔ اٽھ منڙ چھ ووني ڪوٽا تہ يونان مقرر ڪرہ۔“
بزويہ ڪن چھ ليڪھان : ”ڪاشر اديب چھنہ غريب۔ غربتھ چھ ادب
در پيش۔ تھ نہ پڙ دلہ لول ڪانھہ چھ بران۔“

ڪول صاب ! توہہ ڪمہ مھاراه ڪتھ چھو ڪران۔ گوڏ يوزو مياڻي ڪتھ۔
اڪس ٿس منڙ وچھوڪھ پاڙ داه تم تہ يم پنيہ خونہ چگر چہ مپلہ ستر زندگي ہنڊ
ڪڏر پڙ نون چھ ڪڏان تہ دم پھڙي انساني وڊوڊس زيو چھ بخشان۔ ڪاشر زباني
منڙ تہ مھاراه چھ تھي لڪھاري مؤيد ووني گوپن چھنہ ڪانھہ پڙ ٿھان۔

گوڏ چھا از ڪل اديب چانہ تہ ميانہ خاطر ليڪھان؟ از چھ سہ
ايڏا ٿايرنگ ڪيني خاطر ليڪھان۔ شپتن ٿيلي وڙن چلن ہنڊ خاطر ليڪھان :
اخبارن ہندڪ ڪالم پرنہ خاطر ليڪھان۔ سياسي ڪھڙنچن ہنڊ زا دوہہ مناوہ خاطر
ليڪھان۔ پڙ تھ ترجمہ ڪرہ خاطر ليڪھان۔ مشاعرن منڙ داه داه بوزنہ خاطر

ليکھان۔ فلم سازن ٻڌڻ خاطر ليکھان تہ۔ اشتھارن رنگين بناونہ خاطر ليکھان۔
 کول صائب چھ ليکھان: ”وونڙي چھ ڪاٺير ادبکو ٺھيڪہ در تہ یم زن
 ڪام مٿي چھ ھوان پنہ نہ رسوخہ ستر تہ پتہ چھ بہ بزونہہ گن ٺھيڪس پٺھ ڍوان
 تہ پٺن کيشن ڪماوان..... مگر ڪاٺير زبان چھ تتي پيتہ بہ اُس۔ ادبس پوچھر دلس
 سب چھ نہ ڪاٺيہ فرصتہ۔“

کول صائب چھ پٺس مضمونس منز اُڪس اھم ڪتھ گن اشار ڪران
 ليکھمت کہ ”زباني چھ تھڊپس ستر مطبوط واٽھ۔ اگر نہ زبان ڏنڊ روز تہ
 تھڊپ ڪتہ روز۔“

اُخرس پٺھ دور انديشي ڪام بھتہ تہ سون دل رچھان چھ کول صائب
 ليکھان: ”ڪوٺر ادب چھ گن۔ نہ چھ بہ بالہ اپارم تہ نہ پيارم نہ گامک نہ
 نہ شھرک۔“

ڪاش سائين ڪھيہ لڊ ڏينھن منز ويہ ھے کول صائب بالغ نظريہ۔ نہ
 راوہے اُرنہ وجود تہ نہ گوڙ ھے منڊن شام۔



شرقي رتن لال جوهر صائب چھ ”1990ء پتہ ڪشير پٺھ ڊرامن
 لکھارين ٻنڙ ڪاٺير ڪتابہ“ عنوانہ مضمون لکھتھ اھ رڙ ڪام گرھڙ۔ بہ چھ
 دراصل فيلڊورڪ۔ سورے مواد پيڪہ ويہ ڪرتھ اڪس ترپس منز پيش ڪرڻچ
 مشق۔ پتہ والبن دوهن منز بينلہ عالم 20 ھمہ صدي ٻڌس اُخري دھلس منز
 ليکھنہ امت ڪوٺر ادب يا 21 ھمہ صدي ٻڌس گوڏنڪس دھلس منز ليکھنہ امت

ڪوئٽر ادب، موضوعس پڙهه حقيقي ڪام ڪرڻ تيمن بنهه به وڌيڪ هاڻڪ.

جوهر صائب چڙهه ليکڪان: ”نيو (بڻهه لکهاريو) بنو نه صرف جوڻ ڪاٿر زباني ته اڌڪ اڪه معتبر ته اهم مرڪز ٿيڪه تهاوڪه ڪلڪته، ممبئي، دهلي، بنگلور، لڪهنو ته باقي چائين ته يمه سرگرميه شدي سان جاري.“ به چڙهه پلڪل صحتي ز ڪاٿرس ادب پڙهه حقيقي ڪام ڪرڻ وائس پڙهه لکهارس پڙهه از ڪشير نبر نبر ته ڙهائڻ وڏي. از چڙهه انٽرنيڪ زمانه. از چڙهه ڪشير نبر واريه رساله ڪاٿر زباني مڙ چچان ته جديد ڪاٿرس ادب، ڪاٿرس شيو متس، ڪاٿرس لوڪه ادب، ڪشير ڀندس ثقافتي ورسس، مصوري ته سنگيت، تو اڙڙڙ ته تو اڙڙڙ حادڪ تاتن ڀند مطالعه ڪرڻه خاطر پڙهه تيمن نه مواد وچهنه خاطر رسالن ڀنڙ فائيله ڀنڙهه ڪاٿرس مشهور صوفي شاعرن ڀند اڪه آڙيو ڪيسٽ ”سوز دل“ عنوانه گو حال حال ڪينڊا هس مڙ رليز. (به ميوزڪ ايل بم آو ڄيڪس پرس ڪلبس مڙ 24 فروري 2007 رليز ڪرڻه ته پڙهه ڪينڊا هس مڙ. به چڙهه شريعتي ارچنا جلاي ٿيڪو گو مت ته ميوزڪ چڙهس تيار ڪورمت تهڻه پڙهه ڄيڻ پنڊت ٿي. ڪه جلاي صابن يم وادي ڀند مشهور سنگيت ڪار چڙهه يوان مانه. شريعتي ارچنا جلاي ٿيڪو چڙهه از ڪل ڪينڊا هس مڙ روزان.)



پڙو فيسر رتن لال شانت صابن چڙهه ”تو ادب: اڪه پڙون بحث“ عنوانه مقالہ لکي ته ڪيشون اهم ڪنهن ڪن سون ظون ڄيڪر مت. تو ڪيناهه گو؟ ادب مڙ ڪهه ونو نوڙ. هم ڪال ته نوڙ. وڙهه صدي ڀندو نيز بدلوڙي حال تو ڪهه

اٺون ذيهنئي انقلاب، عالمي سطحس پڙهه، جدوجهد آزادي، سياسي پڙهه، عالمي جنگ، سرد جنگ ته دهشت گردی کي ڪجهه آهي زوؤنه زندگي۔ ادبي نڪهه ڇهه ڪيئن به اهم موضوع يمين پڙهه عالم لکهار کي وڻتار سان لڳو ڪمٽ ڇهه۔ بقول شانت جي ادبي واريه ڪهه ڪي پڙهه ته حقيقت آهي در پڙهه۔ در پر سياسي مطلب ته پوشيد اغراض آهي وقت ته۔ البرٿ ڪامو، سارتر، وغاير يورپين عالم ته مفكر رڍر انسان نوين حقيقتن هندس پس منظر ژر ژر ان ليکهار ليکهار ڇهه شانت جي ڪجهه نڪهه پڙهه واتان ڪهه ادبي نوڙ اوس ڪيئن ها مجوري هند نتيجہ۔

جديد ادبي نڪهه ته رجحان پڙهه اظهار خيال ڪر ان ڇهه شانت جي ليکهار ڪهه ”نيس طرز بيان يا ادبي صيف از پنواہ وري بڙو ڪم تام بڙ بڙو سان استعمال ڪرہ ان اس نو ڇهه باسان لڻد۔ مثمن لپلا، نعت، منقبت وغاير۔

شانت صاب ڇهه ادب ته موسيقي هندس آبي رشتس پڙهه ته پڻ مولل وڙار باوان ليکهار ”سڪپٽس ته شوز شاعري ڇهه اڙهيون واڙهہ۔ خالص شاعري مٽر موسيقيت برني گيه شاعري مصنوي، بناوٽي۔ موسيقي ڇهه بذات خود اڪه منڪمل صيف اظهار ته شاعري ڇهه الگ۔“

ڪاٽرس ادبيس پڻ مولل مشور دوان ڇهه شانت جي ليکهار: ”تمس پڙ جند گاهمون روايئون دنن دتھ دتھ ڪڍي روايت ته گيه پڙ۔ مگر ته مٽر نالہ موت ڪر ته بهن به مٽر ڇهه روايتگ بجر راوان۔“

شانت جي ڇهه اڪه تجزيه ڪار ادب، شاعر ته نقاد۔ تمن ڇهه پڙ اختيار پڙ ڪمته ونه ڇهه ته پرن والين بڙو ڪم ڪنہ پيش ڪرڻج۔ تمو چہ سبڙهه

خوبصورتی سان تہ پر اثر طور پتہن خیالاتن ہند اظہار کورمت۔ تم چھ یورپی عالمن ہندو خیالات تہ ادبی نہجو ستر متاثر سیدتھ پانہ تہ تیز بدلونین حالاتن مَنز نو آہ سوچان تہ لیکھان تہ پَنز ادبی شخصیت نَر کڈان۔

یہ چھنہ ضروری کہ اُس کرو تہنز پرتھ کتھ ستر اتفاق مگر تہنزن کتھن چھ پَنز مول یمہ اسہ سوچنہ خاطر مجبور چھ کران۔

مثلاً چھ سکیم وشواس کہ یوت تام کاینات دبتر لبان روز توت تام روز لہلا تہ نعت خوفہ خدا تھاون وائس ادپس یا انسانس روحانی سکون بخشان۔

یہ چھ بالہ کھونہ مَنز مسلسل وسہ ون سہ شرنیل سرنیہ یس انسان پز کر تہندک دد مَنز تھگر سگہ وان چھ۔

لہلا چھ اپشر یثہلیہ ہند مارک موند ایناس تہ نعت پیغمبر اسلام ہنر رچو ہند امرتھ ورن۔

صنف چھنہ لنڈ، سوچس مَنز چھ لنجر آمت۔ رود سوال سنکیت تہ شاعری ہند۔ امیک جواب پز تھو مشہور کرشن بکت شاعر مہاکوی سورداس یس اچھن اوس نہ گاش مگر ووندس اوس پز اگاش (پز کاش۔ گاش۔ گاہ) تہ شری ناتھ کس مندرس مَنز رُود زندگی بر دوہے ترن ترن گننن کیرتن کران۔

سہ کوتاہ تھد پالک شاپر چھ تہ آسہ پرتھ دی ہوشس پرن وائس مولوم۔ دیان پنڈت کرشن جو رازدان اوس پانے پنہ لہلاہ گہوان گہوان پیش کران تہ مست سیدتھ نژان تہ لیہ یوان۔ کشتوارڈ علاقس مَنز چھ خال کاٹھہ

شاپرئس نہ گوان چھ۔ سنگیت چھ ڈوڈہ ضلع کمن روزن والین ہندن رگن
متر پڑواہ لبان۔ غلام نبی ڈول وال اکھ بہترین گلوکار تہ شاپر۔ مے چھ
بوزمت جناب رسا جاودانی اکر بہترین گایک۔ جدید شاپری متعلق ہیکہ شانت
صائب وٹن صحنی اکتھ مگر جدید شاپری ہند وچو دچھ ژینہن تہ گرین ماتحت۔ اتھ
چھنہ کانہہ لؤکہ نئیاد اتھ چھ روومت جن آدھار۔ یہ چھ شاعر ہندس ذاتی
سوچس پٹھ منحصر۔



شری ارجن دیو مجبور چھ سانی اکھ بزرگ شاعر، نقاد تہ نثر نگار۔ یم
چھ ہندی زبانی متر تہ مسلسل لیکھان تہ مختلف رسالن متر چھ نوین کتابن پٹھ
یہندکر ’بک ریویو‘ تہ چھپان۔ مینہ چھ ’سامتہ اور وستھاپن : سندربھ کشمیر‘
کتابہ متر یہنز اکرس زچھ نظمہ۔ یکتھ عنوان چھ ’نیول‘ تفصیلی سام ہیڈمز۔
ناگراڊس (2006) متر چھ یہند اکھ مولوماتی مضمون ’کاشر زبانی تہ تملس
پٹھ اہم زبانن ہند اثر‘ عنوانہ درج۔ یو چھ یکتھ مضمونس متر خالص فارسی
زبانی ہند کاشر زبانی پٹھ اثر و بھنومت۔ مینہ باسان مضمونکس عنوانس متر
گوثرہ ’اہم زبانن‘ بدلہ ’فارسی زبانی‘ آمت لیکھنہ۔

کاشر زبانی متر فارسی لفظ ورتاو، جملہ بندی، محاورہ، کہاوت، ضرب
المثلہ، فارسی ناو، کھن چہنہ خاطر استعمال لفظ، پوٹن ہندکر ناو، ضیافتن ہندکر
ناو، پلو پوشاک، زبانی ہند شایستہ وچ ہار، داستان گوئی، رزم نامہ تہ تواریخ یانہ
موضوعی لحاظ کاشر زبانی پٹھ فارسی علم ادبک اثر و غار واریاہن کتھن گن چھ یو

سون ظون پهر وُمت -

په ڇه پلگل صحنې کېه بيشتر کاشتر چهنه کتاب ملو بته پرېه خاطر تيار -
 اديب ڇه کتاب مفت باگروان ته کيڼاږ سنکې کچې کاغذ عاشق ته دوښمن
 منز ڇه کتابه بندلس برکوش بنان - گو مزاجس منز گوژه بدلاو ښه
 اديب پرېن والښن تام واريه کيښه ولته ناوڅه هليکه ښه - ليکن په مسله ڇه ښه
 مضمون کوڅو دوښمن -

فارسي زبان ڇه اکه عالمي زبان اته منز چهنه کانه شکله - اته ڇه پښ
 تهکېن لايق تواريخ - مولل سرمايه، سڼه ون باوژ بل ته ورتاوس منز مچهر -
 نامور فارسي زباني هندو عالمو، شايرو ته قلم کارو ښمن منز غني کشميري هوږي واريه
 کاشتر ته شامل ڇه - ڇه اته زباني لول ورتوومت ته تواريخس منز پښ ناو زنده
 تهوومت - په چنيس په سورې کله نومرته سوكاران يانې مانان - مگر مجبور صابن
 چهنه ښمن تواريخي حادثات ته وږهاتن گن کانه توجه ښه مضمونس منز دښمن
 ښو کږ پښ اسن ته ښمن ښمن بجر مشرته کاشتر پښ وږه رچهنه خاطر حاکمن
 هڼز زبان ته کږ اپناوږي پښ ته انگريز دورس منز ”يس سر“ اسه زيو، کښه آيه
 ته صاحب بهودرس بندگي کران کران گو پښ وږه مشته -



کتابه منز دزج شري موتي لال کيمو صابن مضمون ڇه کاشتر پښ
 هڼدن راوړه ښمن سنکارن مږ ولسه اکه اهم ته ولچسپ مضمون - کيمو صاب
 ڇه ليکھان کېه ”په سنکار اوس شرم لکڼه پته انجام يوان دښه“ ميانې کږ

چھ ٻي شڪرائنگ سنڪار۔ اُڪس ٿ، ٻيٽس ڪروٽس نوشه ڪور ٻُئڻ خيال يوسه وري
 واد اولاد ٻُئڻ خاطر ترسان آسه۔ تسنيز ذيهنه ڪه ٿهر ٻرچ ڪرو Analysis -
 اگروري واد ڪورن ٻيٽه تسنيز نا ووميدى مَنز ووميز ٻُئڻ ٿور ڪله ڪڏ، سو ڪا ٿراه ڪشه،
 شاد۔ امي شادمانِي ته شڪرائنگ سنڪار چھ ٻنهن سنٽو سنڪار يتهه اُڪر از ”پنس
 وَن“ سنڪار ونان چھ۔ ميٽ وون نايه چھ شڪرائنگ سنڪار۔ گوٻه ڪهور نوشه
 ڪور ڪشه شوب مَنز۔ ٿو ڪشه ٻڙي۔ اُري سُنڊ ڪر ٻه ڪو ٿه ڪولس شوب اُنن۔ گو
 رَتِي رُت يٿهن۔ اته خوشي مَنز اُڪر ساري انگ اشناو شامل سپدان۔
 همساين تام اُڪر خبر واتان ته گوٻه ڪهور آسن واجبه نوشه ڪور ٻُئڻس ٻه ديس مَنز
 اوس باگيه وان ماجه ٻُئڻ تصور هنه هنه زن ته مَنه ڪامن وُڙ ناوان۔

ڪيمو صابن چھ ”ابهڪيان شڪتل“ ڪتبه ٻُئڻ حواله ڏته پنس ون
 سنڪار ٻرچ اهميته وٻڙهناون ته ٻاٻار ڪو دهنه ميٽر ٻُئڻس وارٿ در سُنڊ فاصله
 ڪرڻس مَنز پنس ون سنڪار ٻه سماجي ته قانوني اهميه ٻيٽه پُڻ اظهار خيال
 ڪران۔ رگهوش، مها ڪاويس مَنز ته مها ڪوي بلهن ٻُئڻس ”وڪرمانڪ ديو ڇرتم“
 ناوڪس مها ڪاويس مَنز ته چھ پنس ون سنڪار ڪ ڏڪر۔

ميٽه چھ ڪيمو صابن اڪه گڏ اُڙش ڪرڻي ڪه يوسه ”اُٻڏ“ لفظ ميٽه تشریح
 چھ ڪر ٻه پنس اُڪس مضمونس مَنز ٿيس ڪيٽه ڪال ٻه ٻه ميانه اُڪس ڪتابه
 مَنز ڇهپ سپڊمت چھ۔ تم وڃهن تهه شايد مانير ڪتبه ٻهٽ۔

مينه مضمونڪ اُخري جمله چھ تهق ٿي والهن ٻُئڻ خاطر اڪه چلچ
 ”ميڪهلاهيه وِڙ نار ڪون ڪهاري يا ٿيڪوتال لاگنس ڪناه لاجڪ چھ ڏڪه“۔ ميٽه

باسان ترنگیہ پوڑ پٹھ ٹیکو تال چھ شوبہ ہنز باتھ۔ ماجہ ہند ماجہ تون آو شوبہ راوہ۔ کولچہ مرک یا دلیہ ہند سپد پاس، دُجہ کرمہ سنکار یا نے میکھلا چھ کولس شوبہ راوان۔ دُجہ کرم کیاہ گو؟ یونچہ ترے لہ کمن ترن قرضن گن چھ اشار کران۔ میکھلاہ پٹھ چھ اُنچ زان بالکس یوان دینہ تہ امہ کھوتہ رُت دوہ گس چھ؟ امی رُز رُج، پھر تر رُج، شوچ تہ شادمانی ہنز باتھ چھ یزمن باے ٹیکو تال لاگتھ کران تہ شامل چھس سپدان۔ کولچہ ساریے بجہ دہد تہ ڈری کاہن، پوچھ تہ ماسہ اُلہ نابذ ژاپان مانڈ تہ ہیلو ہاے کران نو نوش۔

یہ چھس ناگراد ادبی سنگم کس پڑیڈنٹ شری موہن لال آتش صاحبس ایڈٹوریل بورڈ کمن ماہر عالمن (جگن ناتھ ساگر، پریم ناتھ شاد، جواہر لال سرور، مکھن لال پنڈتا) وژہ والنجہ مبارک باد دوان تہ گڈ آریش کران کہ تم تھون بز ونبہ گن تہ یہ کام جاری۔ تھ کشیر نمبر کاشتر زبانی مرتبہ ہر تہ پران والمن گودھ پرینہ خاطر میعاری کوشتر ادب دسریاب۔

۱۔ ونیکمن چھ ضرور تھہ تینہ کتھ ہنز کہ گیان پٹھ ایواڑ حاصل کرن والس گودنکس کاشترس شایرس پٹھ گوژہ ناگراد پیشل نمبر چھاپ سپدن۔ تہچہ پاٹھر گوژہ ارنہ مال، دہناناتھ نادم تہ ماسٹر زیند کول نمبر چھاپ سپدن۔

۲۔ تمبن لیکھارتن پٹھ گوژہ وبتار سان لیکھنہ یُن یم وبتاپنہ پتہ کشیر منز یا کشیر، نمبر سورگ واس سپدر یمن منز چمن لال چمن، موتی لال ساقی، واسہ دیو رینہ، سردانند کول پریمی، جگن ناتھ منگل،

نارائن يارباش، نرنجن ناتھ سمن، فاضل کشمیری، مرزا غلام حسن بيگ عارف، غلام رسول نازکی ته ایوب بیتاب وغار قابل ذکر چھ۔

۳۔ ناگراڊ ذریعہ گوڑھ اکھ انٹرویو سلسلہ شور و سپدن یتھ کائنہ ته عالم ہنر گل ہم شخصیتھ Total Personality سمجھنس منز مدد میلہ ہے۔ یہ چھ ادبی تحقیق خاطر نہایت ضروری۔ مثلاً محمد یوسف ٹینگ، فاروق نازکی، موتی لال کیمو، رتن لال شانت، شنبو ناتھ بھٹ حلیم وغار۔

۴۔ یتھ کئی گروہ نوجوان لکھارن ہنر شمولیتھ ته یقینی بناونہ تنز۔ کئہ اُکس شمارس منز گروہ پھنڈ ادب پار پرن والبن بزوفہ کن ولتہ ناونہ تنز۔ یہ چھ نہایتھ ضروری۔ حوصلہ افزائی کرک تھے ہیکو توہر پھنر وتھ گاشہ راتھ۔

ونہ ہا واریاہ کیشہ مگر

ونہ ہے مہجور داستان دل ضرور

ونہ نس چھے نہ نس وار مدنو

روز روز روز مینا زار مدنو

لولہ چانہ چھیا بیمار مدنو



